Jubilee

KHAOLO EA 1

1 Eitse selemong sa pele sa ho falla ha bana ba Iseraele Egepeta, ka kgwedi ya boraro, ka letsatsi la leshome le metso e tsheletseng la kgwedi, [2450 Anno Mundi] Modimo a bua le Moshe, a re: 'Nyolohela ho nna thabeng, mme ke tla o nea matlapa a mabedi a majwe a nang le molao le taelo, tseo ke di ngotseng, hore o tle o di rute.'
2 Moshe a nyolohela thabeng ya Modimo, mme kganya ya Jehova ya dula hodima Thaba ya Sinai, mme leru la e kwahela ka matsatsi a tsheletseng.
3 Yaba Jehova o bitsa Moshe ka letsatsi la bosupa a le hara leru, mme ponahalo ya kganya ya Jehova e ne e ka mollo o tukang qhoweng ya thaba.
4 Moshe o ne a le Thabeng matsatsi a mashome a mane le masiu a mashome a mane, mme Modimo a mo ruta nalane ya pele le ya morao ya karohano ya matsatsi ohle a molao le a bopaki.
5 A re: "Sekehela pelo ea hao lentsoeng le leng le le leng leo ke tla u bolella lona thabeng ena, 'me u le ngole bukeng, e le hore meloko ea bona e tle e bone hore ha kea ka ka ba lahla ka lebaka la bobe bohle boo ba bo entseng ka ho tlōla selekane seo ke se thehileng pakeng tsa ka le uena melokong ea bona kajeno Thabeng ea Sinai."
6 Mme ho tla etsahala jwalo ha dintho tsena tsohle di ba hlahela, ba tla tseba hore ke lokile ho ba feta dikahlolong tsohle tsa bona le diketsong tsohle tsa bona, mme ba tla tseba hore ke bile le bona ka nnete.
7 O ngole mantsoe ana kaofela ao ke a bolelang kajeno, hobane ke tseba borabele ba bona le melala ea bona e thata, pele ke ba tlisa naheng eo ke hlapanyelitseng bo-ntat'a bona, Abrahama le Isaka le Jakobo, ka re: 'Ke tla fa peō ea hao naha e kollang lebese le mahe a linotši.
8 Ba tla ja, ba kgore, mme ba tla retelehela ho medimo e meng, ho (medimo) e ke keng ya ba pholosa mahlomoleng a bona; mme paki ena e tla utluwa e le paki kgahlanong le bona. Hobane ba tla lebala ditaelo tsohle tsa ka, (esita le) tsohle tseo ke ba laelang tsona, mme ba tla latela ditjhaba, le ho latela ditshila tsa bona, le ho latela dihlong tsa bona, mme ba tla sebeletsa medimo ya bona, mme tsena di tla ba tlisetsa kgopiso le mahlomola le mahlomola le leraba.
9 Ba bangata ba tla timela, ba iswe botlamuoeng, mme ba tla wela matsohong a sera, hobane ba lahlile melao ya ka le ditaelo tsa ka, le mekete ya selekane sa ka, le disabatha tsa ka, le sebaka sa ka se halalelang seo ke se halaleditseng hara bona, le tabernakele ya ka, le sehalalelo sa ka, seo ke se halaleditseng hara naha, hore ke behe lebitso la ka hodima yona, mme e dule teng.
10 Ba tla iketsetsa libaka tse phahameng le lialetare le litšoantšo tse betliloeng, 'me e mong le e mong o tla rapela setšoantšo sa hae, e le hore a khelohe, 'me ba tla nyehela bana ba bona ho bademona le mesebetsing eohle ea liphoso tsa lipelo tsa bona.
11 Mme ke tla romela dipaki ho bona, hore ke tle ke ba pakele, empa ba ke ke ba utlwa, mme ke tla bolaya le dipaki, mme ba tla hlorisa ba batlang molao, mme ba tla hlakola le ho fetola ntho e nngwe le e nngwe e le hore ba etse bobe mahlong a Ka.
12 Ke tla ba patela sefahleho sa ka, ke ba nehele matsohong a ditjhaba hore ba iswe kgolehong, ba hapuwe, ba je, mme ke ba tlose hara naha, ke ba hasanye hara ditjhaba.
13 Ba tla lebala molao wohle wa ka, le ditaelo tsohle tsa ka, le dikahlolo tsohle tsa ka, mme ba tla kgeloha mabapi le dikgwedi tse ntjha, le disabatha, le mekete, le mekete ya dilemo tse leshome le metso e mmedi, le ditaelo.
14 Mme kamora moo ba tla kgutlela ho nna ba etswa hara ditjhaba ka dipelo tsohle tsa bona le ka moya wohle wa bona le ka matla wohle a bona, mme ke tla ba bokella hara ditjhaba tsohle, mme ba tla mpatla, e le hore ba ka fumanwa ho nna, ha ba mpatla ka dipelo tsohle tsa bona le ka moya wohle wa bona.
15 Ke tla ba senolela khotso e ngata le ho loka, 'me ke tla ba tlosa semela sa ho loka, ka pelo eohle ea ka le ka moea oohle oa ka, 'me e tla ba tlhohonolofatso eseng thohako, 'me e tla ba hlooho eseng mohatla.
16 Ke tla haha sehalalelo sa ka hara bona, mme ke tla dula le bona, mme ke tla ba Modimo wa bona, mme bona e tla ba setjhaba sa ka ka nnete le ka ho loka.
17 Nke ke ka ba lahla, leha e le ho ba lahla, hobane ke nna Jehova, Modimo wa bona.
18 Moshe a itihela fatshe ka sefahleho, a rapela, a re: "Morena Modimo wa ka, o se ke wa lahla setjhaba sa hao le lefa la hao, hore ba tle ba hlahlathele tseleng ya dipelo tsa bona, mme o se ke wa ba neela matsohong a dira tsa bona, e leng ditjhaba, esere ba ba busa mme ba etsa hore ba o sitelwe."
19 Mohau oa hao, Morena, o ke o phahamele batho ba hao, 'me u ba fe moea o lokileng, 'me u se ke ua lumella moea oa ba khopo ho ba busa ho ba qosa ka pel'a Hao, le ho ba tšoasa litseleng tsohle tsa ho loka, e le hore ba ka timela ka pel'a sefahleho sa Hao.
20 Empa ke setjhaba sa hao le lefa la hao, seo o se lopolotseng ka matla a hao a maholo matsohong a Baegepeta; o ba bope pelo e hlwekileng le moya o halalelang, mme o se ke wa ba tshwasa dibeng tsa bona ho tloha jwale ho isa nakong e sa feleng.
21 Morena a re ho Moshe: "Ke tseba bokhopo ba bona le mehopolo ea bona le ho se tsitse ha bona melala, 'me ba ke ke ba mamela ho fihlela ba ipolela libe tsa bona le libe tsa bo-ntat'a bona."
22 Kamora moo ba tla kgutlela ho nna ka ho loka hohle le ka pelo yohle le ka moya wohle, mme ke tla bolotsa letlalo la pelo ya bona le letlalo la pelo ya bana ba bona, mme ke tla ba bopa moya o halalelang, mme ke tla ba hlwekisa hore ba se ke ba furalla Nna ho tloha letsatsing leo ho isa nakong e sa feleng.
23 Meea ea bona e tla khomarela 'na le litaelo tsohle tsa ka, 'me ba tla phetha litaelo tsa ka, 'me ke tla ba Ntat'a bona 'me e tla ba bana ba ka.
24 Mme bohle ba tla bitswa bana ba Modimo o phelang, mme lengeloi le leng le le leng le moya o mong le o mong

o tla tseba, e, ba tla tseba hore bana ke bana ba Ka, le hore ke Ntata bona ka ho loka le ho loka, le hore ke a ba rata.
25 Mme o ingolle mantsoe ana kaofela ao ke o bolellang wona thabeng ena, la pele le la ho qetela, a tla etsahala ka dikarolo tsohle tsa matsatsi molaong le bopaking le dibekeng le meketeng ya bosafeleng, ho fihlela ke theoha mme ke dula le bona ka ho sa feleng.'
26 Yaba o re ho lengeloi la pontsho: Ngolla Moshe ho tloha tshimolohong ya popo ho fihlela sehalalelo sa ka se hahuwa hara bona ka ho sa feleng.
27 Jehova o tla hlaha mahlong a bohle, mme bohle ba tla tseba hore ke nna Modimo wa Iseraele, Ntata bana bohle ba Jakobo, le Morena Thabeng ya Sione ka ho sa feleng. Sione le Jerusalema e tla ba tse halalelang.
28 Lengeloi la boteng le neng le eteletse pele liahelo tsa Iseraele le ile la nka litafole tsa likarohano tsa lilemo - ho tloha nakong ea pōpo - ea molao le ea bopaki ba libeke tsa mekete, ho ea ka lilemo tse fapaneng, ho ea ka palo eohle ea mekete [ho ea ka lilemo tse fapaneng], ho tloha letsatsing la pōpo [e ncha] ha maholimo le lefatše li tla nchafatsoa le pōpo eohle ea tsona ho ea ka matla a leholimo, le ho ea ka pōpo eohle ea lefatše, ho fihlela sehalalelo sa Morena se etsoa Jerusalema Thabeng ea Sione, 'me mabone 'ohle a nchafatsoa bakeng sa pholiso le khotso le tlhohonolofatso bakeng sa bakhethoa bohle ba Iseraele, le hore ho ka ba joalo ho tloha letsatsing leo le ho fihlela matsatsing 'ohle a lefatše.

KHAOLO EA 2

1 Lengeloi la Boteng la bua le Moshe ho ya ka lentswe la Morena, la re: Ngola nalane yohle ya pōpo, kamoo Morena Modimo a qetileng mesebetsi yohle ya Hae ka matsatsi a tsheletseng le tsohle tseo A di bopileng, mme a boloka Sabatha ka letsatsi la bosupa, mme a e halaletsa ka dilemo tsohle, mme a e beha e le pontsho ya mesebetsi yohle ya Hae.
2 Hobane letsatsing la pele O ile a bopa maholimo a holimo le lefatše le metsi le meea eohle e sebeletsang ka pel'a hae - mangeloi a boteng, le mangeloi a khalalelo, le mangeloi [a moea oa mollo le mangeloi] a moea oa meea, le mangeloi a moea oa maru, le a lefifi, le a lehloa le a sefako le a serame se sefubelu, le mangeloi a mantsoe le a sealuma le a lehalima, le mangeloi a meea ea serame le ea mocheso, le a mariha le a selemo le a hoetla le a lehlabula le a meea eohle ea libopuoa tsa hae tse maholimong le lefatšeng, (O bōpile) likoti le lefifi, mantsiboea le bosiu, le leseli, mafube le motšehare, tseo A li lokisitseng tsebong ea pelo ea hae.
3 Ka mora moo ra bona mesebetsi ea Hae, ra mo rorisa, ra mo rorisa ka pel'a Hae ka lebaka la mesebetsi eohle ea Hae; hobane o entse mesebetsi e supileng e meholo ka letsatsi la pele.
4 Ka letsatsi la bobedi a bopa sepakapaka hara metsi, mme metsi a arohana ka letsatsi leo - halofo ya wona ya nyolohela hodimo mme halofo ya wona ya theohela tlase ho sepakapaka (se neng se le) bohareng hodima lefatshe lohle. Mme ona e ne e le wona feela mosebetsi (Modimo) o bōpileng ka letsatsi la bobedi.
5 Ka letsatsi la boraro, a laela hore metsi a fete hodima lefatshe lohle, mme mobu o omileng o hlahe.
6 Metsi a etsa jwalo kamoo a a laetseng kateng, mme a tloha hodima lefatshe a ya sebakeng se le seng ka ntle ho sebaka sena, mme naha e omileng ya hlaha.
7 Mme ka letsatsi leo a ba etsetsa mawatle ohle ho ya ka dibaka tsa bona tse arohaneng tsa ho bokana, le dinoka tsohle, le diphutheho tsa metsi dithabeng le lefatsheng lohle, le matsha ohle, le phoka yohle ya lefatshe, le peo e jetsweng, le dintho tsohle tse melang, le difate tse behang ditholwana, le difate tsa moru, le serapa sa Edene, Edene le dimela tsohle ka mefuta ya tsona.
8 Mesebetsi ena e mene e meholo eo Molimo a e bōpileng ka letsatsi la boraro. 'Me ka letsatsi la bone a bōpa letsatsi le khoeli le linaleli, 'me a li beha sepakapakeng sa leholimo, ho bonesetsa lefatše lohle, le ho busa motšehare le bosiu, le ho arola leseli le lefifi.
9 Mme Modimo o beile letsatsi hore e be pontsho e kgolo lefatsheng bakeng sa matsatsi le disabatha le dikgwedi le mekete le dilemo le disabatha tsa dilemo le dijubile le dinako tsohle tsa dilemo.
10 Mme e arola lesedi le lefifi mme e arohanya katleho, hore dintho tsohle tse melang le ho mela lefatsheng di tle di atlehe.
11 Mefuta ena e meraro O e entse ka letsatsi la bone. Mme ka letsatsi la bohlano O ile a bopa dibata tse kgolo tsa lewatle botebong ba metsi, hobane tsena e ne e le dintho tsa pele tsa nama tse bopilweng ke matsoho a hae, ditlhapi le tsohle tse tsamayang metsing, le dinonyana tsohle tse fofang, dinonyana le mefuta yohle ya tsona.
12 Letsatsi la ba chabela ho atleha, le ho feta tsohle tse neng li le lefatšeng, tsohle tse melang lefatšeng, le lifate tsohle tse behang litholoana, le nama eohle.
13 Mefuta ena e meraro o e bōpile ka letsatsi la bohlano. 'Me ka letsatsi la botšelela a bōpa liphoofolo tsohle tsa lefatše, le liphoofolo tsohle tse ruuoang, le ntho e 'ngoe le e 'ngoe e hahabang lefatšeng.
14 Kamora tsena tsohle O ile a bopa monna, monna le mosadi ba ba bopa, mme a mo fa puso hodima tsohle tse hodima lefatshe, le mawatleng, le hodima tsohle tse fofang, le hodima diphoofolo, le hodima dikgomo, le hodima tsohle tse tsamayang lefatsheng, le hodima lefatshe lohle, mme hodima tsena tsohle A mo fa puso hodima tsona.
15 Mme mefuta ena e mene o e bōpile ka letsatsi la botšelela. 'Me kaofela e ne e le mefuta e mashome a mabeli a metso e 'meli.
16 Mme a qeta mosebetsi wohle wa hae ka letsatsi la botshelela - tsohle tse mahodimong le lefatsheng, le mawatleng le dikoting tse tebileng, le khanyeng le lefifing, le nthong e nngwe le e nngwe.
17 Mme O re file pontšo e kholo, letsatsi la Sabatha, hore re lokela ho sebetsa matsatsi a tšeletseng, empa re boloke Sabatha mosebetsing o mong le o mong ka letsatsi la bosupa.
18 Le mangeloi 'ohle a boteng, le mangeloi 'ohle a khalaletso, lihlopha tsena tse peli tse khōlō—O re laetse ho boloka Sabatha le Eena leholimong le lefatšeng.
19 A re ho rona: Bonang, ke tla ikarolela sechaba har'a lichaba tsohle, 'me bana ba tla boloka letsatsi la Sabatha, 'me ke tla ba halaletsa ho 'na e le sechaba sa ka, 'me ke tla ba hlohonolofatsa; joalo ka ha ke halaletse letsatsi la Sabatha 'me ke le halaletsa ho 'na, le 'na ke tla ba

hlohonolofatsa joalo, 'me e tla ba sechaba sa ka 'me ke tla ba Molimo oa bona.

20 Ke khethile peō ea Jakobo har'a tsohle tseo ke li boneng, 'me ke mo ngotse e le mora oa ka oa letsibolo, 'me ke mo halaletse ho 'na ka ho sa feleng le ka ho sa feleng; 'me ke tla ba ruta letsatsi la Sabatha, hore ba tle ba boloke Sabatha ka lona mesebetsing eohle.

21 Ka hona O entse pontšo ho eona eo ba lokelang ho e boloka le rona ka letsatsi la bosupa, ho ja le ho noa, le ho hlohonolofatsa Ea bōpileng lintho tsohle joalo ka ha A hlohonolofalitse le ho ikhethela sechaba se khethehileng ho feta lichaba tsohle, le hore ba boloke Sabatha hammoho le rona.

22 'Me a etsa hore litaelo tsa Hae li nyolohe e le monko o monate o amohelehang ka pel'a Hae ka matsatsi 'ohle ...

23 Ho ne ho e-na le lihlooho tse mashome a mabeli a metso e 'meli tsa batho ho tloha ho Adama ho ea ho Jakobo, 'me mefuta e mashome a mabeli a metso e 'meli ea mosebetsi e ile ea etsoa ho fihlela letsatsing la bosupa; sena se hlohonolofalitsoe ebile sea halalela; 'me sa pele le sona se hlohonolofalitsoe ebile sea halalela; 'me sena se sebeletsa le sane bakeng sa khalaletso le tlhohonolofatso.

24 Mme ho ena (Jakobo le peo ya hae) ho ile ha newa hore kamehla e be ba hlohonolofaditsweng le ba halalelang ba bopaki ba pele le molao, jwalo ka ha a ne a halaletse mme a hlohonolofatsa letsatsi la Sabatha ka letsatsi la bosupa.

25 O bōpile maholimo le lefatše le sohle seo a se bōpileng ka matsatsi a tšeletseng, 'me Molimo a halaletsa letsatsi la bosupa, bakeng sa mesebetsi eohle ea Hae; ka hona a laela molemong oa lona hore, mang kapa mang ea etsang mosebetsi ofe kapa ofe ho lona o tla shoa, 'me ea le silafatsang o tla shoa ruri.

26 Ka baka leo, o laela bana ba Iseraele ho boloka letsatsi lena, ba le halaletse, mme ba se ke ba etsa mosebetsi ka lona, mme ba se ke ba le silafatsa, kaha le halalela ho feta matsatsi a mang kaofela.

27 Mang kapa mang ea le silafatsang o tla shoa, 'me mang kapa mang ea etsang mosebetsi holim'a lona o tla shoa ka ho sa feleng, e le hore bana ba Iseraele ba ka boloka letsatsi lena melokong ea bona, 'me ba se ke ba felisoa lefatšeng; hobane ke letsatsi le halalelang le letsatsi le hlohonolofalitsoeng.

28 Mme e mong le e mong ya e bolokang mme a boloka Sabatha ka yona mesebetsing yohle ya hae, o tla halalela mme a hlohonolofatswe ka matsatsi ohle jwalo ka rona.

29 Bolela 'me u bolelle bana ba Iseraele molao oa letsatsi lena hore ba lokela ho boloka Sabatha ho eona, le hore ba se ke ba e tlohela ka lebaka la phoso ea lipelo tsa bona; (le) hore ha ho lumelloe ke molao ho etsa mosebetsi ofe kapa ofe o sa lokelang ho eona, ho iketsetsa thato ea bona, le hore ba se ke ba lokisa letho ho eona leo ba ka le jang kapa ba le noang, le (hore ha ho lumelloe ke molao) ho kha metsi, kapa ho kenya kapa ho ntša moroalo ofe kapa ofe ka liheke tsa bona, oo ba neng ba sa itokisetsa oona ka letsatsi la botšelela malapeng a bona.

30 Mme ba ke ke ba tlisa kapa ba ntsha ntlo le ntlo ka letsatsi leo; hobane letsatsi leo le halalela mme le hlohonolofaditswe ho feta letsatsi lefe kapa lefe la jubile la jubile; ka letsatsi lena re ile ra boloka Sabatha mahodimong pele ho tsebiswa nama efe kapa efe hore re tla e boloka lefatsheng.

31 Mme Mmopi wa dintho tsohle a e hlohonolofatsa, empa ha a ka a halaletsa ditjhaba le ditjhaba tsohle ho boloka Sabatha ka yona, empa Iseraele feela: ke bona feela bao a ba dumeletseng ho ja le ho nwa le ho boloka Sabatha ka yona lefatsheng.

32 Mme Mmopi wa dintho tsohle a hlohonolofatse letsatsi lena leo a le bopileng bakeng sa tlhohonolofatso le kgalalelo le kganya e fetang matsatsi ohle.

33 Molao ona le bopaki bona di ile tsa fuwa bana ba Iseraele e le molao o sa feleng melokong ya bona.

KHAOLO EA 3

1 Mme ka matsatsi a tsheletseng a beke ya bobedi, ra tlisa, ho ya ka lentswe la Modimo, diphoofolo tsohle, le diphoofolo tsohle, le dinonyana tsohle, le ntho e nngwe le e nngwe e tsamayang lefatsheng, le ntho e nngwe le e nngwe e tsamayang metsing, ho ya ka mefuta ya yona, le ho ya ka mefuta ya yona: diphoofolo ka letsatsi la pele; dikgomo ka letsatsi la bobedi; dinonyana ka letsatsi la boraro; le tsohle tse tsamayang lefatsheng ka letsatsi la bone; le tse tsamayang metsing ka letsatsi la bohlano.

2 Adama a di rea mabitso kaofela ka mabitso a tsona, mme mabitso a tsona a ba jwalo kamoo a di reileng kateng.

3 Mme matsatsing ana a mahlano Adama a bona tsena tsohle, e tona le e tshehadi, ho ya ka mefuta yohle e lefatsheng, empa o ne a le mong mme a se ke a fumana mothusi ya mo tshwanelang.

4 Morena a re ho rona: Ha ho hotle hore motho a be mong; a re mo etsetseng mothusi.

5 Yaba Morena Modimo wa rona o mo robatsa boroko bo boholo, mme a robala, mme a nka lekhopo le le leng bakeng sa mosadi, mme lekhopo lena e ne e le la mosadi, mme a haha nama sebakeng sa lona, mme a haha mosadi.

6 Yaba Modimo o tsosa Adama borokong ba hae, mme ha a tsoha a tsoha ka letsatsi la botshelela, mme a mo tlisa ho yena, mme a mo tseba, a re ho yena: “Jwale enwa ke lesapo la masapo a ka, le nama ya nama ya ka; o tla bitswa mosadi wa ka, hobane o ntshitswe ho monna wa hae.”

7 Ka hona monna le mosadi ba tla ba ntho e le 'ngoe, 'me ka hona monna o tla tlohela ntat'ae le 'm'ae, a khomarele mosali oa hae, 'me e tla ba nama e le 'ngoe.

8 Bekeng ea pele Adama o ile a bōptjoa, 'me lekhopo - mosali oa hae: bekeng ea bobeli O ile a mo bontša mosali eo: 'me ka lebaka lena taelo e ile ea fanoa ea ho boloka litšila tsa bona, bakeng sa e motona matsatsi a supileng, le bakeng sa e motšehali matsatsi a mabeli a supileng.

9 Eitse hobane Adama a qete matsatsi a mashome a mane naheng eo a neng a bopilwe ho yona, ra mo tlisa serapeng sa Edene ho lema le ho se hlokomela, empa mosadi wa hae ba mo tlisa ka letsatsi la mashome a robedi, mme kamora sena a kena serapeng sa Edene.

10 Ka lebaka lena taelo e ngotswe matlapeng a lehodimo mabapi le ya belehang: ‘Haeba a beleha ngwana e motona, o tla dula a le sesileng sa hae matsatsi a supileng ho ya ka beke ya pele ya matsatsi, mme o tla dula mading a tlhoekiso ya hae ka matsatsi a mashome a mararo a metso e meraro, mme a se ke a ama ntho e halalelang, kapa a kena sehalalelong, ho fihlela a phethela matsatsi ana a laetsweng tabeng ya ngwana e motona.

11 Empa tabeng ea ngoana oa ngoanana o tla lula libeke tse peli a sa hloeka, ho ea ka libeke tse peli tsa pele, le matsatsi a mashome a tšeletseng a metso e tšeletseng maling a tlhoekiso ea hae, 'me a tla ba matsatsi a mashome a robeli kaofela.
12 Eitse hobane a qete matsatsi ana a mashome a robedi ra mo tlisa serapeng sa Edene, hobane se halalela ho feta lefatshe lohle ntle le sona mme sefate se seng le se seng se lemilweng ho sona se a halalela.
13 Ka baka leo, ho ne ho laetswe molao wa matsatsi ao mabapi le mosadi ya belehang ngwana e motona kapa e motshehadi, hore a se ke a ama ntho e halalelang, kapa a kena sehalalelong, ho fihlela matsatsi ao a phetheha.
14 Ona ke molao le bopaki tse ileng tsa ngolwa bakeng sa Baiseraele, hore ba tle ba o boloke ka matsatsi wohle.
15 Mme bekeng ya pele ya Jubile ya pele, [1-7 AM] Adama le mosadi wa hae ba ne ba le serapeng sa Edene ka dilemo tse supileng ba lema le ho se hlokomela, mme ra mo fa mosebetsi mme ra mo laela hore a etse ntho e nngwe le e nngwe e loketseng ho lengwa.
16 Mme a lema (serapa), mme a hlobotse mme a sa tsebe, mme a se ke a hlajwa ke dihlong, mme a sireletsa serapa ho dinonyana le diphoofolo le dikgomo, mme a bokella ditholwana tsa sona, mme a ja, mme a behella ka thoko masalla bakeng sa hae le bakeng sa mosadi wa hae [mme a behella ka thoko seo se neng se bolokilwe].
17 Kamora ho fela ha dilemo tse supileng, tseo a neng a di qetile moo, dilemo tse supileng hantle, [8 AM] mme ka kgwedi ya bobedi, ka letsatsi la leshome le metso e supileng (la kgwedi), noha ya tla mme ya atamela mosadi, mme noha ya re ho mosadi: ‘Na Modimo o le laetse, wa re: Le se ke la ja difate tsohle tsa serapa?’
18 Mosadi a re ho sona: ‘Hara ditholwana tsohle tsa difate tse serapeng, Modimo o itse ho rona: “Le je!” Empa ha e le ditholwana tsa sefate se bohareng ba serapa, Modimo o itse ho rona: “Le se ke la di ja, mme le se ke la di ama, esere la shwa.”
19 Noha ya re ho mosadi: “Ruri le ke ke la shwa; hobane Modimo o a tseba hore mohla le jang tsa sona, mahlo a lona a tla tutuboloha, mme le tla ba jwalo ka medimo, mme le tla tseba botle le bobe.”
20 Mosadi a bona sefate seo hore se kgahleha, se kgahleha mahlong, le hore ditholwana tsa sona di monate ho jewa, mme a se nka, a se ja.
21 Eitse ha a qala ho kwahela dihlong tsa hae ka mahlaku a feiga, a a fa Adama mme a a ja, mme mahlo a hae a buleha, mme a bona hore o hlobotse.
22 A nka makhasi a sefate sa feiga, a a roka, a iketsetsa esforese, a ipata dihlong tsa hae.
23 Mme Modimo a rohaka noha, mme a e halefela ka ho sa feleng . . .
24 Mme A halefela mosadi, hobane a mametse lentswe la noha, mme a ja; mme A re ho yena: 'Ke tla o atisetsa bohloko le mahloko a hao haholo: o tla beleha bana ka bohloko, mme o tla kgutlela ho monna wa hao, mme o tla o busa.'
25 A boela a re ho Adama: ‘Kahobane o mametse lentswe la mosadi wa hao, mme wa ja sefate seo ke o laetseng hore o se ke wa se ja, lefatshe le rohakilwe ka lebaka la hao; le tla o medisetsa meutlwa le dihlahla, mme o tla ja bohobe ba hao ka mofufutso wa sefahleho sa hao, ho fihlela o kgutlela mobung oo o ntshitsweng ho wona; hobane o mobu, mme o tla kgutlela mobung.’
26 A ba etsetsa diaparo tsa letlalo, a ba apesa, mme a ba ntsha serapeng sa Edene.
27 Mme letsatsing leo Adama a ileng a tswa serapeng ka lona, a nyehela nyehelo e le monko o monate, dibano tse monko o monate, galbanum, le stacte, le dinoko hoseng ha letsatsi le chaba ho tloha letsatsing leo a neng a ipatile dihlong tsa hae ka lona.
28 Mme letsatsing leo melomo ya diphoofolo tsohle, le ya dikgomo, le ya dinonyana, le ya metsamao efe kapa efe, le ya motsamao ofe kapa ofe, e ne e kwaletswe hoo di neng di sa kgone ho bua hape: hobane kaofela di ne di buile e mong le e mong ka molomo o le mong le ka leleme le le leng.
29 Mme a ntsha nama yohle e neng e le serapeng sa Edene ho tswa serapeng sa Edene, mme nama yohle e ne e hasane ho ya ka mefuta ya yona, le ho ya ka mefuta ya yona ho ya dibakeng tseo e neng e di etseditswe.
30 Mme ke Adama feela eo a mo fileng (sebaka) sa ho koahela lihlong tsa hae, tsa liphoofolo tsohle le likhomo.
31 Ka lebaka lena, ho ngotswe matlapeng a lehodimo mabapi le bohle ba tsebang kahlolo ya molao, hore ba lokela ho ipata dihlong tsa bona, mme ba se ke ba iponahatsa jwalo ka ha Baditjhaba ba iponahatsa.
32 Mme ka kgwedi e ntjha ya kgwedi ya bone, Adama le mosadi wa hae ba tswa Serapeng sa Edene, mme ba dula naheng ya Elda naheng eo ba e bopileng.
33 Adama a rea mosadi wa hae lebitso la Eva.
34 Mme ba ne ba se na mora ho fihlela Jubile ya pele, [8 AM] mme kamora moo a mo tseba.
35 Jwale a lema naha jwalo ka ha a ne a laetswe Serapeng sa Edene.

KHAOLO EA 4

1 Mme bekeng ya boraro ka Jubile ya bobedi [64-70 AM] a tswala Kaine, mme ka ya bone [71-77 AM] a tswala Abele, mme ka ya bohlano [78-84 AM] a tswala moradi wa hae Âwân.
2 Mme selemong sa pele (selemong) sa Jubile ya boraro [99-105 AM], Kaine o ile a bolaya Abele hobane (Modimo) o ile a amohela sehlabelo sa Abele, mme a se ke a amohela nyehelo ya Kaine.
3 A mmolaela naheng, mme madi a hae a lla ho tloha fatshe ho ya lehodimong, a tletleba hobane a mmolaile.
4 Mme Morena a kgalemela Kaine ka lebaka la Abele, hobane a mmolaile, mme a mo etsa mophaphathehi lefatsheng ka lebaka la madi a ngwanabo, mme a mo rohaka lefatsheng.
5 Ka lebaka lena ho ngodilwe hodima matlapa a lehodimo, ‘Ho rohakwe ya otlang wa habo ka bolotsana, mme bohle ba boneng le ba utlwileng ba ke ba re, Ho be jwalo!’ mme motho ya boneng mme a sa ka a bolela (ho ho bolela), a rohakwe jwaloka e mong.’
6 Mme ka lebaka lena re phatlalatsa ha re tla ka pela Morena Modimo wa rona dibe tsohle tse entsweng lehodimong le lefatsheng, le khanyeng le lefifing, le hohle.
7 Adama le mosadi wa hae ba llela Abele dibeke tse nne tsa dilemo, [99-127 AM] mme ka selemo sa bone sa beke ya bohlano [130 AM] ba thaba, mme Adama a boela a

tseba mosadi wa hae, mme a mo tswalla mora, mme a mo rea lebitso la Setha; hobane o itse, 'MOLIMO o re hlahiseditse peo ya bobedi lefatsheng sebakeng sa Abele; hobane Kaine o mmolaile.'
8 Mme ka beke ya botshelela [134-40 AM] a tswala moradi wa hae Azûrâ.
9 Kaine a nka khaitseli ea hae hore e be mosali oa hae 'me a mo tsoalla Enoke qetellong ea Jubile ea bone. [190-196 AM] Mme ka selemo sa pele sa beke ea pele ea Jubile ea bohlano, [197 AM] matlo a ile a hahuoa lefatšeng, 'me Kaine a haha motse, 'me a o reha lebitso la mora oa hae Enoke.
10 Adama a tseba Eva mosadi wa hae mme a tswala bara ba robong hape.
11 Mme bekeng ya bohlano ya Jubile ya bohlano [225-31 AM] Sethe a nka Azûrâ kgaitsedi ya hae hore e be mosadi wa hae, mme ka selemo sa bone (selemo sa beke ya botshelela) [235 AM] a mo tswalla Enose.
12 A qala ho bitsa lebitso la Morena lefatsheng.
13 Mme ka Jubile ya bosupa bekeng ya boraro [309-15 AM] Enose a nka Noame kgaitsedi ya hae hore e be mosadi wa hae, mme a mo tswalla mora ka selemo sa boraro sa beke ya bohlano, mme a mo rea lebitso la Kenane.
14 Ha selemo sa borobeli se fela [325, 386-3992 AM] Kenane a nka khaitseli ea hae Mûalêlêth hore e be mosali oa hae, 'me a mo tsoalla mora ka selemo sa borobong, bekeng ea pele selemong sa boraro sa beke ena, [395 AM] 'me a mo reha lebitso la Mahalalele.
15 Mme bekeng ya bobedi ya Jubile ya leshome [449-55 AM] Mahalalele a inkela Dina, moradi wa Barakiele, moradi wa ngwanabo ntatae, hore e be mosadi wa hae, mme a mo tswalla mora bekeng ya boraro selemong sa botshelela, [461 AM] mme a mo rea lebitso la Jarede, hobane matsatsing a hae mangeloi a Morena a ne a theohela lefatsheng, bao ba bitswang Balebedi, hore ba rute bana ba batho, le hore ba etse kahlolo le ho loka lefatsheng.
16 Mme ka Jubile ya leshome le motso o mong [512-18 AM] Jarede a inkela mosadi, mme lebitso la hae e ne e le Baraka, moradi wa Râsûjâl, moradi wa ngwanabo ntatae, bekeng ya bone ya Jubile ena, [522 AM] mme a mo tswalla mora bekeng ya bohlano, selemong sa bone sa Jubile, mme a mo rea lebitso la Enoke.
17 Mme e ne e le wa pele hara batho ba tswetsweng lefatsheng ba ileng ba ithuta mongolo le tsebo le bohlale mme ba ngola dipontsho tsa lehodimo ho ya ka tatellano ya dikgwedi tsa tsona bukeng, hore batho ba tle ba tsebe dinako tsa dilemo ho ya ka tatellano ya dikgwedi tsa tsona tse arohaneng.
18 Mme e ne e le yena wa pele wa ho ngola bopaki mme a paka ho bara ba batho hara meloko ya lefatshe, mme a pheta dibeke tsa Jubilee, mme a ba tsebisa matsatsi a dilemo, mme a hlophisa dikgwedi mme a pheta Disabatha tsa dilemo jwalo ka ha re ne re di tsebahatsa ho yena.
19 Mme seo e neng e le sona le seo e tla ba sona o se bone ponong ya boroko ba hae, jwalo ka ha ho tla etsahala ho bana ba batho melokong yohle ya bona ho fihlela letsatsing la kahlolo; o bone mme a utlwisisa ntho e nngwe le e nngwe, mme a ngola bopaki ba hae, mme a beha bopaki lefatsheng bakeng sa bana bohle ba batho le melokong ya bona.
20 Mme ka Jubile ya leshome le metso e mmedi, [582-88] bekeng ya bosupa ya yona, a inkela mosadi, mme lebitso la hae e ne e le Edna, moradi wa Daniele, moradi wa ngwanabo ntatae, mme ka selemo sa botshelela bekeng ena [587 AM] a mo tswalla mora mme a mo rea lebitso la Methusela.
21 Ho feta moo, o ne a ena le mangeloi a Modimo dilemo tsena tse tsheletseng tsa dilemo, mme a mmontsha tsohle tse lefatsheng le mahodimong, puso ya letsatsi, mme a ngola tsohle.
22 Mme a paka ho Balebedi, ba neng ba entse sebe le baradi ba batho; hobane bana ba ne ba se ba qadile ho ikopanya, hoo ba ileng ba silafatswa, le baradi ba batho, mme Henoke a paka kgahlanong le bona bohle.
23 Mme a nkuwa hara bana ba batho, mme ra mo isa Serapeng sa Edene ka kganya le tlhompho, mme bonang moo o ngola kahlolo le kahlolo ya lefatshe, le bokgopo bohle ba bana ba batho.
24 Mme ka lebaka leo (Molimo) a tlisa metsi a moroallo naheng eohle ea Edene; hobane moo o ne a behiloe e le pontšo le hore a pake khahlanong le bana bohle ba batho, hore a bolele liketso tsohle tsa meloko ho fihlela letsatsing la kahlolo.
25 A tjhesa dibano tsa sehalalelo, e leng dinoko tse monate tse kgahlehang pela Jehova thabeng.
26 Hobane Morena o na le libaka tse 'ne lefatšeng, Serapa sa Edene, le Thaba ea Bochabela, le thaba ena eo u leng ho eona kajeno, Thaba ea Sinai, le Thaba ea Sione (e tla halaletsoa pōpong e ncha bakeng sa ho halaletsoa ha lefatše; ka eona lefatše le tla halaletsoa molatong oohle (oa lona) le litšila tsa lona melokong eohle ea lefats'e.
27 Mme ka Jubile ya leshome le metso e mene [652 AM] Methusela a inkela mosadi, Edna, moradi wa Azrial, moradi wa ngwanabo ntatae, bekeng ya boraro, selemong sa pele sa beke ena, [701-7 AM] mme a tswala mora mme a mo rea lebitso la Lameke.
28 Mme ka Jubile ya leshome le metso e mehlano ka beke ya boraro, Lameke a inkela mosadi, mme lebitso la hae e ne e le Betenose, moradi wa Baraki'il, moradi wa moena wa ntatae, mme bekeng ena a mo tswalla mora, mme a mo rea lebitso la Noe, a re: 'Enwa o tla ntshedisa bakeng sa matshwenyeho a ka le mosebetsi wohle wa ka, le bakeng sa lefatshe leo Morena a le rohakileng.'
29 Mme qetellong ya Jubile ya leshome le metso e robong, bekeng ya bosupa selemong sa botshelela [930 AM] sa yona, Adama o ile a shwa, mme bara bohle ba hae ba mo pata naheng eo a e bopileng, mme e ne e le yena wa pele wa ho patwa mobung.
30 Mme o ne a haelloa ke dilemo tse mashome a supileng tsa dilemo tse sekete; hobane dilemo tse sekete di tshwana le letsatsi le le leng bopaking ba mahodimo mme ka hona ho ngotswe mabapi le sefate sa tsebo: 'Ka letsatsi leo le jang tsa sona le tla shwa.' Ka lebaka lena ha a ka a qeta dilemo tsa letsatsi lena; hobane o shwele nakong eo.
31 Qetellong ea Jubile ena, Kaine o ile a bolaoa ka mor'a hae selemong sona seo; hobane ntlo ea hae e ile ea mo oela holimo 'me a shoela ka har'a ntlo ea hae, 'me a bolaoa ke majoe a eona; hobane o ne a bolaile Abele ka lejoe, 'me ka lejoe a bolaoa ka kahlolo e lokileng.
32 Ka lebaka lena ho ngotswe matlapeng a lehodimo: Ka sesebediswa seo motho a bolayang wa habo ka sona o tla

bolawa; ka mokgwa oo a mo lemetseng ka wona, ba tla mo etsa ka mokgwa o tshwanang.
33 Mme ka Jubile ya mashome a mabedi a metso e mehlano [1205 AM] Noe a inkela mosadi, mme lebitso la hae e ne e le `Emzârâ, moradi wa Râkê'êl, moradi wa ngwanabo ntatae, selemong sa pele bekeng ya bohlano [1207 AM]: mme selemong sa boraro a mo tswalla Sema, ka selemo sa bohlano [1209 AM] a mo tswalla Kama, mme selemong sa pele bekeng ya botshelela [1212 AM] a mo tswalla Jafeta.

KHAOLO EA 5

1 Mme ha bana ba batho ba qala ho ata lefatšeng mme barali ba tsoalloa bona, mangeloi a Molimo a ba bona ka selemo se itseng sa Jubile ena, hore ba ne ba le batle ho shejoa; mme ba inkela basali ho bohle bao ba ba khethileng, mme ba ba tsoalla bara mme e ne e le diqhobane.
2 Tlōlo ea molao ea eketseha lefatšeng 'me nama eohle ea senya tsela ea eona, batho le likhomo le liphoofolo le linonyana le ntho e 'ngoe le e 'ngoe e tsamaeang lefatšeng - kaofela ha tsona li ile tsa senya litsela tsa tsona le litaelo tsa tsona, 'me tsa qala ho ja tse ling, 'me tlōlo ea molao ea eketseha lefatšeng 'me monahano o mong le o mong oa mehopolo ea batho bohle (o ne o le) o mobe ka ho sa feleng.
3 Mme Modimo a sheba lefatshe, mme a bona le senyehile, mme nama yohle e ne e sentse ditaelo tsa lona, mme bohle ba neng ba le lefatsheng ba ne ba entse mefuta yohle ya bobe pela mahlo a Hae.
4 Mme O itse O tla timetsa motho le nama yohle hodima lefatshe leo A le bopileng.
5 Empa Noe a fumana mohau mahlong a Jehova.
6 Mme kgahlanong le mangeloi ao a neng a a rometse lefatsheng, O ne a halefile haholo, mme a laela hore a ba tlose pusong yohle ya bona, mme a re laela hore re ba tlame botebong ba lefatshe, mme bonang ba tlamilwe hara bona, mme ba (bolokilwe) ba arohane.
7 Mme ho ile ha tswa taelo kgahlanong le bara ba bona ho tloha pela sefahleho sa Hae ya hore ba bolawe ka sabole, mme ba tloswe tlasa lehodimo.
8 A re, 'Moya wa ka o ke ke wa dula hodima motho kamehla, hobane le bona ke nama, mme matsatsi a bona e tla ba dilemo tse lekgolo le mashome a mabedi'.
9 Mme A romela sabole ea Hae har'a bona hore e mong le e mong a bolaee oa habo, 'me ba qala ho bolaeana ho fihlela bohle ba oa ka sabole 'me ba timetsoa lefatšeng.
10 Mme bontata bona e ne e le dipaki (tsa timetso ya bona), mme kamora sena ba ile ba tlangwa botebong ba lefatshe ka ho sa feleng, ho fihlela letsatsing la kahlolo e kgolo, ha kahlolo e phethwa hodima bohle ba sentseng ditsela tsa bona le mesebetsi ya bona pela Morena.
11 A timetsa bohle libakeng tsa bona, 'me ha hoa ka ha sala le ea mong oa bona eo a sa kang a mo ahlola ho ea ka bokhopo bohle ba bona.
12 Mme bakeng sa mesebetsi yohle ya hae o entse tlhaho e ntjha le e lokileng, e le hore ba se ke ba etsa sebe ka tlhaho ya bona yohle ka ho sa feleng, empa bohle ba lokela ho loka ka mofuta wa bona kamehla.
13 Mme kahlolo ya bohle e beilwe mme e ngotswe matlapeng a lehodimo ka ho loka - esita le (kahlolo ya) bohle ba kgelohang tsela e behetsweng hore ba tsamaye ho yona; mme haeba ba sa tsamaye ho yona, kahlolo e ngotswe bakeng sa sebopuwa se seng le se seng le bakeng sa mofuta o mong le o mong.
14 Mme ha ho letho lehodimong kapa lefatsheng, kapa leseling kapa lefifing, kapa Sheole kapa botebong, kapa sebakeng sa lefifi (le sa ahlolwang); mme dikahlolo tsohle tsa bona di beilwe mme di ngotswe mme di ngotswe.
15 O tla ahlola bohle ka boholo ba bona, ba baholo ka boholo ba bona, le ba banyenyane ka bonyenyane ba bona, e mong le e mong ka tsela ea hae.
16 Hase motho ya tla hlokomela motho (wa mang kapa mang), leha e le hore ke yena ya tla amohela dimpho, haeba a re o tla ahlola e mong le e mong: haeba motho a ne a ntshitse ntho e nngwe le e nngwe e lefatsheng, a ke ke a hlokomela dimpho kapa motho (wa mang kapa mang), kapa a amohela letho ho yena, hobane ke moahlodi ya lokileng.
17 Mme mabapi le bana ba Iseraele ho ngodilwe mme ho hlophisitswe: Haeba ba sokolohela ho yena ka ho loka, o tla ba tshwarela ditlolo tsohle tsa bona mme a ba tshwarele dibe tsohle tsa bona.
18 Ho ngodilwe mme ho laetswe hore O tla hauhela bohle ba kgutlelang melatong ya bona hang ka selemo.
19 Ha e le bohle ba ileng ba senya litsela tsa bona le mehopolo ea bona pele ho moroallo, ha ho motho ea ileng a amoheloa haese oa Noe feela; hobane motho oa hae o ile a amoheloa molemong oa bara ba hae, bao (Molimo) a ileng a ba pholosa metsing a moroallo ka lebaka la hae; hobane pelo ea hae e ne e lokile litseleng tsohle tsa hae, ho ea kamoo e neng e laetsoe kateng ka eena, 'me o ne a sa kheloha ho letho le neng le laetsoe bakeng sa hae.
20 Morena a re o tla timetsa tsohle tse lefatšeng, batho le liphoofolo, le liphoofolo tse ruuoang, le linonyana tsa leholimo, le tse hahabang lefatšeng. A laela Noe ho iketsetsa areka, e le hore a ka ipholosa metsing a moroallo.
21 Noe a etsa areka ka litsela tsohle kamoo A mo laetseng kateng, ka selemo sa mashome a mabeli a metso e supileng sa Jubile, bekeng ea bohlano selemong sa bohlano (khoeling e ncha ea khoeli ea pele). [1307 AM]
22 A kena ka selemo sa botshelela (selemo) sa yona, [1308 AM] ka kgwedi ya bobedi, kgweding e ntjha ya kgwedi ya bobedi, ho fihlela ka la leshome le metso e tsheletseng; mme a kena, le tsohle tseo re mo tliseditseng tsona, ka arekeng, mme Morena a e kwala kantle ka mantsiboya a leshome le metso e supileng.
23 Jehova a bula menyako e supileng ya lehodimo, le melomo ya didiba tsa bodiba bo boholo, melomo e supileng ka palo.
24 Menyako ea moroallo ea qala ho tšoloha metsi a tsoang leholimong ka matsatsi a mashome a mane le masiu a mashome a mane, 'me liliba tsa boliba le tsona tsa ntša metsi, ho fihlela lefatše lohle le tlala metsi.
25 Metsi a kokobela lefatšeng; metsi a phahama ka litsoe tse leshome le metso e mehlano holim'a lithaba tsohle tse telele, 'me areka ea phahamisoa holim'a lefatše, 'me ea tsamaea holim'a metsi.
26 Metsi a aparela lefatshe ka dikgwedi tse hlano - matsatsi a lekgolo le mashome a mahlano.
27 Areka ya tsamaya mme ya dula hodima tlhoro ya Lubare, e nngwe ya dithaba tsa Ararate.

28 Mme (ka kgwedi e ntjha) kgweding ya bone didiba tsa bodiba bo boholo di ile tsa kwalwa mme dikgoro tsa moroallo tsa lehodimo tsa thijwa; mme ka kgwedi e ntjha ya kgwedi ya bosupa melomo yohle ya dikoti tsa lefatshe ya buleha, mme metsi a qala ho theohela botebong bo ka tlase.
29 Mme kgweding e ntjha ya leshome ditlhōrō tsa dithaba tsa bonahala, mme kgweding e ntjha ya pele lefatshe la bonahala.
30 Metsi a nyamela hodima lefatshe bekeng ya bohlano selemong sa bosupa [1309 AM] sa lona, mme ka letsatsi la leshome le metso e supileng kgweding ya bobedi lefatshe le ne le omme.
31 Ka letsatsi la mashome a mabedi a metso e supileng la yona a bula areka, mme a ntsha diphoofolo, le dikgomo, le dinonyana, le diphoofolo tsohle tse tsamayang.

KHAOLO EA 6

1 Ka kgwedi ya boraro, a tswa ka arekeng, mme a haha aletare thabeng eo.
2 Mme a etsa pheko bakeng sa lefatshe, mme a nka potsanyane mme a etsa pheko ka madi a yona bakeng sa molato wohle wa lefatshe; hobane tsohle tse neng di le hodima lona di ne di sentswe, haese tse neng di le ka arekeng le Noe.
3 A bea mafura a yona aletareng, mme a nka poho, le podi, le nku, le potsanyane, le letswai, le leeba, le ledinyane la leeba, mme a beha sehlabelo sa setjheso aletareng, mme a se tshela nyehelo e tswakilweng ka oli hodima sona, mme a fafatsa veine, a tshela dibano hodima ntho e nngwe le e nngwe, mme a etsa hore monko o monate o nyolohe, o amoheleheng ho Morena.
4 Jehova a nkga monko o monate, mme a etsa selekane le yena sa hore ho ke ke ha hlola ho eba le moroallo o tla timetsa lefatshe; hore nako ya ho jala le ya kotulo e se ke ya fela, serame le mocheso, lehlabula le mariha, motshehare le bosiu di se ke tsa fetoha, kapa tsa fela ka ho sa feleng.
5 “Le lona, atang, le ate lefatšeng, le ate ho lona, ’me le be lehlohonolo ho lona. Ke tla le tšosa le ho le tšaba ho tsohle tse lefatšeng le leoatleng.
6 Mme bonang, ke le file diphoofolo tsohle, le diphoofolo tsohle tse nang le mapheo, le tsohle tse tsamayang lefatsheng, le ditlhapi tse metsing, le tsohle tse jewang; jwaloka dimela tse tala, ke le file tsohle tse jewang.
7 Empa nama, e nang le bophelo ba yona, le madi a yona, le se ke la e ja; hobane bophelo ba nama yohle bo mading, esere madi a lona a bophelo ba lona a batlwa. Ke tla batla madi a motho letsohong la motho e mong le e mong, letsohong la phoofolo e nngwe le e nngwe.
8 Mang kapa mang ea tšollang mali a motho ka motho le eena mali a hae a tla tšolloa, hobane Molimo o entse motho ka setšoantšo sa hae.
9 Le lona, ngatafalang, le ate lefatsheng.
10 Noe le bara ba hae ba hlapanya hore ba ke ke ba ja mali afe kapa afe a nama efe kapa efe, mme a etsa selekane ka pela Morena Modimo ka ho sa feleng melokong yohle ya lefatshe kgweding ena.
11 Ka lebaka lena o le boleletse hore le tla etsa selekane le bana ba Iseraele ka kgwedi ena thabeng ka kano, le hore le tla ba fafatsa ka madi ka lebaka la mantswe wohle a selekane seo Morena a se entseng le bona ka ho sa feleng.
12 Mme bopaki bona bo ngotswe mabapi le lona hore le lokela ho bo boloka ka mehla, e le hore le se ke la ja madi a diphoofolo kapa a dinonyana kapa a dikgomo ka letsatsi lefe kapa lefe matsatsing ohle a lefatshe, mme motho ya jang madi a diphoofolo kapa a dikgomo kapa a dinonyana ka matsatsi ohle a lefatshe, yena le peo ya hae ba tla fotholwa naheng.
13 O laele bana ba Iseraele hore ba se ke ba ja madi, e le hore mabitso a bona le a bana ba bona a tle a dule a le teng pela Jehova, Modimo wa rona, kamehla.
14 Mme molao ona ha o na moeli wa matsatsi, hobane ke wa ka ho sa feleng. Ba tla o boloka melokong ya bona yohle, e le hore ba tle ba tswelle pele ho o rapella ka madi pela aletare; letsatsi le letsatsi le nakong ya hoseng le mantsiboya ba tla kopa tshwarelo pela Morena kamehla hore ba e boloke mme ba se ke ba e fedisa.
15 A fa Noe le bara ba hae pontšo ea hore moroallo o ke ke oa hlola o e-ba teng lefatšeng.
16 A beha mookoli oa hae lerung e le pontšo ea selekane se sa feleng, sa hore moroallo o ke ke oa hlola o e-ba teng lefatšeng ho le timetsa ka matsatsi ’ohle a lefatše.
17 Ka lebaka lena ho hlophisitsoe mme ho ngotswe matlapeng a lehodimo, hore ba lokela ho keteka mokete wa dibeke kgweding ena hang ka selemo, ho ntjhafatsa selekane selemo se seng le se seng.
18 Mokete ona kaofela o ne o ketekoa leholimong ho tloha letsatsing la pōpo ho fihlela matsatsing a Noe - jubilee tse mashome a mabeli a metso e tšeletseng le libeke tse hlano tsa lilemo [1309-1659 AM]: 'me Noe le bara ba hae ba ile ba o keteka ka jubilee tse supileng le beke e le 'ngoe ea lilemo, ho fihlela letsatsing la lefu la Noe, 'me ho tloha letsatsing la lefu la Noe bara ba hae ba ile ba o felisa ho fihlela matsatsing a Abrahama, 'me ba ja mali.
19 Empa Abrahama o ile a e boloka, mme Isaka le Jakobo le bana ba hae ba ile ba e boloka ho fihlela matsatsing a lona, mme mehleng ya lona bana ba Iseraele ba ile ba e lebala ho fihlela le e keteka botjha thabeng ena.
20 O laele bana ba Iseraele ho boloka mokete ona melokong yohle ya bona, e le taelo ho bona; ba tla o keteka ka letsatsi le le leng ka selemo kgweding ena.
21 Hobane ke mokete oa libeke le mokete oa litholoana tsa pele: mokete ona o habeli ebile o habeli: ho ea ka se ngotsoeng le se betliloeng mabapi le oona, le o keteke.
22 Hobane ke ngotse bukeng ea molao oa pele, ho seo ke u ngoletseng sona, hore u lokela ho e keteka ka nako ea eona, letsatsi le le leng ka selemo, 'me ke u hlaloselitse mahlabelo a eona ao bana ba Iseraele ba lokelang ho a hopola le ho a keteka melokong ea bona khoeling ena, letsatsi le le leng ka selemo.
23 Mme kgweding e ntjha ya kgwedi ya pele, le kgweding e ntjha ya kgwedi ya bone, le kgweding e ntjha ya kgwedi ya bosupa, le kgweding e ntjha ya kgwedi ya leshome, matsatsi a khopotso, le matsatsi a dinako ka dikarolo tse nne tsa selemo. Tsena di ngotswe mme di beilwe e le bopaki ka ho sa feleng.
24 Noe a iketsetsa mekete bakeng sa hae melokong yohle, ka ho sa feleng, hore e be sehopotso ho yena ka yona.

25 Mme ka kgwedi e ntjha ya kgwedi ya pele a laelwa ho iketsetsa areka, mme ka letsatsi leo lefatshe la oma mme a bula (areka) mme a bona lefatshe.
26 Mme kgweding e ntjha ya kgwedi ya bone melomo ya botebo ba mohohlo o ka tlase e ile ya kwalwa. Mme kgweding e ntjha ya kgwedi ya bosupa melomo yohle ya mohohlo wa lefatshe ya buleha, mme metsi a qala ho theohela ho yona.
27 Mme kgweding ya leshome ha e thwasa, ditlhoro tsa dithaba tsa bonahala, mme Noe a thaba.
28 Ka lebaka lena o ile a ikhethela mekete ena hore e be sehopotso sa kamehla, 'me e hlomiloe joalo.
29 Ba di bea hodima matlapa a lehodimo, e nngwe le e nngwe e ne e ena le dibeke tse leshome le metso e meraro; ho tloha ho e nngwe ho ya ho e nngwe (ba fetisa) sehopotso sa tsona, ho tloha ho ya pele ho ya ho ya bobedi, le ho tloha ho ya bobedi ho ya ho ya boraro, le ho tloha ho ya boraro ho ya ho ya bone.
30 Mme matsatsi ohle a taelo e tla ba dibeke tse mashome a mahlano a metso e mmedi tsa matsatsi, mme (tsena di tla etsa hore) selemo sohle se phethehe. Kahoo e ngotswe mme e betlilwe matlapeng a lehodimo.
31 Ha ho na ho hlokomolohuoa (taelo ena) selemo se le seng kapa selemo le selemo.
32 'Me u laele bana ba Iseraele hore ba boloke lilemo ho ea ka palo ena - matsatsi a makholo a mararo le mashome a tšeletseng a metso e mene, 'me (ana) a tla etsa selemo se felletseng, 'me ba ke ke ba sitisa nako ea sona ho tloha matsatsing a sona le meketeng ea sona; hobane ntho e 'ngoe le e 'ngoe e tla tsoa ho tsona ho ea ka bopaki ba bona, 'me ba ke ke ba siea letsatsi leha e le lefe kapa ba sitisa mekete efe kapa efe.
33 Empa haeba ba hlokomoloha 'me ba sa li boloke ho ea ka taelo ea Hae, joale ba tla sitisa linako tsohle tsa bona tsa selemo 'me lilemo li tla tlosoa ho sena (taelo), ['me ba tla sitisa linako le lilemo li tla tlosoa] 'me ba tla hlokomoloha melao ea bona.
34 Mme bana bohle ba Iseraele ba tla lebala mme ba ke ke ba fumana tsela ya dilemo, mme ba tla lebala dikgwedi tse ntjha, le dinako tsa selemo, le disabatha mme ba tla fosa ka tatellano yohle ya dilemo.
35 Hobane kea tseba 'me ho tloha joale ke tla u tsebisa eona, 'me ha se ka morero oa ka; hobane buka (ea leshano) e ngotsoeng ka pel'a ka, 'me matlapeng a leholimo karohano ea matsatsi e behiloe, esere ba lebala mekete ea selekane 'me ba tsamaea ho ea ka mekete ea Balichaba ka mor'a phoso ea bona le ka mor'a ho hloka tsebo ha bona.
36 Hobane ho tla ba le bao ruri ba tla shebella khoeli - kamoo e sitisang linako tsa selemo le kamoo e tlang selemo le selemo ka matsatsi a leshome pele ho nako.
37 Ka lebaka lena lilemo li tla ba hlahela tseo ba tla ferekanya (taolo), 'me ba etse letsatsi la bopaki le nyonyehang, le letsatsi le litšila letsatsi la mokete, 'me ba tla ferekanya matsatsi 'ohle, a halalelang ka a sa hloekang, le letsatsi le litšila ka a halalelang; hobane ba tla etsa phoso mabapi le likhoeli le lisabatha le mekete le mekete ea Jubilee.
38 Ka lebaka lena kea u laela le ho u pakela hore u ka ba pakela; hobane kamora lefu la hao bana ba hao ba tla ba tšoenya, hoo ba ke keng ba etsa selemo matsatsi a makholo a mararo le mashome a tšeletseng a metso e mene feela, 'me ka lebaka lena ba tla fosa mabapi le likhoeli tse ncha le linako tsa selemo le lisabatha le mekete, 'me ba tla ja mefuta eohle ea mali le mefuta eohle ea nama.

KHAOLO EA 7

1 Mme bekeng ya bosupa selemong sa pele [13:17 AM] sa yona, ka Jubile ena, Noe o ile a lema difate tsa morara thabeng eo areka e neng e eme hodima yona, e bitswang Lubar, e nngwe ya Dithaba tsa Ararate, mme tsa beha ditholwana selemong sa bone, [13:20 AM] mme a lebela ditholwana tsa tsona, mme a di bokella selemong sena kgweding ya bosupa.
2 A etsa veine ka yona mme a e kenya ka pitseng, mme a e boloka ho fihlela selemong sa bohlano, [1321 AM] ho fihlela letsatsing la pele, kgweding e ntjha ya kgwedi ya pele.
3 A keteka letsatsi la mokete ona ka thabo, mme a etsetsa Morena sehlabelo sa setjheso, pohoana e le nngwe, le pheleu e le nngwe, le nku tse supileng, e nngwe le e nngwe e le selemo, le potsanyane e le nngwe, hore a etse pheko ka tsona bakeng sa hae le bara ba hae.
4 A qala ka ho lokisa potsanyane, a bea mali a mang a yona hodima nama e aletareng eo a e entseng, le mafura wohle ao a a beileng aletareng eo a neng a etsetsa sehlabelo sa setjheso ho yona, le kgomo, le pheleu, le nku, mme a bea nama yohle ya tsona aletareng.
5 A bea dinyehelo tsohle tsa bona tse tswakilweng ka ole hodima yona, mme ka mora moo a fafatsa veine mollong oo a neng a o entse aletareng pele, mme a bea dibano aletareng mme a etsa hore monko o monate o nyolohele ho Morena Modimo wa hae.
6 Mme a thaba mme a nwa veine ena, yena le bana ba hae ka thabo.
7 Eitse mantsiboya, a kena ka tenteng ya hae, a tahilwe, a robala, a robala, a hlobotse ka tenteng ya hae ha a ntse a robetse.
8 Ha Kama a bona Noe ntatae a hlobotse, mme a tswa mme a bolella bana babo ba babedi kantle.
9 Yaba Sema o nka seaparo sa hae, a ema, yena le Jafeta, mme ba beha seaparo mahetleng a bona, ba kgutlela morao, ba kwahela dihlong tsa ntata bona, mme difahleho tsa bona di ne di furaletse.
10 Noe a tsoha borokong ba hae, mme a tseba tsohle tseo mora wa hae e monyenyane a mo entseng tsona, mme a rohaka mora wa hae, a re: “Kanana a ke a rohakwe, e be mohlanka wa bana babo.”
11 Yaba o hlohonolofatsa Sema, a re: Ho bokwe Jehova, Modimo wa Sema, mme Kanana e be mohlanka wa hae.
12 Molimo o tla holisa Jafeta, 'me Molimo o tla lula ka tlung ea Sema, 'me Kanana e tla ba mohlanka oa hae.
13 Ha Kama a tseba hore ntatae o rohakile mora wa hae e monyenyane, mme a halefa ha a rohakile mora wa hae, mme a arohana le ntatae, yena le bara ba hae, Kushe, le Miseraime, le Pute, le Kanana.
14 A ikahela motse, a o reella lebitso la mosadi wa hae Neelatamauk.
15 Jafeta a bona hoo, a honohela ngwanabo, mme le yena a ikahela motse, mme a o reha lebitso la mosadi wa hae wa Adatanese.

16 Sema a dula le ntatae Noe, mme a haha motse haufi le ntatae thabeng, mme le yena a o reella lebitso la mosadi wa hae Sedeqetelebabe.
17 Mme bonang, metse ena e meraro e haufi le Thaba ya Lubar; Sedeqetelebab e pela thaba ka bochabela ho yona; le Naeltamauk ka borwa; Adatanese ka bophirima.
18 Bana ke bara ba Sema: Elame, le Asure, le Arpakshade, mora eo, ya tswetsweng dilemo tse pedi ka mora moroallo, le Lude, le Arame.
19 Bara ba Jafeta ke Gomere, le Magogo, le Madai, le Javane, le Tubale, le Mesheke, le Tirase; bana ke bara ba Noe.
20 Mme ka Jubile ya mashome a mabedi a metso e robedi [1324-1372 AM] Noe a qala ho laela bara ba bara ba hae melao le ditaelo, le dikahlolo tsohle tseo a neng a di tseba, mme a kgothatsa bara ba hae ho boloka ho loka, le ho kwahela dihlong tsa nama ya bona, le ho boka Mmopi wa bona, le ho hlompha ntata bona le mme, le ho rata moahelani wa bona, le ho lebela meya ya bona bohloleng le ditshila le bokgopo bohle.
21 Hobane ka lebaka la lintho tsena tse tharo moroallo o ile oa tla lefatšeng, e leng, ka lebaka la bohlola boo Balebeli ba ileng ba etsa bofebe khahlanong le molao oa melao ea bona, 'me ba inkela basali ho bohle bao ba ba khethileng: 'me ba qala ho se hloeke.
22 Ba tsoala bara ba Nafidime, ’me kaofela ba ne ba sa tšoane, ’me ba ja ba bang; ’me Liqhobane tsa bolaea Nafidime, ’me Nafidime tsa bolaea Eljo le batho ba Eljo, le motho ka mong.
23 Mme e mong le e mong o ile a ithekisa ho sebetsa bokhopo le ho tšolla mali a mangata, 'me lefatše le ne le tletse bokhopo.
24 Kamora sena ba ile ba siteloa liphoofolo le linonyana, le tsohle tse tsamaeang le tse tsamaeang lefatšeng: mali a mangata a ile a tšoloha lefatšeng, 'me monahano o mong le o mong le takatso ea batho li ile tsa nahana lefeela le bobe ka linako tsohle.
25 Jehova a timetsa ntho e 'ngoe le e 'ngoe lefatšeng; ka lebaka la bokhopo ba liketso tsa bona, le ka lebaka la mali ao ba a tšolotseng lefatšeng, a timetsa ntho e 'ngoe le e 'ngoe.
26 'Mme re ne re setse, nna le lona, bara ba ka, le bohle ba keneng le rona ka arekeng, mme bonang, ke bona mesebetsi ya lona ka pela ka hore ha le tsamaye ka ho loka: hobane tseleng ya tshenyeho le qadile ho tsamaya, mme le arohana, mme le honohelana, mme (kahoo ho etsahala) hore ha le utlwane, bara ba ka, e mong le e mong le ngwanabo.
27 Hobane kea bona, 'me bonang bademona ba qalile ho le qhekella le bana ba lona 'me joale ke tšaba ka lebaka la lona, hore ka mor'a lefu la ka le tla tšolla mali a batho lefatšeng, le hore le lōna le tla timetsoa lefatšeng.
28 Hobane mang kapa mang ea tšollang mali a motho, le mang kapa mang ea jang mali a nama efe kapa efe, bohle ba tla felisoa lefatšeng.
29 Mme ho ke ke ha sala motho ya jang madi, kapa ya tshollang madi a motho lefatsheng, leha e le hore ho ke ke ha sala peo kapa ditloholo tse phelang tlasa lehodimo; hobane ba tla ya Sheole, mme ba tla theohela sebakeng sa kahlolo, mme lefifing la botebo bohle ba tla tloswa ke lefu le mabifi.
30 Ho ke ke ha bonoa mali holim'a lōna maling 'ohle; ho tla ba teng matsatsi 'ohle ao ka 'ona le bolaileng phoofolo kapa likhomo kapa ntho efe kapa efe e fofang lefatšeng, 'me le sebeletse meea ea lōna mosebetsi o motle ka ho koahela se tšolotsoeng holim'a lefatše.
31 Mme le se ke la tshwana le ya jang le madi, empa le itlhokomele hore ho se be le ya jang madi pela lona: kwahelang madi, hobane ke laetswe ho le pakela le bana ba lona, hammoho le nama yohle.
32 'Me u se ke ua lumella moea hore o jeoe le nama, e le hore mali a hao, e leng bophelo ba hao, a se ke a batloa letsohong la nama efe kapa efe e tšollang (lefatše).
33 Hobane lefatshe le ke ke la hlweka ka lebaka la madi a tsholotsweng hodima lona; hobane ke ka madi a ya le tsholotseng feela lefatshe le tla hlwekiswa melokong yohle ya lona.
34 Mme jwale, bana ba ka, mamelang: sebetsang kahlolo le ho loka hore mohlomong le di jale ka ho loka hodima lefatshe lohle, mme kganya ya lona e phahamiswe ka pela Modimo wa ka, ya mpholositseng metsing a moroallo.
35 Mme bonang, le tla ya le ikahela metse, mme le jale dimela tsohle tse lefatsheng ho yona, le difate tsohle tse behang ditholwana.
36 Ka dilemo tse tharo ditholwana tsa ntho e nngwe le e nngwe e jewang di ke ke tsa bokellwa: mme ka selemo sa bone ditholwana tsa yona di tla nkwa di halalela [mme ba tla nyehela ditholwana tsa pele], tse amohelehang pela Modimo ya Phahameng ka ho Fetisisa, ya entseng mahodimo le lefatshe le dintho tsohle. Ba ke ba nyehele ka bongata ditholwana tsa pele tsa veine le oli (e le) ditholwana tsa pele aletareng ya Morena, ya di amohelang, mme se setseng bahlanka ba ntlo ya Morena ba ke ba se je pela aletare e di amohelang.
37 Mme ka selemo sa bohlano le tla lokolla dijalo e le hore le di lokolle ka ho loka le ka bokgabane, mme le tla loka, mme tsohle tseo le di lemmeng di tla atleha.
38 Hobane Enoke, ntata ntata lona, o laetse Methusela, mora wa hae, le Methusela, mora wa hae, Lameke, mme Lameke o ntaetse dintho tsohle tseo bontatae ba mo laetseng tsona.
39 'Me le 'na ke tla le laela, bara ba ka, joalo ka ha Enoke a laetse mora oa hae Jubileng ea pele: ha a ntse a phela, oa bosupa molokong oa hae, o laetse 'me a paka ho mora oa hae le ho bara ba mora oa hae ho fihlela letsatsing la lefu la hae.

KHAOLO EA 8

1 Ka Jubile ya mashome a mabedi a metso e robong, bekeng ya pele, [1373 AM] qalong ya yona, Arpakshade a inkela mosadi, lebitso la hae e le Rasu'eja, moradi wa Susan, moradi wa Elame, mme a mo tswalla mora ka selemo sa boraro bekeng ena, [1375 AM] mme a mo rea lebitso la Kainame.
2 Mora a hola, mme ntatae a mo ruta ho ngola, mme a ya ipatlela sebaka seo a ka ikgapelang motse ho sona.
3 Mme a fumana mongolo oo meloko ya kgale e neng e o betlile lefikeng, mme a bala se neng se le ho wona, mme a o ngola mme a etsa sebe ka lebaka la wona; hobane o ne o na le thuto ya Balebedi ho ya ka eo ba neng ba ela hloko

dipontsho tsa letsatsi le kgwedi le dinaledi dipontshong tsohle tsa lehodimo.
4 Mme a e ngola fatshe mme a se ke a bua letho ka yona; hobane o ne a tshaba ho bua le Noe ka yona esere a mo halefela ka lebaka la yona.
5 Mme ka Jubile ya mashome a mararo, [1429 AM] bekeng ya bobedi, selemong sa pele sa yona, a inkela mosadi, mme lebitso la hae e ne e le Melka, moradi wa Madai, mora wa Jafeta, mme ka selemo sa bone [1432 AM] a tswala mora, mme a mo rea lebitso la Shela, hobane o itse: 'Ruri ke romilwe.'
6 [Eitse ka selemo sa bone a tswalwa], Shela a hola, a inkela mosadi, lebitso la hae e ne e le Muak, moradi wa Kesede, ngwanabo ntatae, ka Jubile ya mashome a mararo a motso o mong, bekeng ya bohlano, selemong sa pele [1499 AM] sa yona.
7 Mme a mo tsoalla mora ka selemo sa bohlano [1503 AM] ka sona, mme a mo rea lebitso la Ebere: mme a inkela mosadi, mme lebitso la hae e ne e le 'Azûrâd, moradi wa Nebrod, ka Jubile ya mashome a mararo a metso e mmedi, ka beke ya bosupa, ka selemo sa boraro sa yona. [1564 AM]
8 Mme ka selemo sa botshelela [1567 AM] sa yona, a mo tswalla mora, mme a mo rea lebitso la Pelege; hobane matsatsing ao a tswetsweng ka wona bana ba Noe ba ile ba qala ho arola lefatshe hara bona: ka lebaka lena a mo rea lebitso la Pelege.
9 Ba ile ba e arola ka sephiri, 'me ba e bolella Noe.
10 Mme ho ile ha etsahala qalong ea Jubile ea mashome a mararo a metso e meraro [1569 AM] hore ba arole lefatše likarolo tse tharo, bakeng sa Sema le Kama le Jafeta, ho ea ka lefa la e mong le e mong, selemong sa pele bekeng ea pele, ha e mong oa rona ea neng a rometsoe, a ne a e-na le bona.
11 Mme a bitsa bara ba hae, mme ba mo atamela, bona le bana ba bona, mme a arola lefatshe ka dikarolo, tseo bara ba hae ba bararo ba neng ba lokela ho di rua, mme ba otlolla matsoho a bona, mme ba nka mongolo sefubeng sa Noe, ntata bona.
12 Mme ha hlaha ka mongolo e le kabelo ya Sema bohareng ba lefatshe leo a neng a tla le nka e le lefa la hae le la bara ba hae melokong ya ka ho sa feleng, ho tloha bohareng ba dithaba tsa Rafa, ho tloha molomong wa metsi a tswang nokeng ya Tina, mme karolo ya hae e ya bophirima hara noka ena, mme e atoloha ho fihlela e fihla metsing a dikoti, ao noka ena e tswang ho wona mme e tshela metsi a yona lewatleng la Me'at, mme noka ena e phallela lewatleng le leholo. Sohle se ka leboya ke sa Jafeta, mme sohle se ka borwa ke sa Sema.
13 Mme e atoloha ho fihlela e fihla Karaso: ena e sefubeng sa leleme le shebileng borwa.
14 Karolo ea hae e namela lebōpong la leoatle le leholo, 'me e namela ka tsela e otlolohileng ho fihlela e fihla bophirima ba leleme le shebileng boroa: hobane leoatle lena le bitsoa leleme la Leoatle la Egepeta.
15 Mme e reteleha ho tloha mona ho ya borwa ho ya molomong wa lewatle le leholo lebopong la metsi a lona, mme e namela bophirima ho ya Afra, mme e namela ho fihlela e fihla metsing a noka ya Gihone, le ka borwa ho metsi a Gihone, ho ya fihla lebopong la noka ena.
16 Mme e namela ka nqa botjhabela, ho fihlela e fihla Serapeng sa Edene, ka borwa ba yona, [ka borwa] mme ho tloha botjhabela ba naha yohle ya Edene le ka nqa botjhabela yohle, e retelehela ka nqa botjhabela mme e tswela pele ho fihlela e fihla botjhabela ba thaba e bitswang Rafa, mme e theohela lebopong la molomo wa noka ya Tina.
17 Kabelo ena e ile ea tsoa ka lotho bakeng sa Sema le bara ba hae, hore ba e rue ka ho sa feleng melokong ea hae ka ho sa feleng.
18 Noe a thaba ha karolo ena e tsoa bakeng sa Sema le bara ba hae, mme a hopola tsohle tseo a neng a di buile ka molomo wa hae boporofeteng, hobane o ne a itse: 'Ho bokwe Morena, Modimo wa Sema, mme Morena a dule ka tlung ya Sema.'
19 Mme a tseba hore Serapa sa Edene ke sehalalelo sa dihalalelo, le bodulo ba Morena, le Thaba ya Sinai bohareng ba lehwatata, le Thaba ya Sione - bohareng ba modumo wa lefatshe: tsena tse tharo di ne di bopilwe e le dibaka tse halalelang di shebane.
20 A boka Molimo oa melimo, ea beileng lentsoe la Jehova molomong oa hae, le Jehova ka ho sa feleng.
21 Mme o ne a tseba hore karolo e hlohonolofalitsoeng le tlhohonolofatso li tlile ho Sema le bara ba hae melokong eohle ka ho sa feleng - naha eohle ea Edene le naha eohle ea Leoatle le Lefubelu, le naha eohle ea bochabela le India, le Leoatleng le Lefubelu le lithaba tsa lona, le naha eohle ea Bashane, le naha eohle ea Lebanone le lihlekehleke tsa Kaftur, le lithaba tsohle tsa Sanir le 'Amana, le lithaba tsa Assure ka leboea, le naha eohle ea Elame, Assure, le Babele, le Susane le Ma'edai, le lithaba tsohle tsa Ararate, le sebaka sohle se ka mose ho leoatle, se ka mose ho lithaba tsa Assure ka leboea, naha e hlohonolofalitsoeng le e pharaletseng, 'me sohle se ho eona se setle haholo.
22 Mme bakeng sa Ham ho ile ha hlaha karolo ya bobedi, ka nqane ho Gihone ka nqa borwa ho ya ka letsohong le letona la Serapa, mme e namela ka nqa borwa mme e namela dithabeng tsohle tsa mollo, mme e namela ka nqa bophirima ho ya lewatleng la 'Atele mme e namela ka nqa bophirima ho fihlela e fihla lewatleng la Ma'uk - leo (lewatle) leo ntho e nngwe le e nngwe e sa senyeheng e theohelang ho lona.
23 Mme e leba leboya ho ya fihla moeding wa Gadir, mme e leba lebopong la metsi a lewatle ho ya metsing a lewatle le leholo ho fihlela e atamela noka ya Gihone, mme e tsamaya ka noka ya Gihone ho fihlela e fihla ka letsohong le letona la Serapa sa Edene.
24 Mme ena ke naha e tswang bakeng sa Kama e le kabelo eo a neng a tla e rua ka ho sa feleng bakeng sa hae le bara ba hae melokong ya bona ka ho sa feleng.
25 Mme karolo ya boraro ya Jafeta e ile ya hlaha ka nqane ho noka ya Tina ka leboya ho phallo ya metsi a yona, mme e namela ka leboya-botjhabela ho ya fihla sebakeng sohle sa Gogo, le naheng yohle e ka botjhabela ho yona.
26 Mme e namela ka leboya ho ya leboya, mme e namela dithabeng tsa Qelte ho ya leboya, le lewatleng la Ma'uk, mme e ya leboya ho Gadir ho ya fihla sebakeng sa metsi a lewatle.
27 Mme e atoloha ho fihlela e atamela bophirima ba Fara mme e kgutlela ho 'Aferage, mme e atoloha ka botjhabela ho ya metsing a lewatle la Me'at.
28 Mme e namela sebakeng sa noka ya Tina ka lehlakoreng le ka leboya-botjhabela ho fihlela e atamela moedi wa

metsi a yona ho ya thabeng ya Rafa, mme e retelehela leboya.
29 Ena ke naha e ileng ea tsoala Jafeta le bara ba hae e le karolo ea lefa la hae leo a neng a tla le rua bakeng sa hae le bara ba hae, melokong ea bona ka ho sa feleng; lihlekehleke tse hlano tse khōlō, le naha e kholo ka leboea.
30 Empa ho bata, 'me naha ea Kama e chesa, 'me naha ea Sema ha e chese ebile ha e bata, empa ke ea serame le mocheso o kopaneng.

KHAOLO EA 9

1 Hame a arola bara ba hae, 'me karolo ea pele ea tsoa bakeng sa Kushe ka bochabela le ka bophirimela ho eena bakeng sa Mizraime, 'me ka bophirimela ho eena bakeng sa Pute, 'me ka bophirimela ho eena [le ka bophirimela ho eona] bakeng sa Kanana.
2 Sema le yena a arola bara ba hae, mme karolo ya pele ya tswa bakeng sa Kama le bara ba hae, ka botjhabela ho noka ya Tigris ho fihlela e atamela botjhabela, naha yohle ya India, le Lewatle le Lefubedu lebopong la yona, le metsi a Dedane, le dithaba tsohle tsa Mebri le Ela, le naha yohle ya Susane, le tsohle tse lebopong la Pharnake, ho ya fihla Lewatleng le Lefubedu, le noka ya Tina.
3 Mme karolo ya bobedi ya tswa bakeng sa Assiria, naha yohle ya Assiria le Ninive le Shinare le ho ya fihla moeding wa India, mme e nyoloha mme e potoloha noka.
4 Karolo ea boraro e ile ea tsoa bakeng sa Arpakshade, naha eohle ea sebaka sa Bakalde ka bochabela ho Eufrate, e moeding oa Leoatle le Lefubelu, le metsi 'ohle a lehoatata haufi le leleme la leoatle le shebileng Egepeta, naha eohle ea Lebanone le Sanir le 'Amana ho ea moeling oa Eufrate.
5 Karolo ea bone ea Arame e ile ea tsoa, naha eohle ea Mesopotamia, pakeng tsa Tigris le Eufrate, ka leboea ho Bakalde, ho ea fihla moeling oa lithaba tsa Assyria le naha ea Arara.
6 Mme ha hlaha karolo ya bohlano ho Lude, dithaba tsa Assiria le tsohle tse ho tsona ho fihlela e fihla Lewatleng le Leholo, le ho fihlela e fihla botjhabela ho Assiria ngwanabo.
7 Jafeta le yena a arolelana naha ya lefa la hae hara bara ba hae.
8 Karolo ea pele e ile ea tsoa bakeng sa Gomere ka bochabela ho tloha lehlakoreng le ka leboea ho ea nokeng ea Tina; 'me ka leboea ho ile ha tsoa bakeng sa Magogo likarolo tsohle tse ka hare tsa leboea ho fihlela li fihla leoatleng la Meat.
9 Mme Madai a tswa e le karolo ya hae eo a neng a tla e rua ho tloha bophirima ho bana babo ba babedi ho ya dihlekehlekeng, le mabopong a dihlekehleke.
10 Karolo ea bone ea tsoa bakeng sa Javane, lihlekehleke tsohle le lihlekehleke tse ka ng̊'a moeli oa Lude.
11 Mme bakeng sa Tubale ho ile ha tswa karolo ya bohlano bohareng ba leleme le atamelang moeding wa karolo ya Lud ho ya lelemeng la bobedi, sebakeng se ka nqane ho leleme la bobedi ho ya lelemeng la boraro.
12 Mme karolo ya botshelela ya tswa bakeng sa Mesheke, sebaka sohle se ka nqane ho leleme la boraro ho fihlela se atamela ka botjhabela ho Gadire.
13 Mme karolo ya bosupa ya Tirase ya tswa, dihlekehleke tse nne tse kgolo bohareng ba lewatle, tse fihlang karolong ya Kamaturi [mme dihlekehleke tsa Kamaturi tsa tswa ka lotho bakeng sa bara ba Arpakshade e le lefa la hae].
14 Kahoo bara ba Noe ba ile ba arola bara ba bona ka pel'a ntat'a bona Noe, 'me a ba tlama kaofela ka kano, a rohaka bohle ba neng ba batla ho nka karolo e sa kang ea mo oela ka lotho ea hae.
15 Bohle ba re, ‘Ho be jwalo; ho be jwalo’ bakeng sa bona le bara ba bona ka ho sa feleng melokong ya bona ho fihlela letsatsing la kahlolo, leo Morena Modimo a tla ba ahlola ka lona ka sabole le ka mollo bakeng sa bokgopo bohle bo sa hlwekang ba diphoso tsa bona, boo ba tlatsitseng lefatshe ka tlolo le ditshila le bohlola le sebe ka bona.

KHAOLO EA 10

1 Mme bekeng ya boraro ya Jubile ena bademona ba sa hlwekang ba ile ba qala ho kgelosa bana ba bara ba Noe, le ho ba etsa hore ba fose le ho ba timetsa.
2 Mme bara ba Noe ba tla ho ntata bona Noe, mme ba mo bolella ka bademona ba neng ba khelosa le ho foufatsa le ho bolaya bara ba bara ba hae.
3 A rapela pela Jehova, Molimo oa hae, a re: Molimo oa meea ea nama eohle, ea nkutloetseng bohloko, 'me u mpholositse le bara ba ka metsing a moroallo, 'me ha ua ka ua etsa hore ke timele joalo ka ha u entse ho bara ba timetso; hobane mohau oa hao o moholo ho 'na, 'me mohau oa hao o moholo moeeng oa ka; mohau oa hao o phahame holim'a bara ba ka, 'me meea e mebe e se ke ea ba busa, esere ba ba felisa lefatšeng.
4 Empa u ntlhohonolofatse le bara ba ka, re tle re ate, re ngatafale, re tlale lefatše.
5 Mme O a tseba kamoo Balebedi ba Hao, bontate ba meya ena, ba neng ba sebetsa kateng mehleng ya ka: mme ha e le meya ena e phelang, e koalle mme o e tshware sebakeng sa kahlolo, mme o se ke wa tlisa timetso hodima bara ba mohlanka wa hao, Modimo wa ka; hobane tsena di kotsi, mme di bopetswe ho timetsa.
6 'Me ba se ke ba busa meea ea ba phelang; hobane ke uena feela ea ka ba busang. 'Me ba se ke ba ba le matla holim'a bara ba ba lokileng ho tloha joale ho ea pele le ka ho sa feleng.'
7 Mme Morena Modimo wa rona o re laetse ho tlama bohle.
8 Yaba hlooho ya meya, Mastêmâ, o a tla mme a re: ‘Morena, Mmopi, a ba bang ba bona ba dule ka pela ka, mme ba mamele lentswe la ka, mme ba etse sohle seo ke tla ba bolella sona; hobane haeba ba bang ba bona ba sa tlohelwa ho nna, nke ke ka kgona ho phethahatsa matla a thato ya ka hodima bara ba batho; hobane bana ke ba ho bola le ho kgelosa kahlolo ya ka, hobane bokgopo ba bara ba batho bo boholo.’
9 A re: Karolo ea leshome ea tsona e ke e lule ka pel'a hae, 'me karolo e robong e ke e theohele sebakeng sa kahlolo.
10 Mme e mong oa rona O laetse hore re rute Noe meriana eohle ea bona; hobane O ne a tseba hore ba ke ke ba tsamaea ka ho loka, kapa ba qabana ka ho loka.
11 Mme ra etsa ho ya ka mantswe ohle a Hae: bohle ba babe ba babe re ba tlamile sebakeng sa kahlolo mme ra ba siya karolo ya leshome ya bona hore ba tle ba be tlasa Satane lefatsheng.

12 Mme ra hlalosetsa Noe meriana yohle ya mafu a bona, hammoho le diketso tsa bona, kamoo a ka ba fodisang ka ditlama tsa lefatshe.
13 Noe a ngola tsohle bukeng jwalo ka ha re mo laetse mabapi le mefuta yohle ya meriana. Kahoo meya e mebe e ile ya thibelwa ho (kotsi) bara ba Noe.
14 Mme a fa Sheme, mora wa hae wa letsibolo tsohle tseo a di ngotseng, hobane o ne a mo rata haholo ho feta bara bohle ba hae.
15 Noe a robala le bo-ntat'ae, a patoa thabeng ea Lubare naheng ea Ararate.
16 Lilemo tse makholo a robong le mashome a mahlano tseo a li qetileng bophelong ba hae, Jubilee tse leshome le metso e robong le libeke tse peli le lilemo tse hlano. [1659 AM]
17 Mme bophelong ba hae lefatsheng o ile a feta bana ba batho ka ho fetisisa haese Henoke ka lebaka la ho loka, hoo a neng a phethahetse. Hobane mosebetsi wa Henoke o ne o kgethilwe e le bopaki melokong ya lefatshe, e le hore a tle a phete diketso tsohle tsa moloko ho isa molokong, ho fihlela letsatsing la kahlolo.
18 Mme ka Jubile ya mashome a mararo a metso e meraro, ka selemo sa pele bekeng ya bobedi, Pelege a inkela mosadi, eo lebitso la hae e neng e le Lomna, moradi wa Sinaare, mme a mo tswalla mora ka selemo sa bone sa beke ena, mme a mo rea lebitso la Reu, hobane o ne a re: "Bona, bana ba batho ba fetohile ba babe ka lebaka la morero o mobe wa ho ikahela motse le tora naheng ya Shinare."
19 Hobane ba tloha naheng ea Ararate ka nġ'a bochabela ho ea Shinare; hobane mehleng ea hae ba ile ba haha motse le tora, ba re, 'E-eang, a re nyoloheleng leholimong ka hona.'
20 Ba qala ho haha, mme bekeng ya bone ba etsa setene ka mollo, mme setene sa ba sebeletsa e le lejwe, mme letsopa leo ba neng ba di kopanya ka lona e ne e le sekontiri se tswang lewatleng, le se tswang didibeng tsa metsi naheng ya Shinare.
21 Ba e haha: dilemo tse mashome a mane a metso e meraro [1645-1688 AM] ba ntse ba e haha; bophara ba yona e ne e le ditene tse 203, mme bophahamo (ba setene) e ne e le karolo ya boraro ya e nngwe; bophahamo ba yona e ne e le dimethara tse 5433 le dipalema tse pedi, mme (bophara ba lebota le leng e ne e le) dimethara tse leshome le metso e meraro (le tsa dimethara tse ding tse mashome a mararo).
22 Morena Molimo oa rona a re ho rona: Bonang, ke sechaba se le seng, 'me (sena) ba qala ho se etsa, 'me joale ha ho letho le tla ba thibela. E-eang, a re theoheng 'me re ferekanye puo ea bona, e le hore ba se ke ba utloisisa puo ea e mong, 'me ba ka hasana metseng le lichabeng, 'me morero o le mong o ke ke oa hlola o ba le bona ho fihlela letsatsing la kahlolo.
23 Morena a theoha, mme ra theoha le yena ho ya bona motse le tora eo bana ba batho ba e hahileng.
24 A ferekanya puo ea bona, 'me ba se ke ba hlola ba utloisisa puo ea e mong le e mong, 'me ba khaotsa ho haha motse le tora.
25 Ka lebaka lena naha yohle ya Shinare e bitswa Babele, hobane Morena o ile a ferekanya puo yohle ya bana ba batho moo, mme ho tloha moo ba qhalanyetswa metseng ya bona, e mong le e mong ho ya ka puo ya hae le setjhaba sa hae.
26 Yaba Morena o romela moya o matla hodima tora, a e dihela fatshe, mme bonang, e ne e le pakeng tsa Assyria le Babilona naheng ya Shinare, mme ba e rea lebitso la 'Wethrow'.
27 Bekeng ea bone selemong sa pele [1688 AM] qalong ea sona ka Jubile ea mashome a mararo a metso e mene, ba ile ba qhalanngoa naheng ea Shinare.
28 Hame le bara ba hae ba ile ba ea naheng eo a neng a tla e rua, eo a neng a e ruile e le lefa la hae naheng e ka boroa.
29 Kanana a bona naha ea Lebanone ho ea fihla nokeng ea Egepeta, hore e ntle haholo, 'me ha aa ka a kena naheng ea lefa la hae ka bophirimela (ke hore, leoatleng), 'me a lula naheng ea Lebanone, ka bochabela le ka bophirimela ho tloha moeling oa Jordane le ho tloha moeling oa leoatle.
30 Mme Kama, ntatae, le Kushe le Miseraime, banab'abo, ba re ho yena: "O ahile naheng eo e seng ya hao, eo re sa kang ra e fumana ka lotho; o se ke wa etsa jwalo; hobane haeba o etsa jwalo, wena le bara ba hao le tla wela naheng eo, mme le tla rohakwa ka bofetoheli; hobane ka bofetoheli le ahile, mme ka bofetoheli bana ba lona ba tla wela, mme le tla timela ka ho sa feleng."
31 Le se ke la dula ka tlung ya Sheme, hobane e ne e le ya Sheme le bara ba hae ka lotho ya bona.
32 U rohakiloe, 'me u tla rohakoa ho feta bara bohle ba Noe, ka thohako eo re itlamileng ka eona ka kano ka pel'a moahloli ea halalelang, le ka pel'a ntat'a rona Noe.
33 Empa ha a ka a ba mamela, a aha naheng ya Lebanone, ho tloha Hamathe ho isa moo Egepeta e kenwang teng, yena le bara ba hae ho fihlela kajeno.
34 Ka lebaka lena naha eo e reiloe lebitso la Kanana.
35 Jafeta le bara ba hae ba leba lewatleng mme ba dula naheng eo ba e abetsweng, mme Madai a bona naha ya lewatle mme ya se ke ya mo kgahla, mme a kopa (karolo) ho Ham le Asshure le Arpakshade, ngwanabo mosadi wa hae, mme a dula naheng ya Media, haufi le ngwanabo mosadi wa hae ho fihlela kajeno.
36 A rea sebaka sa hae sa bolulo, le sebaka sa bara ba hae, Media, ka lebitso la ntata bona Madai.

KHAOLO EA 11

1 Mme ka Jubile ya mashome a mararo a metso e mehlano, bekeng ya boraro, selemong sa pele [1681 AM] sa yona, Reu a inkela mosadi, mme lebitso la hae e ne e le 'Ôrâ, moradi wa 'Ûr, mora wa Kesede, mme a mo tswalla mora, mme a mo rea lebitso la Sêrôh, selemong sa bosupa sa beke ena ka Jubile ena. [1687 AM]
2 Bara ba Noe ba qala ho loantšana, ho tšoara batšoaruoa le ho bolaeana, le ho tšolla mali a batho lefatšeng, le ho ja mali, le ho haha metse e matla, le marako, le litora, le batho ka bomong (ba qala) ho iphahamisa ka holim'a sechaba, le ho theha qalo ea mebuso, le ho ea ntoeng khahlanong le batho, le sechaba khahlanong le sechaba, le motse khahlanong le motse, 'me bohle (ba qala) ho etsa bobe, le ho fumana libetsa, le ho ruta bara ba bona ntoa, 'me ba qala ho hapa metse, le ho rekisa makhoba a banna le a basali.
3 Mme 'Ûr, mora oa Kesede, a haha motse oa 'Ara oa Bakalde, 'me a o reha lebitso la hae le la ntat'ae. 'Me ba iketsetsa litšoantšo tse qhibilihisitsoeng, 'me ba rapela

setšoantšo se qhibilihisitsoeng, setšoantšo se qhibilihisitsoeng seo ba neng ba iketselitse sona, 'me ba qala ho etsa litšoantšo tse betliloeng le li-simulacra tse litšila, 'me meea e kotsi e ba thusa le ho ba eka hore ba etse tlōlo le litšila.
4 Mme kgosana Mastêmâ a ikitlaetsa ho etsa tsena tsohle, mme a romela meya e meng, e neng e beilwe tlasa letsoho la hae, ho etsa mefuta yohle ya diphoso le sebe, le mefuta yohle ya ditlolo tsa molao, ho senya le ho timetsa, le ho tsholla madi lefatsheng.
5 Ka lebaka lena a rea Seruge lebitso la Seruge, hobane e mong le e mong o ile a fetohela ho etsa sebe le tlōlo ea molao.
6 Mme a hola, mme a dula Ure ya Bakalde, haufi le ntata mmae wa mosadi wa hae, mme a rapela ditshwantsho, mme a inkela mosadi ka Jubile ya mashome a mararo a metso e tsheletseng, bekeng ya bohlano, selemong sa pele sa yona, [1744 AM] mme lebitso la hae e ne e le Melka, moradi wa Kaber, moradi wa ngwanabo ntatae.
7 Mme a mo tswalla Nakore, selemong sa pele sa beke ena, mme a hola mme a dula Ure ya Bakalde, mme ntatae a mo ruta dipatlisiso tsa Bakalde tsa bonohe le tsa bonohe, ho ya ka dipontsho tsa lehodimo.
8 Mme ka Jubile ya mashome a mararo a metso e supileng bekeng ya botshelela, selemong sa pele sa yona, [1800 AM] a inkela mosadi, mme lebitso la hae e ne e le 'Ijaska, moradi wa Nestag wa Bakalde.
9 Mme a mo tsoalla Tera selemong sa bosupa sa beke ena. [1806 AM]
10 Mme kgosana Mastêmâ a romela makhoaba le dinonyana ho ja peo e neng e jetswe naheng, e le ho senya naha, le ho amoha bana mesebetsi ya bona. Pele ba ka lema peo, makhoaba a ile a e nka hodima lefatshe.
11 Ka lebaka lena a mo rea lebitso la Tera hobane makhoaba le linonyana li ile tsa ba etsa mafutsana 'me tsa ja peō ea bona.
12 Mme dilemo tsa qala ho ba tse sa ntsheng letho, ka lebaka la dinonyana, mme tsa ja ditholwana tsohle tsa difate tse tswang difateng: e ne e le ka boiteko bo boholo feela hore di ka boloka hanyane ditholwana tsohle tsa lefatshe matsatsing a tsona.
13 Mme ka Jubile ena ya mashome a mararo a metso e robong, bekeng ya bobedi selemong sa pele, [1870 AM] Tera a inkela mosadi, mme lebitso la hae e ne e le Edna, moradi wa Abrame, moradi wa kgaitsedi ya ntatae. Mme ka selemo sa bosupa sa beke ena [1876 AM] a mo tswalla mora, mme a mo rea lebitso la Abrame, ka lebitso la ntatae;
14 hobane o ne a shwele pele moradi wa hae a emola mora.
15 Mme ngwana a qala ho utlwisisa diphoso tsa lefatshe tseo bohle ba ileng ba kheloha ka mora ditshwantsho tse betlilweng le ka mora ho se hlweke, mme ntatae a mo ruta ho ngola, mme a le dibeke tse pedi tsa dilemo, [1890 AM] mme a ikarola ho ntatae, hore a se ke a rapela ditshwantsho le yena.
16 Mme a qala ho rapela Mmopi wa dintho tsohle hore A mo pholose diphosong tsa bana ba batho, le hore kabelo ya hae e se ke ya wela phosong kamora ho se hlweke le bokgopo.
17 Nako ea peo ea fihla ea ho jala peo naheng, 'me kaofela ba ile ba tsamaea hammoho ho sireletsa peo ea bona khahlanong le makhoaba, 'me Abrame a tsamaea le a ileng, 'me ngoana e ne e le moshanyana oa lilemo tse leshome le metso e mene.
18 Leru la makhoaba la tla ho ja peo, mme Abrame a mathela ho ya ba kgahlanyetsa pele ba dula fatshe, mme a ba hoeletsa pele ba dula fatshe ho ja peo, mme a re: ‘Le se ke la theoha; kgutlelang moo le tswang teng,’ mme a kgutla.
19 Yaba o kgutlisa maru a makhoaba morao ka letsatsi leo ha mashome a supileng, mme ha ho le a mong wa makhoaba a ileng a dula naheng yohle eo Abrame a neng a le ho yona.
20Bohle ba neng ba ena le yena naheng yohle ba mmona a lla, mme makgwaba wohle a kgutla, mme lebitso la hae la hola naheng yohle ya Bakalde.
21 Mme selemong sena bohle ba neng ba lakatsa ho jala ba ile ba tla ho yena, mme a tsamaya le bona ho fihlela nako ya ho jala e fela: mme ba jala masimo a bona, mme selemong seo ba tlisa dijo-thollo tse lekaneng hae mme ba ja mme ba kgora.
22 Mme selemong sa pele sa beke ya bohlano [1891 AM] Abrame a ruta ba etsang disebediswa tsa dikgomo, bataki ba difate ka lehong, mme ba etsa sejana hodima mobu, ba shebile foreimi ya mohoma, e le hore ba behe peo hodima yona, mme peo ya wela fatshe ho tloha karolong ya mohoma, mme ya ipata mobung, mme ba se ke ba hlola ba tshaba makgwaba.
23 Ka mokgwa ona ba etsa (dijana) hodima mobu hodima diforeimi tsohle tsa mehoma, mme ba jala le ho lema naha yohle, ho ya kamoo Abrame a neng a ba laetse kateng, mme ba se ke ba hlola ba tshaba dinonyana.

KHAOLO EA 12

1 Eitse ka beke ea botšelela, ka selemo sa bosupa sa eona, [1904 AM] Abrame a re ho Tera, ntat'ae, Ntate!
2 Yaba o re: “Ke nna enwa, mora wa ka.” Yaba o re: “Ke nna enwa.”
'Re fumana thuso le molemo ofe litšoantšong tseo u li rapelang,
Le eo u tla inama ka pel'a eona?
3 Hobane ha ho na moya ho tsona,
Hobane ke dibopeho tse sa bueng, le tse kgelosang pelo.
Se ba rapeleng:
4 Kgumamelang Modimo wa mahodimo,
Ke mang ea nesang pula le phoka lefatšeng?
'Me o etsa ntho e 'ngoe le e 'ngoe lefatšeng,
'Me o bōpile ntho e 'ngoe le e 'ngoe ka lentsoe la Hae,
'Me bophelo bohle bo tsoa ka pel'a sefahleho sa Hae.
5 Ke hobane'ng ha le rapela lintho tse se nang moea ka hare ho tsona?
Hobane ke mosebetsi oa matsoho a (batho),
Le di jare mahetleng a lona,
'Me ha le na thuso ho bona,
Empa ke sesosa se seholo sa lihlong ho ba li etsang,
Le ho khelosa pelo ho ba li rapelang:
Le se ke la di rapela.
6 Ntatae a re ho yena: Le nna ke a tseba, mora wa ka, empa ke tla etsang ka setjhaba se nkentse hore ke sebeletse pela sona?

7 Mme haeba ke ba bolella nnete, ba tla mpolaya; hobane moya wa bona o ba kgomarela ho ba rapela le ho ba hlompha.
8 Khutsa, mora oa ka, esere ba u bolaea.' Eaba o bua mantsoe ana ho banab'abo ba babeli, 'me ba mo halefela 'me a khutsa.
9 Eitse ka Jubile ya mashome a mane, bekeng ya bobedi, selemong sa bosupa sa yona, [1925 AM] Abrame a inkela mosadi, lebitso la hae e le Sarai, moradi wa ntatae, mme ya eba mosadi wa hae.
10 Harane, moenae, a inkela mosadi selemong sa boraro sa beke ya boraro, [1928 AM] mme a mo tswalla mora selemong sa bosupa sa beke ena, [1932 AM] mme a mo rea lebitso la Lota.
11 Mme Nahore, moenae, a inkela mosadi.
12 Mme ka selemo sa mashome a tsheletseng sa bophelo ba Abrame, ke hore, bekeng ya bone, selemong sa bone sa yona, [1936 AM] Abrame a tsoha bosiu, mme a tjhesa ntlo ya ditshwantsho, mme a tjhesa tsohle tse ka tlung mme ho se motho ya tsebang.
13 Mme ba tsoha bosiu mme ba batla ho pholosa medimo ya bona hara mollo.
14 Harane a potlakela ho ba pholosa, empa mollo wa mo tuka, mme a tjheswa ke mollo, mme a shwela Ure ya Bakalde pele ho ntatae Tera, mme ba mo pata Ure ya Bakalde.
15 Tera a tloha Ure ea Bakalde, eena le bara ba hae, ho ea naheng ea Lebanone le naheng ea Kanana, 'me a lula naheng ea Harane, 'me Abrame a lula le ntat'ae Tera Harane libeke tse peli tsa lilemo.
16 Mme bekeng ya botshelela, selemong sa bohlano sa yona, [1951 AM] Abrame a dula bosiu bohle kgweding e ntjha ya kgwedi ya bosupa ho shebella dinaledi ho tloha mantsiboya ho isa hoseng, e le hore a bone hore na selemo e tla ba sebopeho sefe mabapi le dipula, mme o ne a le mong ha a ntse a dutse mme a shebile.
17 Lentswe la tla pelong ya hae mme a re: Dipontsho tsohle tsa dinaledi, le dipontsho tsa kgwedi le tsa letsatsi kaofela di letsohong la Morena. Ke hobaneng ha ke di batlisisa?
18 Ha a rata, o nesa pula hoseng le mantsiboea;
'Me haeba a lakatsa, oa e thibela,
'Me lintho tsohle li matsohong a hae.'
19 Mme a rapela bosiung boo mme a re,
'Molimo oa ka, Molimo ea Phahameng ka ho Fetisisa, Uena feela u Molimo oa ka,
'Me ke khethile uena le puso ea hao.
'Me u bōpile lintho tsohle,
Le lintho tsohle tse leng mosebetsi oa matsoho a hao.
20 Ntopolle matsohong a meea e mebe e busang mehopolo ea lipelo tsa batho,
'Me li se ke tsa nkhelosa hole le uena, Molimo oa ka.
'Me u tiise 'na le peō ea ka ka ho sa feleng
Hore re se ke ra kheloha ho tloha joale ho ea pele le ka ho sa feleng.
21 A re: 'Na ke tla khutlela Ure ea Bakalde ba batlang sefahleho sa ka hore ke khutlele ho bona, na ke tla lula mona sebakeng sena? Tsela e nepahetseng ka pel'a Hao e atlehe matsohong a mohlanka oa Hao hore a e phethe le hore ke se ke ka tsamaea ka thetso ea pelo ea ka, Molimo oa ka.'
22 Eitse ha a qetile ho bua le ho rapela, lentswe la Morena la mo romela ka nna, la re: Tloha naheng ya heno, le ho beng ka wena, le tlung ya ntatao, o ye naheng eo ke tla o bontsha yona, mme ke tla o etsa setjhaba se seholo le se sengata.
23 Mme ke tla o hlohonolofatsa
'Me ke tla etsa hore lebitso la hao le be leholo,
'Me u tla hlohonolofatsoa lefatšeng,
Meloko eohle ea lefatše e tla hlohonolofatsoa ka uena,
'Me ke tla hlohonolofatsa ba u hlohonolofatsang,
'Me u rohake ba u rohakang.
24 Ke tla ba Molimo oa hao, le oa mora oa hao, le oa setloholo sa hao, le oa litloholo tsohle tsa hao; u se ke ua tšaba, ho tloha joale ho isa melokong eohle ea lefatše, ke 'na Molimo oa hao.
25 Morena Molimo a re: "Ako bule molomo oa hae le litsebe tsa hae, a tle a utloe 'me a bue ka molomo oa hae, ka puo e senotsoeng," hobane e ne e khutsitse melomong ea bana bohle ba batho ho tloha letsatsing la ho lihuoa ha Babele.
26 Yaba ke ahlamisa molomo wa hae, le ditsebe tsa hae le melomo ya hae, mme ka qala ho bua le yena ka Seheberu ka puo ya popo.
27 A nka libuka tsa bo-ntat'ae, 'me tsena li ne li ngotsoe ka Seheberu, 'me a li ngola, 'me a qala ho ithuta tsona ho tloha joale ho ea pele, 'me ka mo tsebisa seo a neng a sa khone ho se utloisisa, 'me a ithuta tsona nakong ea likhoeli tse tšeletseng tsa pula.
28 Mme eitse ka selemo sa bosupa sa beke ya botshelela [1953 AM] a bua le ntatae mme a mo tsebisa, hore o tla tloha Harane ho ya naheng ya Kanana ho ya e bona mme a kgutlele ho yena.
29 Ntatae Tera a re ho yena: Eya ka kgotso.
Molimo oa ka ho sa feleng a otlolle tsela ea hao.
Morena [(a be) le uena, 'me] a u sireletse bobeng bohle,
'Me a u fe mohau, mohau le mohau pel'a ba u bonang,
Mme ho se be le ya mong wa bana ba batho ya nang le matla hodima hao ho o ntsha kotsi;
Tsamaea ka khotso.
30 Haeba o bona naha e kgahlehang mahlong a hao ho aha ho yona, ema, o nkise ho wena, mme o nke Lota, mora wa Harane, ngwaneno, e be mora wa hao. Morena a be le wena.
31. Nakore, ngwaneno, o tsamaye le nna ho fihlela o kgutla ka kgotso, mme re tla tsamaya le wena mmoho.

KHAOLO EA 13

1 Abrame a tloha Harane, a nka Sarai, mosadi wa hae, le Lota, mora wa moenae Harane, ho ya naheng ya Kanana; mme a fihla Assiria, a ya Sikeme, mme a dula pela sefate se selelele sa eike.
2 A bona, mme a bona naha e le ntle haholo ho tloha monyakong wa Hamathe ho isa sefateng se seholo sa eike.
3 Jehova a re ho yena: Naha ena ke tla e nea wena le ditloholo tsa hao.
4 A haha aletare moo, mme hodima yona a nyehela sehlabelo sa setjheso ho Morena ya iponahaditseng ho yena.
5 A tloha moo, a ya thabeng ... Bethele ka bophirima, le Ai ka botjhabela, mme a hloma tente ya hae moo.
6 A bona naha e le sephara haholo, e le ntle, mme tsohle di mela ho yona: merara, difeiye, dikgarenate, dieike, le di-

ilexe, diterebinthe, le difate tsa ole, le dikedare, le dikiprese, le difate tsa mokoetla, le difate tsohle tsa naha; metsi a ne a le teng dithabeng.
7 Yaba o boka Jehova ya mo ntshitseng Ure ya Bakalde, mme a mo tlisa naheng ena.
8 Mme eitse ka selemo sa pele, bekeng ya bosupa, kgweding e ntjha ya kgwedi ya pele, 1954 AM] a haha aletare thabeng ena, mme a bitsa lebitso la Morena, a re: 'O Modimo wa ka, Modimo wa ka.'
9 A nyehela sehlabelo sa setjheso ho Morena aletareng, hore a be le yena, a se ke a mo lahla ka matsatsi wohle a bophelo ba hae.
10 A tloha moo, a leba nqa borwa, a fihla Hebrone, mme Hebrone ya hahuwa ka nako eo, mme a dula teng dilemo tse pedi; mme a ya naheng ya borwa, Bealothe, mme tlala ya eba teng naheng eo.
11 Abrame a kena Egepeta ka selemo sa boraro sa beke, mme a dula Egepeta dilemo tse hlano pele mosadi wa hae a amohuwa.
12 Joale Tanaise e Egepeta e ne e hahiloe ka nako eo, lilemo tse supileng ka mor'a Hebrone.
13 Eitse ha Faro a tshwara Sarai, mosadi wa Abrame, Morena a otla Faro le ba ntlo ya hae ka dikotlo tse kgolo ka lebaka la Sarai, mosadi wa Abrame.
14 Abrame o ne a le kgabane haholo ka lebaka la leruo la hae la dinku, le dikgomo, le diesele, le dipere, le dikamele, le bahlanka, le makgabunyane, le silefera, le kgauta e ngata haholo. Mme Lota, mora wa ngwanabo, le yena o ne a ruile.
15 Faro a kgutlisa Sarai, mosadi wa Abrame, mme a mo leleka naheng ya Egepeta, mme a ya sebakeng seo a neng a hlomile tente ya hae ho sona qalong, sebakeng sa aletare, Ai e le ka botjhabela, le Bethele e le ka bophirimela, mme a boka Morena Modimo wa hae ya mo kgutlisitseng ka kgotso.
16 Mme eitse ka Jubile ya mashome a mane a motso o mong selemong sa boraro sa beke ya pele, [1963 AM] a kgutlela sebakeng sena mme a nyehela sehlabelo sa setjheso hodima sona, mme a bitsa lebitso la Morena, mme a re: 'Oho, Modimo o hodimodimo, o Modimo wa ka ka ho sa feleng.'
17 Mme selemong sa bone sa beke ena [1964 AM] Lota a arohana le yena, mme Lota a dula Sodoma, mme banna ba Sodoma e ne e le baetsadibe ba bangata.
18 Pelo ea hae ea utloa bohloko hore mora oa moen'ae o mo furaletse, hobane o ne a se na bana.
19 Ka selemo seo ha Lota a iswa kgolehong, Jehova a re ho Abrame, ka mora hore Lota a kgaohane le yena, selemong sa bone sa beke ena: "Phahamisa mahlo a hao moo o ahileng teng, leboya le borwa, le bophirima le botjhabela."
20 Hobane naha yohle eo o e bonang ke tla o nea yona le ditloholo tsa hao ka ho sa feleng, mme ke tla etsa hore ditloholo tsa hao di be kaalo ka lehlabathe la lewatle; leha motho a ka bala lerole la lefatshe, ditloholo tsa hao di ke ke tsa balwa.
21 Ema, o tsamaye (lefatshe) ka bolelele ba lona le bophara ba lona, mme o le bone kaofela, hobane ke tla le fa peo ya hao.' Yaba Abrame o ya Hebrone, mme a dula teng.
22 Mme ka selemo seo ho tlile Kedorlaomere, morena wa Elame, le Amrafele, morena wa Shinare, le Arioke, morena wa Sellasare, le Tergale, morena wa ditjhaba, mme ba bolaya morena wa Gomora, mme morena wa Sodoma a baleha, mme ba bangata ba wa ka maqeba phuleng ya Sidime, pela Lewatle la Letswai.
23 Ba hapa Sodoma le Adama le Tseboime, ba hapa le Lota, mora wa ngwanabo Abrame, le thepa yohle ya hae, mme ba ya Dane.
24 E mong ea phonyohileng a tla 'me a bolella Abrame hore mora oa moena oa hae o isitsoe kholehong 'me (Abrame) a hlomella bahlanka ba ntlo ea hae ...
25 . . . bakeng sa Abrame, le bakeng sa peo ea hae, karolo ea leshome ea litholoana tsa pele ho Morena, 'me Morena a e laela hore e be molao oa ka ho sa feleng hore ba e fe baprista ba sebeletsang ka pel'a Hae, hore ba e rue ka ho sa feleng.
26 Mme molao ona ha o na moedi wa matsatsi; hobane o o laetse meloko yohle ka ho sa feleng hore ba nee Morena karolo ya leshome ya ntho e nngwe le e nngwe, ya peo le ya veine le ya oli le ya dikgomo le ya dinku.
27 A e fa baprista ba hae hore ba e je le ho e noa ka thabo pela Hae.
28 Morena oa Sodoma a tla ho eena, a inama pel'a hae, a re: Morena oa rōna Abrame, re fe meea eo u e pholositseng, empa thepa e hapuoeng e be ea hao.
29 Abrame a re ho yena: "Ke phahamisa matsoho a ka ho Modimo ya Hodimodimo, hore nke ke ka nka letho la hao, ho tloha kgoeleng ho isa kgole ya seeta, esere wa re: 'Ke ruisitse Abrame.' Hase feela seo bahlankana ba se jeleng, le karolo ya banna ba neng ba tsamaya le nna—Anere, Eshole le Mamre. Bana ba tla nka karolo ya bona."

KHAOLO EA 14

1 Kamora tsena, selemong sa bone sa beke ena, kgweding e ntjha ya kgwedi ya boraro, lentswe la Jehova la tla ho Abrame torong, la re: Se tshabe, Abrame; ke mosireletsi wa hao, mme moputso wa hao o tla ba moholo haholo.
2 A re: Morena, Morena, o tla mpha eng, ha e le mona ke tsamaya ke se na ngwana, mme mora wa Maseq, mora wa lekgabunyane la ka, ke Eliesere wa Damaseka: e tla ba mojalefa wa ka, mme ha o a ka wa mpha peo?
3 A re ho yena: "Monna enwa e ke ke ya eba mojalefa wa hao, empa e tla ba ya tswang maleng a hao, e tla ba mojalefa wa hao."
4 A mo isa kantle, a re ho yena: Tadima lehodimong, o bale dinaledi, haeba o ka kgona ho di bala.
5 A tadima lehodimong, a bona dinaledi, mme a re ho yena: "Peo ya hao e tla ba jwalo."
6 A dumela ho Morena, mme hoo a ho ballwa e le ho loka.
7 A re ho yena: Ke nna Jehova ya o ntshitseng Ure ya Bakalde, ho o nea naha ya Bakanana, hore o e rue ka ho sa feleng; mme ke tla ba Modimo wa hao le wa ditloholo tsa hao tse kamora hao.
8 A re: Morena, Morena, ke tla tseba jwang hore ke tla le rua?
9 A re ho yena: Nthuse kgomo ya dilemo tse tharo, le podi ya dilemo tse tharo, le nku ya dilemo tse tharo, le leeba le lenyenyane, le leeba.
10 A nka tsena tsohle bohareng ba kgwedi mme a dula sefateng sa eike sa Mamre, se pela Hebrone.
11 A haha aletare moo, a hlabela tsena tsohle mahlabelo, a tshollela madi a tsona aletareng, a di arola ka bohare, mme

a di bea pela e nngwe le e nngwe; empa dinonyana ha a ka a di arola.
12 Dinonyana tsa theohela dibakeng tseo, mme Abrame a di leleka, mme a se ke a dumella dinonyana ho di ama.
13 Eitse ha letsatsi le dikela, Abrame a tshoha haholo, mme bonang, a oeloa ke tshabo ya lefifi le leholo, mme ha thwe ho Abrame: Tseba ruri hore peo ya hao e tla ba bajaki naheng eo e seng ya bona, mme ba tla ba etsa makgoba, mme ba tla ba hlokofatsa ka dilemo tse makgolo a mane.
14 Mme ke tla ahlola le setjhaba seo ba tla ba makgoba a sona, mme kamora moo ba tla tswa teng ka leruo le leholo.
15 Haele wena, o tla ya ho bontatao ka kgotso, o patwe botsofading bo botle.
16 Empa molokong wa bone ba tla kgutlela mona, hobane bokgopo ba Baamore ha bo eso phethehe.
17 A tsoha borokong ba hae, mme a tsoha, letsatsi le se le diketse, mme ha hlaha kgabo, mme bonang, sebopi se ne se thunya mosi, le kgabo ya mollo e feta pakeng tsa dikotwana.
18 Ka letsatsi leo, Jehova a etsa selekane le Abrame, a re: Ke tla nea peo ya hao naha ena, ho tloha nokeng ya Egepeta ho isa nokeng e kgolo, noka ya Eufrate, Bakene, le Bakenise, le Bakadmone, le Baperise, le Barefaime, le Baphakori, le Baheve, le Baamore, le Bakanana, le Bagirigashe, le Bajebuse.
19 Letsatsi la feta, mme Abrame a nyehela dikotwana, le dinonyana, le dinyehelo tsa tsona tsa ditholwana, le dinyehelo tsa tsona tsa seno, mme mollo wa di tjhesa.
20 Mme letsatsing leo ra etsa selekane le Abrame, joalo ka ha re ne re entse selekane le Noe khoeling ena; mme Abrame a nchafatsa mokete le taelo bakeng sa hae ka ho sa feleng.
21 Abrame a thaba, mme a tsebisa Sarai mosadi wa hae dintho tsena tsohle; mme a dumela hore o tla ba le peo, empa mosadi eo a se ke a beleha.
22 Sarai a eletsa Abrame, monna oa hae, a re ho eena: Kena ho Agare, lekhabunyane la ka la Moegepeta; mohlomong ke tla u hahela bana ka eena.
23 Yaba Abrame o mamela lentswe la Sarai mosadi wa hae, mme a re ho yena: ‘Etsa jwalo.’ Yaba Sarai o nka Hagare, lekgabunyane la hae, Moegepeta, mme a le nea Abrame, monna wa hae, hore e be mosadi wa hae.
24 A kena ho yena, mme a ima, a mo tswalla mora, mme a mo rea lebitso la Ishmaele, ka selemo sa bohlano sa beke ena [1965 AM]; mme sena e ne e le selemo sa mashome a robedi a metso e tsheletseng sa bophelo ba Abrame.

KHAOLO EA 15

1 Mme ka selemo sa bohlano sa beke ya bone ya Jubile ena, [1979 AM] kgweding ya boraro, bohareng ba kgwedi, Abrame a keteka mokete wa ditholwana tsa pele tsa kotulo ya koro.
2 A nyehela linyehelo tse ncha aletareng, litholoana tsa pele tsa kotulo, ho Jehova, khomo ea khomo le pōli le nku aletareng e le nyehelo ea secheso ho Jehova; linyehelo tsa tsona tsa litholoana le linyehelo tsa tsona tsa lino a li nyehela aletareng le libano tse tšoeu.
3 Jehova a iponahatsa ho Abrame, a re ho yena: Ke nna Modimo o matla wohle; ikgantshe pela ka, mme o be ya phethahetseng.
4 Ke tla tiisa selekane sa ka pakeng tsa ka le uena, 'me ke tla u atisa haholo.
5 Yaba Abrame o itihela fatshe ka sefahleho, mme Modimo wa bua le yena, wa re:
6 ‘Bona, taelo ea ka e ho uena,
'Me u tla ba ntat'a lichaba tse ngata.
7 Lebitso la hao ha le sa tla hlola le bitswa Abrame,
Empa lebitso la hao ho tloha joale ho ea pele, esita le ka ho sa feleng, e tla ba Abrahama.
Hobane ke u entse ntat'a lichaba tse ngata.
8 Mme ke tla o etsa moholo haholo,
'Me ke tla u etsa lichaba,
Marena a tla tswa ho wena.
9 Ke tla tiisa selekane sa ka pakeng tsa ka le uena, le litloholo tsa hao tse u hlahlamang, melokong ea tsona, e be selekane se sa feleng, hore ke be Molimo oa hao le oa litloholo tsa hao tse u hlahlamang.
10 Ke tla o nea wena le ditloholo tsa hao tse kamora hao naha eo o neng o jakile ho yona, naha ya Kanana, hore o tle o e rue ka ho sa feleng, mme ke tla ba Modimo wa bona.
11 Yaba Jehova o re ho Abrahama: Haele wena, boloka selekane sa ka, wena le ditloholo tsa hao tse kamora hao; mme le bolotse e mong le e mong wa banna hara lona, mme le bolotse matlalo a lona a letlalo la botona, mme e tla ba pontsho ya selekane se sa feleng pakeng tsa ka le lona.
12 Ka letsatsi la borobedi ngwana e motona le tla mo bolotsa, melokong yohle ya lona, ya tswaletsweng ka tlung, kapa eo le mo rekileng ka tjhelete ho motho e mong eo le mo rekileng, eo e seng wa peo ya lona.
13 Mang kapa mang ya tswaletsweng ka tlung ya hao a bolotswe, mme bao o ba rekileng ka tjhelete ba bolotswe, mme selekane sa ka se tla ba nameng ya lona, e be molao o sa feleng.
14 Motho e motona ea sa bollang ea sa bollang letlalo la setho sa hae sa botona ka letsatsi la borobeli, motho eo o tla khaoloa sechabeng sa habo, hobane o robile selekane sa ka.
15 Yaba Modimo o re ho Abrahama: Haele Sarai, mosadi wa hao, lebitso la hae ha le sa tla hlola le bitswa Sarai, empa lebitso la hae e tla ba Sara.
16 Ke tla mo hlohonolofatsa, ke u fe mora ka eena, 'me ke tla mo hlohonolofatsa, 'me e tla ba sechaba, 'me marena a lichaba a tla tsoa ho eena.
17 Yaba Abrahama o wa ka sefahleho, a thaba, mme a re ka pelong ya hae: Na ya dilemo tse lekgolo a ka tswallwa mora, mme na Sara, ya dilemo tse mashome a robileng mono o le mong, na a ka tswala?
18 Abrahama a re ho Molimo: Ishmaele a ke a phele pela hao!
19 Molimo oa re: E, le Sara o tla u tsoalla mora, 'me u tla mo rea lebitso la Isaka; 'me ke tla tiisa selekane sa ka le eena, selekane sa ka le peō ea hae e tlang ka mor'a hae.
20 Haele Ishmaele, ke o utlwile, mme bona, ke tla mo hlohonolofatsa, ke mo hodise, ke mo atise haholo, mme o tla tswala mahosana a leshome le metso e mmedi, mme ke tla mo etsa setjhaba se seholo.
21 Empa selekane sa ka ke tla se tiisa le Isaka, eo Sara a tla o tswalla yena, matsatsing ana, selemong se tlang.
22 Eitse ha a qeta ho bua le yena, Modimo wa nyoloha, wa tloha ho Abrahama.

23 Abrahama a etsa kamoo Molimo o mo laetseng kateng, a nka Ishmaele, mora oa hae, le bohle ba tsoaletsoeng tlung ea hae, le bao a ba rekileng ka chelete ea hae, ba batona bohle ba ka tlung ea hae, a ba bolotsa.
24 Abrahama a bolotswa ka lona letsatsi leo, mme banna bohle ba ntlo ya hae, le ba tswaletsweng tlung ya hae, le bohle bao a ba rekileng ka tjhelete ho bana ba baditjhaba, ba bolotswa le yena.
25 Molao ona ke wa meloko yohle ka ho sa feleng, mme ha ho na lebollo la matsatsi, mme ha ho na ho tloswa ha letsatsi le le leng matsatsing a robedi; hobane ke taelo ya ka ho sa feleng, e beilweng mme e ngotsweng matlapeng a lehodimo.
26 Mme motho e mong le e mong ya tswetsweng, eo letlalo la hae la pele le sa bolotswang ka letsatsi la borobedi, ha se wa bana ba selekane seo Morena a se entseng le Abrahama, empa ke wa bana ba timelo; mme ha ho na letshwao hodima hae la hore ke wa Morena, empa (o reretswe) ho fediswa le ho bolawa lefatsheng, le ho fotholwa lefatsheng, hobane o robile selekane sa Morena Modimo wa rona.
27 Hobane mangeloi ohle a boteng le mangeloi ohle a khalaletso a bōpiloe ho tloha letsatsing la pōpo ea bona, 'me ka pel'a mangeloi a boteng le mangeloi a khalaletso o halaletse Iseraele, hore ba be le Eena le mangeloi a Hae a halalelang.
28 O laele bana ba Iseraele, mme ba boloke pontsho ya selekane sena melokong ya bona, e le molao o sa feleng, ba ke ke ba tloswa lefatsheng.
29 Hobane taelo e beilwe bakeng sa selekane, hore ba tle ba se boloke ka ho sa feleng hara bana bohle ba Iseraele.
30 Bakeng sa Ishmaele le bara ba hae le banab'abo le Esau, Jehova ha aa ka a etsa hore ba mo atamele, 'me ha aa ka a ba khetha hobane e le bana ba Abrahama, hobane o ne a ba tseba, empa o khethile Iseraele hore e be sechaba sa Hae.
31 Mme a e halaletsa, mme a e bokella hara bana bohle ba batho; hobane ho na le ditjhaba tse ngata le ditjhaba tse ngata, mme tsohle ke tsa Hae, mme hodima tsohle o beile meya taolong ho ba kgelosa ho tloha ho Yena.
32 Empa ha a ka a beha lengeloi kapa moya hodima Iseraele, hobane ke yena feela mmusi wa bona, mme o tla ba boloka le ho ba batla letsohong la mangeloi a Hae le meea ya Hae, le letsohong la matla ohle a Hae e le hore a ka ba boloka le ho ba hlohonolofatsa, le hore e be ba Hae mme Yena e be ba bona ho tloha jwale ka ho sa feleng.
33 Jwale ke le tsebisa hore bana ba Iseraele ba ke ke ba boloka taelo ena, mme ba ke ke ba bolotsa bara ba bona ho ya ka molao ona wohle; hobane nameng ya lebollo la bona ba tla tlohela lebollo lena la bara ba bona, mme bohle, bara ba Beliare, ba tla tlohela bara ba bona ba sa bolla jwalo ka ha ba tswalwa.
34 Mme bohale bo boholo bo tswang ho Morena bo tla ba teng hodima bana ba Iseraele, hobane ba lahlile selekane sa Hae mme ba furaletse lentswe la Hae, mme ba halefile mme ba nyefola, kaha ba sa boloke taelo ya molao ona; hobane ba tshwere ditho tsa bona jwalo ka Baditjhaba, e le hore ba ka tloswa mme ba fotholwa naheng. Mme ha ho sa tla hlola ho eba le tshwarelo kapa tshwarelo ho bona [e le hore ho be le tshwarelo le tshwarelo] bakeng sa sebe sohle sa phoso ena ya ka ho sa feleng.

KHAOLO EA 16

1 Mme kgweding e ntjha ya kgwedi ya bone ra iponahatsa ho Abrahama, sefateng sa eike sa Mamre, mme ra bua le yena, mme ra mo tsebisa hore Sara, mosadi wa hae, o tla mo fa mora.
2 Mme Sara a tsheha, hobane o ne a utlwile hore re buile mantswe ana le Abrahama, mme ra mo kgalemela, mme a tshoha, mme a latola hore o tshehile ka lebaka la mantswe ao.
3 Mme ra mo bolella lebitso la mora oa hae, joalo ka ha lebitso la hae le khethiloe le ho ngoloa matlapeng a leholimo (ke hore) Isaka,
4 Mme (hore) ha re kgutlela ho yena ka nako e behilweng, o ne a tla be a emotse mora.
5 Mme kgweding ena Morena o ile a phethahatsa dikahlolo tsa hae hodima Sodoma, le Gomora, le Tseboime, le sebaka sohle sa Jordane, mme a di tjhesa ka mollo le sebabole, mme a di timetsa ho fihlela kajeno, jwalo ka ha ke le tsebisitse mesebetsi yohle ya tsona, hore ke ba babe le baetsadibe ba feteletseng, le hore ba itshilafatsa mme ba etsa bohlola nameng ya bona, mme ba etsa ditshila lefatsheng.
6 Mme, ka mokhoa o tshwanang, Modimo o tla phethahatsa kahlolo hodima dibaka tseo ba di entseng ho ya ka ho se hlweke ha Basodoma, jwalo ka kahlolo ya Sodoma.
7 Empa ra pholosa Lota, hobane Modimo o hopotse Abrahama, mme wa mo leleka hara tshenyo.
8 Mme yena le baradi ba hae ba ile ba etsa sebe lefatsheng, seo se neng se eso ka se eba teng lefatsheng ho tloha mehleng ya Adama ho fihlela mehleng ya hae; hobane monna eo o ile a robala le baradi ba hae.
9 Mme, bonang, ho ne ho laetswe mme ho ngotswe mabapi le peo yohle ya hae, hodima matlapa a lehodimo, ho ba tlosa le ho ba fothola, le ho phethahatsa kahlolo hodima bona jwalo ka kahlolo ya Sodoma, le ho se siee peo ya motho lefatsheng ka letsatsi la kahlolo.
10 Ka kgwedi ena Abrahama a tloha Hebrone, a tsamaya, a aha pakeng tsa Kadeshe le Shure, dithabeng tsa Gerare.
11 Bohareng ba kgwedi ya bohlano a tloha moo, mme a dula Sedibeng sa Kano.
12 Bohareng ba kgwedi ya botshelela, Jehova a etela Sara, mme a mo etsa kamoo a neng a boletse kateng, mme a emola.
13 A beleha mora ka kgwedi ya boraro, mme bohareng ba kgwedi, ka nako eo Morena a neng a boleletse Abrahama ka yona, ka mokete wa ditholwana tsa pele tsa kotulo, Isaka a tswalwa.
14 Abrahama a bolotsa mora oa hae ka letsatsi la borobeli; e ne e le eena oa pele oa ho bolotsa ka selekane se tiisitsoeng ka ho sa feleng.
15 Mme ka selemo sa botshelela sa beke ya bone ra fihla ho Abrahama, Sedibeng sa Kano, mme ra iponahatsa ho yena [jwalo ka ha re ne re boleletse Sara hore re kgutlele ho yena, mme o tla ima mora.
16 Mme ra kgutla ka kgwedi ya bosupa, mme ra fumana Sara a imme pela rona] mme ra mo hlohonolofatsa, mme ra mo tsebisa tsohle tse neng di laetswe mabapi le yena, hore a se ke a shwa ho fihlela a tswala bara ba bang ba tsheletseng, mme a ba bone pele a shwa; empa (hore) lebitso la hae le peo ya hae di tla bitswa ka Isaka:

17 Mme (hore) peo yohle ya bara ba hae e lokela ho ba Baditjhaba, mme e balwe le Baditjhaba; empa ho tswa ho bara ba Isaka motho e mong o tla fetoha peo e halalelang, mme ha a lokela ho balwa hara Baditjhaba.
18 Hobane o ne a tla fetoha kabelo ea Ea Holimo-limo, 'me peō eohle ea hae e ne e oetse leruong la Molimo, hore e be ho Morena sechaba sa hae ho feta lichaba tsohle, 'me e be 'muso le baprista le sechaba se halalelang.
19 Mme ra tsamaya, mme ra tsebisa Sara tsohle tseo re mo boleletseng tsona, mme bobedi ba bona ba thaba ka thabo e kgolo haholo.
20 A haha aletare moo bakeng sa Jehova ya mo pholositseng, le ya mo thabisitseng naheng eo a neng a e jakile, mme a etsa mokete wa thabo kgweding ena ka matsatsi a supileng, pela aletare eo a neng a e hahile Sedibeng sa Kano.
21 Mme a ikahela maphephe bakeng sa hae le bahlanka ba hae moketeng ona, mme e ne e le yena wa pele wa ho keteka mokete wa maphephe lefatsheng.
22 Ka matsatsi ana a supileng o ne a nyehela sehlabelo sa setjheso ho Morena aletareng ka letsatsi le leng le le leng, e le dipoho tse pedi, le dipheleu tse pedi, le dipheleu tse supileng, le phooko e le nngwe, e le nyehelo ya sebe, hore a tle a etse pheko bakeng sa hae le bakeng sa ditloholo tsa hae.
23 Hape, e le nyehelo ya teboho, dipheleu tse supileng, le dipotsanyane tse supileng, le dipheleu tse supileng, le diphooko tse supileng, le dinyehelo tsa tsona tsa ditholwana, le dinyehelo tsa tsona tsa dino, mme a tjhesa mafura wohle a tsona aletareng, e le nyehelo e kgethetsweng Jehova, e le monko o monate.
24 Hoseng le mantsiboea o ne a tjhesa dinoko tse monko o monate, dibano tse monko o monate, le galbanum, le stakte, le nareda, le myra, le dinoko, le kostum; tsena tsohle tse supileng o ne a di nyehela, di sitsitswe, di kopantswe ka dikarolo tse lekanang (le) tse hlwekileng.
25 A etsa mokete ona ka matsatsi a supileng, a thabile ka pelo ya hae yohle le ka moya wa hae wohle, yena le bohle ba neng ba le ka tlung ya hae, mme ho ne ho se motho osele le yena, leha e le leqai.
26 Mme a boka Mmopi wa hae ya mo bopileng molokong wa hae, hobane O mo bopile ho ya ka thato ya Hae e ntle; hobane O ne a tseba mme a lemoha hore ho yena ho tla hlaha semela sa ho loka melokong e sa feleng, le ho yena peo e halalelang, e le hore e tle e tshwane le Yena ya entseng dintho tsohle.
27 Mme a hlohonolofatsa mme a thaba, mme a bitsa mokete ona mokete wa Morena, thabo e amohelehang ho Modimo ya Hodimodimo.
28 Mme ra mo hlohonolofatsa ka ho sa feleng, le peo eohle ea hae ka mor'a hae melokong eohle ea lefats'e, hobane o ile a keteka mokete ona ka nako ea oona, ho ea ka bopaki ba matlapa a leholimo.
29 Ka lebaka lena, ho laetswe hodima matlapa a lehodimo mabapi le Iseraele, hore ba keteke mokete wa metlotlwane ka matsatsi a supileng ka thabo, kgweding ya bosupa, o kgahlehang pela Jehova; e be molao o sa feleng melokong yohle ya bona, selemo se seng le se seng.
30 Ha ho na moeli oa matsatsi bakeng sa sena, hobane ho laetsoe ka ho sa feleng bakeng sa Iseraele hore ba e keteke 'me ba lule maphepheng, ba behe meqhaka lihloohong tsa bona, 'me ba nke makala a makhasi le lifate tsa moluoane nokeng.
31 Abrahama a nka makala a lifate tsa palema le litholoana tsa lifate tse ntle, ’me letsatsi le leng le le leng a potoloha aletare ka makala a eona hasupa hoseng, a rorisa le ho leboha Molimo oa hae ka lebaka la lintho tsohle ka thabo.

KHAOLO EA 17

1 Mme ka selemo sa pele sa beke ya bohlano Isaka o ile a kgwiswa ka Jubile ena, [1982 AM] mme Abrahama a etsa mokete o moholo ka kgwedi ya boraro, letsatsing leo mora wa hae Isaka a kgwiswang ka lona.
2 Mme Ishmaele, mora wa Hagare, Moegepeta, o ne a le ka pela sefahleho sa Abrahama, ntatae, sebakeng sa hae, mme Abrahama a thaba mme a boka Modimo hobane o ne a bone bara ba hae mme a sa shwa a se na bana.
3 Mme a hopola mantswe ao a neng a a buile le yena letsatsing leo Lota a neng a arohane le yena ka lona, mme a thaba hobane Morena o ne a mo file peo lefatsheng ho rua lefatshe, mme ka molomo wa hae a hlohonolofatsa Mmopi wa dintho tsohle.
4 Sara a bona Ishmaele a ntse a letsa, a bina, mme Abrahama a thaba haholo, mme a honohela Ishmaele, a re ho Abrahama: Leleka lekgoba lena le mora wa lona, hobane mora wa lekgoba lena a ke ke a ja lefa le mora wa ka, Isaka.
5 Taba ena e ne e le bohloko mahlong a Abrahama, ka lebaka la lekgabunyane la hae le ka lebaka la mora wa hae, hore a ba leleke ho yena.
6 Yaba Modimo o re ho Abrahama: “O se ke wa tshwenyeha ka lebaka la ngwana le la lekgabunyane; tsohle tseo Sara a o boleletseng tsona, o di mamele, mme o di phethe; hobane lebitso la hao le peo ya hao di tla bitswa ka Isaka.”
7 Ha e le mora oa lekhabunyane lena ke tla mo etsa sechaba se seholo, hobane ke oa leloko la hao.
8 Yaba Abrahama o tsoha hoseng haholo, a nka bohobe le lekuka la metsi, a di bea mahetleng a Hagare le ngwana, mme a mo leleka.
9 Yaba o a tsamaya, a lelera lehwatateng la Beeresheba; metsi a ka lekukeng a ne a fedile, mme ngwana a nyorwa, a se a sa kgone ho tsamaya, mme a wela fatshe.
10 Mme mmae a mo nka, a mo lahlela tlasa sefate sa mohlwaare, a ya dula pela hae, hole le moo motsu o ka betswang teng; hobane o ne a re: 'A nke ke bone lefu la ngwanaka.' Mme ha a dutse a lla.
11 Lengeloi la Molimo, e mong oa bahalaleli, la re ho eena: “U llelang, Agare? Tsoha, u nke ngoana, u mo tšoare ka letsoho; hobane Molimo o utloile lentsoe la hao, ’me o bone ngoana.”
12 Yaba o tutubolla mahlo a hae, mme a bona sediba sa metsi; a ya, a tlatsa nkgo ya hae ka metsi, mme a nosa ngwana wa hae; mme a tloha, a ya lefeelleng la Parane.
13 Ngwana a hola, ya eba setsebi sa ho fula ka seqha, mme Modimo a ba le yena, mme mmae a mo nkela mosadi hara baradi ba Baegepeta.
14 A mo tsoalla mora, ’me a mo rea lebitso la Nebaiothe, hobane a re: Jehova o bile haufi le ’na ha ke mo bitsa.
15 Mme eitse bekeng ya bosupa, selemong sa yona sa pele, [2003 AM] kgweding ya pele ya Jubile ena, ka la leshome

le metso e mmedi la kgwedi ena, mantswe a ile a utlwahala lehodimong mabapi le Abrahama, hore o ne a tshepahala ho tsohle tseo a mo boleletseng tsona, le hore o ne a rata Morena, le hore mahlomoleng ohle o ne a tshepahala.
16 Mme kgosana Mastêmâ a tla mme a re ka pela Modimo, ‘Bona, Abrahama o rata mora wa hae Isaka, mme o mo thabela ho feta dintho tsohle; mo laele hore a mo nyehele e le nyehelo ya setjheso aletareng, mme o tla bona hore na o tla etsa taelo ena, mme o tla tseba hore na o tshepahala nthong e nngwe le e nngwe eo o mo lekang ka yona.’
17 Mme Morena o ne a tseba hore Abrahama o ne a tšepahala mahlomoleng 'ohle a hae; hobane O ne a mo lekile naheng ea habo le ka tlala, 'me a mo lekile ka leruo la marena, 'me a mo lekile hape ka mosali oa hae, ha a ne a amohuoa (ho eena), le ka lebollo; 'me a mo lekile ka Ishmaele le Hagare, lekhabunyane la hae, ha a ne a ba leleka.
18 'Me nthong e 'ngoe le e 'ngoe eo A neng a mo lekile ka eona, o ile a fumanoa a tšepahala, 'me moea oa hae o ne o sa fele pelo, 'me o ne a sa liehe ho nka khato; hobane o ne a tšepahala 'me a rata Morena.

KHAOLO EA 18

1 Yaba Modimo o re ho yena: Abrahama, Abrahama! Yena a re: Bona, ke nna enwa.
2 A re: Nka mora oa hao eo u mo ratang, eo u mo ratang, Isaka, u ee naheng e phahameng, ’me u mo nyehele thabeng e ’ngoe eo ke tla u bontša eona.
3 Yaba o tsoha hoseng haholo, a qhaneha esele ya hae, a nka bahlankana ba hae ba babedi, le Isaka, mora hae, mme a ratha patsi ya setjheso, a ya sebakeng seo ka letsatsi la boraro, mme a bona sebaka seo a le hole.
4 Eitse ha a fihla selibeng sa metsi, a re ho bahlanka ba hae, ‘Lulang mona le esele, ’me ’na le mohlankana re tla ea (ka mose ho maoatle), ’me ha re se re khumametse re tla khutlela ho lōna.’
5 A nka patsi ea secheso, a e jarisa Isaaka, mora oa hae, a nka mollo le thipa letsohong la hae, ’me ba ea moo ba babeli.
6 Isaka a re ho ntatae: “Ntate!” mme yena a re: “Ke nna enwa, mora wa ka.” Yaba o re ho yena: “Mollo, le thipa, le patsi ke tsena, empa nku ya sehlabelo sa setjheso e kae, ntate?”
7 Yaba o re: “Modimo o tla iphumanela nku bakeng sa nyehelo ya setjheso, mora wa ka.” Yaba o atamela sebakeng sa thaba ya Modimo.
8 A haha aletare, a beha patsi aletareng, a tlama mora hae Isaka, a mo beha hodima patsi e aletareng, mme a otlolla letsoho la hae ho nka thipa ho bolaya mora wa hae Isaka.
9 Mme ka ema ka pela hae, le ka pela kgosana Mastêmâ, mme Morena a re, 'Mo laele hore a se ke a bea letsoho la hae hodima moshanyana, kapa a mo etse letho, hobane ke bontshitse hore o tshaba Morena.'
10 Yaba ke mo bitsa ke le lehodimong, ka re ho yena: ‘Abrahama, Abrahama!’ mme a tshoha mme a re: ‘Bona, ke nna enwa.’
11 Ka re ho yena: O se ke wa isa letsoho la hao ho moshanyana, mme o se ke wa mo etsa letho; hobane jwale ke se ke bontshitse hore o tshaba Jehova, mme ha o a ka wa nkganela le mora wa hao, mora wa hao wa letsibolo.
12 Mme kgosana Mastêmâ a hlajwa ke dihlong; mme Abrahama a phahamisa mahlo a hae mme a sheba, mme, bonang, pheleu e tshwerwe ... ka manaka a yona, mme Abrahama a ya nka pheleu mme a e nyehela e le nyehelo ya setjheso sebakeng sa mora wa hae.
13 Abrahama a rea sebaka seo lebitso la Jehova o se bone; ke ka hoo ho thweng thabeng eo Jehova o se boneng, ke ho re, Thaba ya Sione.
14 Mme Morena a bitsa Abrahama ka lebitso la hae la bobedi a le lehodimong, jwalo ka ha a entse hore re bonahale re bua le yena ka lebitso la Morena.
15 A re: “Ke ikanne ka nna ka bonna, ho rialo Morena, hore kaha o entse sena, mme o sa ka wa nkganela ka mora wa hao, mora wa hao ya ratwang, ke tla o hlohonolofatsa, mme ke tla atisa ditloholo tsa hao, jwaloka dinaledi tsa lehodimo, le jwaloka lehlabathe le lebopong la lewatle. Peo ya hao e tla rua metse ya dira tsa yona,
16 Lichaba tsohle tsa lefatše li tla hlohonolofatsoa ka peō ea hao, hobane u mametse lentsoe la ka, ’me ke bontšitse bohle hore ua tšepahala ho ’na ho tsohle tseo ke u boleletseng tsona, ua re: Tsamaea ka khotso.
17 Abrahama a ya ho bahlanka ba hae, mme ba tloha, ba ya hammoho Beerseba, mme Abrahama [2010 AM] a dula pela Sediba sa Kano.
18 A keteka mokete ona selemo se seng le se seng, matsatsi a supileng ka thabo, mme a o bitsa mokete wa Jehova ho ya ka matsatsi a supileng ao a ileng ka wona mme a kgutla ka kgotso.
19 Ka hona ho hlophisitsoe 'me ho ngotsoe matlapeng a leholimo mabapi le Iseraele le peō ea eona hore ba lokela ho keteka mokete ona ka matsatsi a supileng ka thabo ea mokete.

KHAOLO EA 19

1 Ka selemo sa pele sa beke ya pele, ka Jubile ya mashome a mane a metso e mmedi, Abrahama a kgutla, a aha pela Hebrone, e leng Kiryathe-Arba, ka diveke tse pedi tsa dilemo.
2 Mme ka selemo sa pele sa beke ya boraro ya Jubile ena matsatsi a bophelo ba Sara a phethahala, mme a shwela Hebrone.
3 Abrahama a ya mo llela le ho mo pata, mme ra mo leka ho bona hore na moya wa hae o ne o sa fele pelo mme ha a ka a halefa ka dipolelo tsa molomo wa hae; mme a fumanwa a e-na le mamello ho sena, mme ha a ka a tshwenyeha.
4 Hobane ka mamello ea moea o ile a buisana le bana ba Hethe, ka sepheo sa hore ba mo fe sebaka seo a ka patang bafu ba hae ho sona.
5 Jehova a mo fa mohau mahlong a bohle ba mo bonang, mme a rapela bara ba Hethe ka bonolo, mme ba mo fa naha ya lehaha le habeli, le pela Mamre, e leng Hebrone, ka ditjhelete tse makgolo a mane tsa silefera.
6 Ba mo kopa, ba re: Re tla o fa yona mahala; empa a hana ho e nka matsohong a bona mahala, hobane o ba file theko ya sebaka seo, tjhelete yohle, mme a inama kapele ho bona habeli, mme kamora moo a pata mofu wa hae lehaheng le le leng.
7 Matsatsi ’ohle a bophelo ba Sara e bile lilemo tse lekholo le mashome a mabeli a metso e supileng, e leng Jubile tse

peli le libeke tse 'ne le selemo se le seng. Ana ke matsatsi a lilemo tsa bophelo ba Sara.
8 Ena ke teko ea leshome eo Abrahama a ileng a lekoa ka eona, 'me a fumanoa a tšepahala, a e-na le mamello moeeng.
9 Ha a ka a bua le ka lentsoe le le leng mabapi le menyenyetsi naheng eo ea hore Molimo o itse o tla mo fa eona le peō ea hae ka mor'a hae, 'me a kopa sebaka moo sa ho pata bafu ba hae; hobane o fumanoe a tšepahala, 'me a ngoloa matlapeng a leholimo e le motsoalle oa Molimo.
10 Ka selemo sa bone sa yona a nkela mora wa hae Isaka mosadi, lebitso la hae e le Rebeka [2020 AM] [moradi wa Bethuele, mora wa Nakore, moena wa Abrahama] kgaitsedi ya Labane, moradi wa Bethuele; mme Bethuele e ne e le mora wa Melka, eo e neng e le mosadi wa Nakore, moena wa Abrahama.
11 Abrahama a inkela mosadi wa boraro, lebitso la hae e le Ketura, hara baradi ba bahlanka ba hae, hobane Hagare o ne a shwele pele ho Sara. Mme a mo tswalla bara ba tsheletseng, Simerame, le Jokshane, le Medane, le Midiane, le Ishbaki, le Shua, dibekeng tse pedi tsa dilemo.
12 Ka beke ea botšelela, selemong sa bobeli sa eona, Rebeka a tsoalla Isaka bara ba babeli, Jakobo le Esau.
13 Mme [2046 AM] Jakobo e ne e le monna ya boreledi le ya lokileng, mme Esau e ne e le sefela, monna wa naha, ya nang le moriri o mokgutshwane, mme Jakobo a dula ditenteng.
14 Bahlankana ba hola, mme Jakobo a ithuta ho ngola; empa Esau ha a ka a ithuta, hobane e ne e le monna wa naha le setsomi, mme a ithuta ntwa, mme mesebetsi yohle ya hae e ne e le e sehloho.
15 Abrahama o ne a rata Jakobo, empa Isaka o ne a rata Esau.
16 Mme Abrahama a bona diketso tsa Esau, mme a tseba hore lebitso la hae le peo ya hae di lokela ho bitswa ka Jakobo; mme a bitsa Rebeka mme a fana ka taelo mabapi le Jakobo, hobane o ne a tseba hore le yena (le yena) o ne a rata Jakobo haholo ho feta Esau.
17 A re ho yena: Moradi wa ka, o hlokomele mora wa ka Jakobo, hobane o tla ba sebakeng sa ka lefatsheng, le bakeng sa tlhohonolofatso hara bana ba batho, le bakeng sa kganya ya peo yohle ya Sema.
18 Hobane ke a tseba hore Morena o tla mo kgetha hore e be setjhaba sa hae, hara ditjhaba tsohle tse hodima lefatshe.
19 Mme bona, mora wa ka Isaka o rata Esau ho feta Jakobo, empa ke a bona hore o rata Jakobo e le kannete.
20 Oketse mosa oa hao ho eena, 'me mahlo a hao a mo rate, hobane o tla re hlohonolofatsa lefatšeng ho tloha joale ho isa melokong eohle ea lefatše.
21 Matsoho a hao a ke a be matla, 'me pelo ea hao e ke e thabele mora oa hao Jakobo, hobane ke mo ratile ho feta bara bohle ba ka. O tla hlohonolofatsoa ka ho sa feleng, 'me peō ea hae e tla tlala lefatše lohle.
22 Haeba motho a ka bala lehlabathe la lefatshe, le peo ya hae e tla balwa.
23 Mme ditshegofatso tsohle tseo Morena a ntlhohonolofaditseng ka tsona le peo ya ka e tla ba tsa Jakobo le peo ya hae kamehla.
24 Mme ka peo ya hae lebitso la ka le tla hlohonolofatswa, le mabitso a bontate, Sema, le Noabe, le Henoke, le Mahalalele, le Enose, le Setha, le Adama.
25 Tsena di tla sebetsa ho thea metheo ya lehodimo, le ho tiisa lefatshe, le ho ntjhafatsa mabone ohle a lehodimong.
26 Yaba o bitsa Jakobo mahlong a Rebeka mmae, a mo aka, a mo hlohonolofatsa, a re:
27 Jakobo, mora oa ka ea ratoang, eo moea oa ka o mo ratang, Molimo a u hlohonolofatse a le holimo ho leholimo, 'me a u fe mahlohonolo 'ohle ao a hlohonolofalitseng Adama, le Henoke, le Noe, le Sema ka 'ona; le lintho tsohle tseo a mpoleletseng tsona, le lintho tsohle tseo a tšepisitseng ho mpha tsona, a etse hore li khomarele uena le peō ea hao ka ho sa feleng, ho ea ka matsatsi a leholimo holim'a lefatše.
28 Meea ea Mastêmâ e ke ke ea u busa kapa peō ea hao ho u khelosa ho Morena, eo e leng Molimo oa hao ho tloha joale ho ea pele ka ho sa feleng.
29 Mme Morena Modimo e ke e be ntatao le wena mora wa letsibolo, le ho setjhaba ka mehla.
30. Itsamaele ka kgotso, mora wa ka.' Yaba ba tloha ho Abrahama ka bobedi ba bona.
31 Rebeka o ne a rata Jakobo haholo ho feta Esau, ka pelo ea hae eohle le ka moea oa hae oohle, empa Isaka o ne a rata Esau haholo ho feta Jakobo.

KHAOLO EA 20

1 Mme ka Jubile ya mashome a mane a metso e mmedi, selemong sa pele sa beke ya bosupa, Abrahama a bitsa Ishmaele, [2052 (2045?) AM] le bara ba hae ba leshome le metso e mmedi, le Isaka le bara ba hae ba babedi, le bara ba tsheletseng ba Ketura, le bara ba bona.
2 Mme a ba laela hore ba boloke tsela ea Morena; hore ba lokela ho sebetsa ho loka, le ho ratana le baahelani ba bona, le ho etsa ka mokhoa ona har'a batho bohle; hore e mong le e mong a tsamaee ka tsela ena ho bona e le ho etsa kahlolo le ho loka lefatšeng.
3 Hore ba bolotse bara ba bona, ho ya ka selekane seo a neng a se entse le bona, mme ba se ke ba kgeloha ka letsohong le letona kapa ka letsohong le letshehadi ditseleng tsohle tseo Morena a re laetseng tsona; le hore re lokela ho ipoloka bohlola bohle le ditshila, [mme re lahle bohlola bohle le ditshila hara rona].
4 Haeba mosadi kapa lekgabunyane le etsa bohlola hara lona, le mo tjhese ka mollo mme ba se ke ba etsa bohlola le yena ka mahlo a bona le ka dipelo tsa bona; mme ba se ke ba inkela basadi ho baradi ba Kanana; hobane peo ya Kanana e tla fotholwa naheng.
5 Mme a ba bolella ka kahlolo ea linatla, le kahlolo ea Basodoma, kamoo ba ahlotsoeng ka lebaka la bokhopo ba bona, 'me ba shoele ka lebaka la bohlola ba bona, le ho se hloeke, le ho bola ha bona ka bohlola.
6 'Le itebele bohloleng bohle le litšila tsohle, le tšilafalong eohle ea sebe, esere la etsa lebitso la rona thohako, le bophelo bohle ba lona e be sesomo, le bara bohle ba lona ba timetsoe ka sabole, 'me la rohakoa joaloka Sodoma, le masala 'ohle a lōna e be joaloka bara ba Gomora.'
7 Kea le rapela, bara ba ka, ratang Molimo oa maholimo, 'me le khomarele litaelo tsohle tsa hae. Le se ke la latela litšoantšo tsa bona tse rapeloang le litšila tsa bona,
8 Le se ke la iketsetsa melimo e qhibilihisitsoeng, kapa e betliloeng; hobane ke lefeela, ha ho na moea ho eona;

hobane ke mosebetsi oa matsoho a batho, 'me bohle ba e tšepang ha ba tšepe letho.
9 Le se ke la ba sebeletsa, kapa la ba rapela, empa le sebeletse Molimo ea Phahameng ka ho Fetisisa, 'me le mo rapele kamehla: Le tšepe sefahleho sa Hae kamehla, 'me le etse ho loka le ho loka ka pel'a Hae, Hore a le khahlise 'me a le fe mohau oa Hae, 'me a le nesetse pula hoseng le mantsiboea, 'me a hlohonolofatse mesebetsi eohle ea lōna eo le e entseng lefatšeng, 'me a hlohonolofatse bohobe ba lōna le metsi a lōna, 'me a hlohonolofatse litholoana tsa popelo ea lōna le litholoana tsa naha ea lōna, le mehlape ea likhomo tsa lōna, le mehlape ea linku tsa lōna.
10 Mme le tla ba lehlohonolo lefatsheng, mme ditjhaba tsohle tsa lefatshe di tla le lakatsa, mme di hlohonolofatse bara ba lona ka lebitso la ka, hore ba tle ba hlohonolofatswe jwaloka nna.
11 A nea Ishmaele le bara ba hae, le bara ba Ketura, dineo, mme a ba ntsha ho Isaka, mora wa hae, mme tsohle a di nea Isaka, mora wa hae.
12 Ishmaele le bara ba hae, le bara ba Ketura, le bara ba bona, ba tsamaya mmoho, mme ba aha ho tloha Parane ho ya fihla kgorong ya Babilona, naheng yohle e ka botjhabela, e shebileng lehwatata.
13 Ba ile ba kopana, 'me mabitso a bona a bitsoa Maarabia, le Baishmaele.

KHAOLO EA 21

1 Mme ka selemo sa botshelela sa beke ya bosupa ya Jubile ena, Abrahama a bitsa mora wa hae Isaka, mme [2057 (2050?) AM] a mo laela, a re: Ke tsofetse, mme ha ke tsebe letsatsi la lefu la ka, mme ke kgotshe matsatsi a ka.
2 Mme bonang, ke dilemo tse lekgolo le mashome a supileng a metso e mehlano, mme matsatsing ohle a bophelo ba ka ke hopotse Morena, mme ke batlile ka pelo yohle ya ka ho etsa thato ya Hae, le ho tsamaya ka ho loka ditseleng tsohle tsa Hae.
3 Moya wa ka o hloile ditshwantsho, <mme ke nyedisitse ba di sebeletsang, mme ke neile pelo ya ka le moya wa ka> hore ke ele hloko ho etsa thato ya Ya mpopileng.
4 Hobane ke Molimo o phelang, 'me oa halalela ebile oa tšepahala, 'me o lokile ho feta bohle, 'me ho Eena ha ho na ho amohela batho (batho) le ho amohela limpho; hobane Molimo o lokile, 'me o phethahatsa kahlolo holim'a bohle ba tlōlang litaelo tsa Hae le ba nyelisang selekane sa Hae.
5 Mme wena, mora wa ka, o boloke ditaelo tsa hae le melao ya hae le dikahlolo tsa hae, mme o se ke wa latela manyala le ditshwantsho tse betlilweng le ditshwantsho tse tsholotsweng.
6 Le se ke la ja mali a phoofolo efe kapa efe kapa a kgomo, kapa a nonyana efe kapa efe e fofang lehodimong.
7 Haeba o hlaba sehlabelo e le sehlabelo sa kgotso se amohelehang, o se hlabe, o tshele madi a sona aletareng, mme mafura wohle a sehlabelo o a nyehele aletareng, hammoho le phofo e thumisehileng, le nyehelo ya nama e tswakilweng ka ole, le nyehelo ya yona ya seno, o di nyehele aletareng ya nyehelo ya setjheso, e le monko o monate pela Jehova.
8 O tla nyehela mafura a sehlabelo sa teboho mollong o aletareng, le mafura a ka mpeng, le mafura ohle a ka mpeng, le diphio tse pedi, le mafura ohle a ho tsona, le a ka lethekeng, le a ka sebeteng, hammoho le diphio.
9 Le nyehele tsena tsohle e le monko o monate o amohelehang ho Morena, hammoho le nyehelo ea tsona ea lijo-thollo le nyehelo ea tsona ea seno, e le monko o monate, bohobe ba nyehelo e etsetsoang Morena.
10 Le je nama ea eona letsatsing leo le ka letsatsi la bobeli, 'me letsatsi le se ke la e likela letsatsing la bobeli ho fihlela e jeoa, 'me le se ke la sala letho ka letsatsi la boraro; hobane ha e amohelehe [hobane ha e amohelehe] 'me e se ke ea hlola e jeoa, 'me bohle ba e jang ba tla itlisetsa sebe; hobane ke fumane e ngotsoe joalo libukeng tsa baholo-holo ba ka, le mantsoeng a Enoke, le mantsoeng a Noe.
11 O tla fafatsa letswai hodima dinyehelo tsohle tsa hao, mme o se ke wa tlohela letswai la selekane le hlokehe dinyehelong tsohle tsa hao pela Morena.
12 Ha e le patsi ea mahlabelo, ela hloko hore u se ke ua tlisa patsi e 'ngoe bakeng sa aletare ho phaella ho tsena: kiprese, kou, almonde, fir, phaene, kedare, savin, feiga, mohloaare, myra, laurel, aspalathus.
13 'Me tsa mefuta ena ea patsi li beoe aletareng tlas'a sehlabelo, tse lekiloeng mabapi le ponahalo ea tsona, 'me u se ke ua beha (holim'a eona) patsi efe kapa efe e petsohileng kapa e lefifi, (empa) e thata le e hloekileng, e se nang sekoli, e phetseng hantle le e ncha; 'me u se ke ua beha (holim'a eona) patsi ea khale, [hobane monko oa eona o felile] hobane ha ho sa na monko o kang oa pele.
14 Ntle le mefuta ena ea patsi ha ho na e 'ngoe eo u tla e beha (aletareng), hobane monko o monate o hasane, 'me monko oa monko oa eona ha o nyolohele leholimong.
15 Ela hloko taelo ena 'me u e phethe, mora oa ka, e le hore u ka loka liketsong tsohle tsa hau.
16 Kamehla hlweka mmeleng wa hao, o itlhatswe ka metsi pele o atamela aletareng ho nyehela sehlabelo, o hlatswe matsoho le maoto a hao pele o atamela aletareng; mme ha o qetile ho nyehela sehlabelo, o hlatswe matsoho le maoto a hao hape.
17 Mali a se ke a hlaha ho uena kapa liaparong tsa hao; mora oa ka, itebele khahlanong le mali, itebele haholo; a koahele ka lerōle.
18 'Me u se ke ua ja mali afe kapa afe hobane ke moea; u se ke ua ja mali afe kapa afe.
19 Mme le se ke la nka dimpho bakeng sa madi a motho, esere a tshollwa ntle le kotlo, ntle le kahlolo; hobane ke madi a tshollwang a etsang hore lefatshe le etse sebe, mme lefatshe le ke ke la hlwekiswa mading a motho haese ka madi a ya a tshollotseng.
20 Le se ke la nka mpho kapa mpho bakeng sa mali a motho: mali bakeng sa mali, e le hore le tle le amoheloe ke Morena, Molimo ea Phahameng ka ho Fetisisa; hobane ke eena tšireletso ea ba molemo: le hore le ka bolokoa bobeng bohle, le hore a ka le pholosa lefung la mofuta o mong le o mong.
21 Kea bona, mora oa ka, Hore mesebetsi eohle ea bana ba batho ke sebe le bokhopo, 'Me liketso tsohle tsa bona ke litšila le manyala le tšilafalo, 'Me ha ho na ho loka ho bona.
22 Itlhokomele, esere wa tsamaya ditseleng tsa bona, wa hata ditseleng tsa bona, mme wa etsa sebe se isang lefung pela Modimo ya Hodimodimo, ho seng jwalo, a ka o patela sefahleho sa hae, mme a o kgutlisetsa dibeng tsa ditlolo tsa hao, mme a o fedisa lefatsheng, le peo ya hao tlasa

lehodimo, mme lebitso la hao le peo ya hao di tla timela lefatsheng lohle.
23 Ba furalleng mesebetsi yohle ya bona le ditshila tsohle tsa bona, mme le boloke taelo ya Modimo ya Phahameng ka ho Fetisisa, mme le etse thato ya Hae mme le be ba lokileng dinthong tsohle.
24 O tla o hlohonolofatsa mesebetsing yohle ya hao, mme o tla hlahisa semela sa ho loka ho wena lefatsheng lohle, melokong yohle ya lefatshe, mme lebitso la ka le lebitso la hao di ke ke tsa lebalwa tlasa lehodimo ka ho sa feleng.
25 Tsamaea, mora oa ka ka khotso. E se eka Molimo ea Phahameng ka ho Fetisisa, Molimo oa ka le Molimo oa hao, a ka u matlafatsa ho etsa thato ea Hae, 'me a hlohonolofatse peō eohle ea hao le masala a peō ea hao melokong eohle ka ho sa feleng, ka mahlohonolo 'ohle a lokileng, Hore u be tlhohonolofatso lefatšeng lohle.'
26 Yaba o tloha ho yena a thabile.

KHAOLO EA 22

1 Eitse bekeng ya pele ka Jubile ya mashome a mane a metso e mene, selemong sa bobedi, ke hore, selemo seo Abrahama a shweleng ka sona, Isaka le Ishmaele ba tswa Sedibeng sa Kano ho tla keteka mokete wa dibeke - ke hore, mokete wa ditholwana tsa pele tsa kotulo - ho Abrahama, ntata bona, mme Abrahama a thaba hobane bara ba hae ba babedi ba ne ba tlile.
2 Hobane Isaka o ne a ena le leruo le leholo Beerseba, mme Isaka o ne a tlwaetse ho ya bona leruo la hae, mme a kgutlele ho ntatae.
3 Mehleng eo, Ishmaele a tla ho bona ntatae, mme ba kopana ka bobedi, mme Isaka a nyehela sehlabelo sa setjheso, mme a se nyehela aletareng ya ntatae eo a e entseng Hebrone.
4 Yaba o nyehela sehlabelo sa teboho, mme a etsa mokete wa thabo pela Ishmaele, ngwanabo; mme Rebeka a pheha dikuku tse ntjha ka koro e ntjha, mme a di fa Jakobo, mora wa hae, hore a di ise ho Abrahama, ntatae, ho tswa ditholwaneng tsa pele tsa naha, hore a tle a je, mme a hlohonolofatse Mmopi wa dintho tsohle pele a shwa.
5 Isaka le yena, a romela ka letsoho la Jakobo ho Abrahama sehlabelo se setle ka ho fetisisa sa teboho, hore a tle a je, a nwe.
6 A ja, a nwa, a boka Modimo o Hodimodimo, ya bopileng mahodimo le lefatshe, ya entseng dintho tsohle tse nonneng tsa lefatshe, mme a di nea bana ba batho, hore ba tle ba je, ba nwe, mme ba rorise Mmopi wa bona.
7 'Me joale kea u leboha, Molimo oa ka, hobane u mpontšitse letsatsi lena: bona, ke lilemo tse lekholo le mashome a tšeletseng a metso e mehlano, ke tsofetse 'me ke khotše matsatsi, 'me matsatsi 'ohle a ka e bile khotso ho 'na.
8 Sabole ea sera ha e so ntlhole ka tsohle tseo u mphileng tsona le bana ba ka, matsatsi 'ohle a bophelo ba ka ho fihlela kajeno.
9 Molimo oa ka, mohau oa hao le khotso ea hao li be holim'a mohlanka oa hao, le holim'a peō ea bara ba hae, e le hore e ka ba ho uena sechaba se khethiloeng le lefa har'a lichaba tsohle tsa lefatše ho tloha joale ho ea pele ho isa matsatsing 'ohle a meloko ea lefatše, ho isa melokong eohle.'
10 Yaba o bitsa Jakobo, a re: Mora wa ka, Jakobo, Modimo wa tsohle o o hlohonolofatse, mme o o matlafatse ho etsa ho loka, le thato ya Hae pela Hae, mme a o kgethe le peo ya hao, hore le tle le be setjhaba sa lefa la Hae, ho ya ka thato ya Hae kamehla.
11 Mme wena, mora wa ka, Jakobo, atamela mme o nkake.' Yaba o atamela mme o mo aka, mme a re: 'Jakobo, mora wa ka, a hlohonolofatswe, le bara bohle ba Modimo ya Hodimodimo, ho isa melokong yohle! Modimo a o fe peo ya ho loka; mme a halaletse ba bang ba bara ba hao lefatsheng lohle; ditjhaba di o sebeletse, mme ditjhaba tsohle di iname pela peo ya hao.'
12 Eba matla mahlong a batho, 'me u laole peō eohle ea Sethe, 'me litsela tsa hao le litsela tsa bara ba hao li tla lokafatsoa, e le hore e tle e be sechaba se halalelang.
13 E se eka Molimo ea Phahameng ka ho Fetisisa a ka u fa mahlohonolo 'ohle, ao a ntlhohonolofalitseng ka 'ona, le ao a hlohonolofalitseng Noe le Adama ka 'ona; A ke a lule holim'a hlooho e halalelang ea peō ea hao ho tloha molokong o mong ho ea ho o mong ka ho sa feleng.
14 A ke a le hlwekise bokhopong bohle le ditshileng, Hore le tshwarelwe ditlolo tsohle tseo le di entseng ka ho se tsebe. A le matlafatse, mme a le hlohonolofatse. Mme le rue lefatshe lohle,
15 A ke a nchafatse selekane sa hae le uena, hore u be sechaba sa hae sa lefa la hae ka ho sa feleng, 'me e be Molimo oa hao le oa litloholo tsa hao ka 'nete le ka ho loka ka matsatsi 'ohle a lefatše.
16 Mme wena, mora wa ka Jakobo, hopola mantswe a ka, mme o boloke ditaelo tsa Abrahama, ntatao: Ikarole ho ditjhaba, mme o se ke wa ja le tsona; mme o se ke wa etsa ho ya ka mesebetsi ya tsona, mme o se ke wa ba molekane wa tsona; hobane mesebetsi ya tsona ha e hlweka, mme ditsela tsohle tsa tsona ke Tshilafatso le manyala le ho se hlweke.
17 Ba nyehela mahlabelo a bona ho bafu, 'me ba rapela meea e mebe, 'me ba ja mabitleng, 'me mesebetsi eohle ea bona ke lefeela le lefeela.
18 Ha ba na pelo ea ho utloisisa, 'me mahlo a bona ha a bone hore na mesebetsi ea bona ke efe, le kamoo ba fosang kateng ha ba re ho lehong: 'U Molimo oa ka,' le ho lejoe: 'U Morena oa ka 'me u molopolli oa ka.' ['Me ha ba na pelo.]
19 Ha e le uena, mora oa ka Jakobo, Molimo ea Phahameng ka ho Fetisisa a u thuse, 'me Molimo oa maholimo a u hlohonolofatse, 'me a u tlose litšila tsa bona le bokhopong bohle ba bona.
20 Itlhokomele, mora oa ka Jakobo, hore u se ke ua inkela mosali peong efe kapa efe ea barali ba Kanana; hobane peo eohle ea hae e tla fotholoa lefatšeng.
21 Hobane, ka lebaka la tlōlo ea Kama, Kanana o ile a fosa, 'me peō ea hae eohle e tla timetsoa lefatšeng le masala 'ohle a lona, 'me ha ho le ea mong ea tla pholoha ka letsatsi la kahlolo.
22 Ha e le bohle ba rapelang litšoantšo le ba sa hloekang,
(a) Ha ho sa tla ba le tšepo bakeng sa bona naheng ea ba phelang;
(b) Ha ho sa tla ba le ho hopolwa ha bona lefatsheng;
(c) Hobane ba tla theohela Sheole,
(d) Ba tla ea sebakeng sa kahlolo,
Jwalo ka ha bana ba Sodoma ba ile ba tloswa lefatsheng, bohle ba rapelang ditshwantsho ba tla tloswa jwalo.

23 Se tšabe, mora oa ka Jakobo, 'me u se ke ua tšoha, mora oa Abrahama: Molimo ea Phahameng ka ho Fetisisa a u sireletse timetsong, 'me a u pholose litseleng tsohle tsa phoso.
24 Ntlo ena ke e hahetse hore ke behe lebitso la ka holim'a eona lefatšeng: [e filoe uena le peo ea hao ka ho sa feleng], 'me e tla bitsoa ntlo ea Abrahama; e filoe uena le peo ea hao ka ho sa feleng; hobane u tla haha ntlo ea ka 'me u tiise lebitso la ka ka pel'a Molimo ka ho sa feleng: peo ea hao le lebitso la hao li tla ba teng melokong eohle ea lefatše.
25 Yaba o kgaotsa ho mo laela le ho mo hlohonolofatsa.
26 Yaba ba babedi ba robala betheng e le nngwe, mme Jakobo a robala sefubeng sa Abrahama, ntatae, mme a mo aka hasupa, mme lerato la hae le pelo ya hae tsa thaba ka yena.
27 A mo hlohonolofatsa ka pelo ea hae eohle 'me a re: 'Molimo ea Phahameng ka ho Fetisisa, Molimo oa tsohle, le 'Mōpi oa tsohle, ea ntšitseng Ure ea Bakalde hore a tle a mphe naha ena hore ke e rue ka ho sa feleng, le hore ke tle ke thehe peō e halalelang - Ea Phahameng ka ho Fetisisa a hlohonolofatsoe ka ho sa feleng.'
28 Yaba o hlohonolofatsa Jakobo, a re: Mora wa ka, eo ke mo thabelang ka pelo yohle ya ka le ka lerato la ka, mohau wa hao le mohau wa hao di ke di be hodima hae le hodima peo ya hae ka mehla.
29 'Me u se ke ua mo lahla, 'me u se ke ua mo nyelisa ho tloha joale ho isa matsatsing a sa feleng, 'me mahlo a hao a ke a tutubolohe holim'a hae le holim'a peō ea hae, hore u mo boloke, 'me u mo hlohonolofatse, 'me u mo halaletse e le sechaba bakeng sa lefa la hao;
30 'Me u mo hlohonolofatse ka litlhohonolofatso tsohle tsa Hao ho tloha joale ho ea matsatsing 'ohle a bosafeleng, 'me u nchafatse selekane sa Hao le mohau oa Hao ho eena le peō ea hae ho ea ka thato eohle ea Hao ho meloko eohle ea lefatše.

KHAOLO EA 23

1 Yaba o beha menwana e mmedi ya Jakobo mahlong a hae, mme a boka Modimo wa medimo, mme a kwahela sefahleho sa hae mme a otlolla maoto a hae mme a robala boroko ba bosafeleng, mme a phuthelwa ho bontatae.
2 Leha ho le jwalo, Jakobo o ne a robetse sefubeng sa hae, mme a sa tsebe hore Abrahama, ntatae, o shwele.
3 Jakobo a tsoha borokong ba hae, mme a bona Abrahama a bata jwalo ka leqhoa, mme a re: 'Ntate, ntate'; empa ho ne ho se motho ya buang, mme a tseba hore o shwele.
4 Yaba o tsoha sefubeng sa hae, a matha, a bolella Rebeka, mmae; mme Rebeka a ya ho Isaka bosiu, a mo tsebisa; mme ba tsamaya hammoho, Jakobo a ena le bona, a tshwere lebone letsohong la hae; mme ha ba kena ba fumana Abrahama a shwele.
5 Isaka a itihela hodima sefahleho sa ntatae, a lla, a mo aka.
6 Mme mantswe a utlwahala ka tlung ya Abrahama, mme Ishmaele mora wa hae a ema, mme a ya ho Abrahama ntatae, mme a llela Abrahama ntatae, yena le bohle ba ntlo ya Abrahama, mme ba lla ka sello se seholo.
7 Bara ba hae Isaka le Ishmaele ba mo pata lehaheng le habeli, haufi le Sara, mosali oa hae, 'me ba mo llela matsatsi a mashome a mane, banna bohle ba ntlo ea hae, le Isaka le Ishmaele, le bara bohle ba bona, le bara bohle ba Ketura, ba le moo ba leng teng; 'me matsatsi a ho llela Abrahama a fela.
8 A phela dilemo tse tharo tsa Jubile le dibeke tse nne tsa dilemo, dilemo tse lekgolo le mashome a supileng a metso e mehlano, mme a qeta matsatsi a bophelo ba hae, a tsofetse mme a kgotshe matsatsi.
9 Hobane matsatsi a bo-ntate-moholo, a bophelo ba bona, e ne e le dilemo tse leshome le metso e robong; mme kamora Moroallo ba ile ba qala ho hola ka tlase ho dilemo tse leshome le metso e robong, mme ba fokotseha ka dilemo tse leshome le metso e robong, mme ba tsofala kapele, mme ba tlala matsatsi a bona ka lebaka la matshwenyeho a mangata le bokgopo ba ditsela tsa bona, ntle le Abrahama.
10 Hobane Abrahama o ne a phethahetse mesebetsing yohle ya hae le Morena, mme a kgahlwa ke ho loka matsatsi ohle a bophelo ba hae; mme bonang, ha a ka a qeta dilemo tse nne bophelong ba hae, ha a se a tsofetse ka lebaka la bokgopo, mme a kgotshe matsatsi a hae.
11 Meloko eohle e tla hlaha ho tloha nakong ena ho fihlela letsatsing la kahlolo e kholo e tla tsofala kapele, pele e qeta jubile tse peli, 'me tsebo ea eona e tla ba lahla ka lebaka la botsofali ba bona Naha tsebo eohle ea bona e tla nyamela].
12 Mehleng eo, haeba motho a phela dilemo tse leshome le metso e tsheletseng, ba tla re ka yena: 'O phetse nako e telele, mme boholo ba matsatsi a hae ke bohloko le maswabi le mahlomola, mme ha ho na kgotso.'
13 Hobane tlokotsi e latela tlokotsi, le leqeba ka leqeba, le mahlomola ka mahlomola, le litaba tse mpe ka litaba tse mpe, le maloetse ka maloetse, le likahlolo tsohle tse mpe tse kang tsena, e 'ngoe le e 'ngoe, ho kula le ho lihuoa, le lehloa le serame le leqhoa, le feberu, le serame, le ho teneha, le tlala, le lefu, le sabole, le botlamuoa, le mefuta eohle ea litlokotsi le bohloko.
14 Mme tsena tsohle di tla hlahela moloko o mobe, o etsang ditlolo tsa molao lefatsheng: mesebetsi ya bona ke ditshila le bohlola, le tshilafatso le manyala.
15 Eaba ba re: 'Matsatsi a baholo-holo a bile mangata (esita le ho fihlela lilemong tse sekete), 'me a bile monate; empa bonang, matsatsi a bophelo ba rona, haeba motho a phetse lilemo tse ngata, ke lilemo tse mashome a tšeletseng le leshome, 'me, haeba a le matla, ke lilemo tse mashome a tšeletseng, 'me tseo li le mpe, 'me ha ho na khotso matsatsing a moloko ona o mobe.'
16 Molokong oo bara ba tla ahlola bo-ntat'a bona le baholo ba bona ka sebe le bokhopo, le ka mantsoe a molomo oa bona le ka bokhopo bo boholo boo ba bo etsang, le ka ho lahla ha bona selekane seo Jehova a se entseng pakeng tsa bona le Eena, sa hore ba boloke le ho phetha litaelo tsohle tsa Hae le melao ea Hae le melao eohle ea Hae, ntle le ho kheloha ka letsohong le letona kapa le letšehali.
17 Hobane bohle ba entse bobe, mme molomo o mong le o mong o bua bokgopo mme mesebetsi yohle ya bona ke ditshila le manyala, mme ditsela tsohle tsa bona ke ditshila, ditshila le tshenyo.
18 Bonang lefatshe le tla senngwa ka lebaka la mesebetsi yohle ya bona, mme ho ke ke ha eba le peo ya morara, le oli; hobane mesebetsi ya bona ha e na tumelo ho hang, mme ba tla timela kaofela mmoho, diphoofolo le dikgomo le dinonyana, le ditlhapi tsohle tsa lewatle, ka lebaka la bana ba batho.

19 Mme ba tla qabana, ba batjha le ba baholo, le ba baholo le ba batjha, mafutsana le barui, ba tlase le ba baholo, le mofutsana le kgosana, ka lebaka la molao le selekane; hobane ba lebetse taelo, le selekane, le mekete, le dikgwedi, le Disabatha, le mekete ya dilemo tse leshome le metso e mmedi, le dikahlolo tsohle.
20 Ba tla ema ka liqha le lisabole le ntoa ho ba khutlisetsa tseleng; empa ba ke ke ba khutla ho fihlela mali a mangata a tšolotsoe lefatšeng, e mong ka mor'a e mong.
21 Mme bao ba phonyohileng ba ke ke ba kgutlela bobeng ba bona ho ya tseleng ya ho loka, empa bohle ba tla iphahamisa thetsong le leruong, e le hore e mong le e mong a ka nka tsohle tseo e leng tsa moahelani wa hae, mme ba tla bitsa lebitso le leholo, empa e seng ka nnete le ka ho loka, mme ba tla silafatsa sehalalelo sa dihalalelo ka ho se hlweke ha bona le ka ho bola ha tshilafatso ya bona.
22 Kotlo e kgolo e tla hlahela diketso tsa moloko ona tse tswang ho Morena, mme o tla ba neela sabole le kahlolo le botlamuwa, le ho tlatlapuwa le ho jewa.
23 O tla ba tsosetsa baetsalibe ba lichaba, ba se nang mohau kapa kutloelo-bohloko, ba sa hlompheng motho, ebang ke moholo kapa e monyenyane, kapa mang kapa mang, hobane ba khopo haholo 'me ba matla ho etsa bobe ho feta bana bohle ba batho. Ba tla sebelisa pefo khahlanong le Iseraele le tlōlo khahlanong le Jakobo, 'me mali a mangata a tla tšoloha lefatšeng, 'me ho ke ke ha e-ba le ea bokellang le ea patang.
24 Mehleng eo ba tla howa ka lentswe le phahameng, ba howe, ba rapele hore ba pholoswe matsohong a baetsadibe, e leng baditjhaba; empa ha ho le ya mong ya tla pholoswa.
25 Mme dihlooho tsa bana di tla ba tshweu ka moriri o moputsoa, mme ngwana wa dibeke tse tharo o tla bonahala a tsofetse jwalo ka monna wa dilemo tse lekgolo, mme bolelele ba bona bo tla senngwa ke matshwenyeho le kgatello.
26 Mme matsatsing ao bana ba tla qala ho ithuta melao, le ho batla ditaelo, le ho kgutlela tseleng ya ho loka.
27 Mme matsatsi a tla qala ho ata le ho eketseha hara bana bao ba batho Ho fihlela matsatsi a bona a atamela dilemo tse sekete. Mme palo ya matsatsi e ne e le dilemo tse ngata ho feta (pele).
28 Ha ho sa tla ba le monna-moholo kapa ea sa khotsofalang ke matsatsi a hae, hobane bohle ba tla ba joalo ka bana le bacha.
29 Mme matsatsi ohle a bona ba tla phetheha mme ba phele ka kgotso le ka thabo, mme ho ke ke ha eba le Satane kapa motimetsi ofe kapa ofe ya kgopo; Hobane matsatsi ohle a bona e tla ba matsatsi a tlhohonolofatso le pholiso.
30 Ka nako eo Morena o tla fodisa bahlanka ba hae, mme ba tla tsoha mme ba bone kgotso e kgolo, mme ba leleke dira tsa bona. Mme ba lokileng ba tla bona mme ba lebohe, mme ba thabe ka thabo ka ho sa feleng, mme ba tla bona dikahlolo tsohle tsa bona le dithohako tsohle tsa bona hodima dira tsa bona.
31 Masapo a bona a tla phomola mobung, meya ya bona e tla thaba haholo, mme ba tla tseba hore ke Morena ya phethahatsang kahlolo, ya hauhelang makgolo a dikete le bohle ba mo ratang.
32 Mme wena, Moshe, ngola mantsoe ana; hobane a ngotswe jwalo, mme a a ngola matlapeng a lehodimo e le bopaki melokong yohle ka ho sa feleng.

KHAOLO EA 24

1 Eitse ka mora lefu la Abrahama, Jehova a hlohonolofatsa Isaaka, mora wa hae, mme a tloha Hebrone, a ya dula Sedibeng sa Pono selemong sa pele sa beke ya boraro [2073 AM] sa Jubile ena, dilemo tse supileng.
2 Mme ka selemo sa pele sa beke ya bone tlala ya qala naheng, [2080 AM] ntle le tlala ya pele, e neng e le teng mehleng ya Abrahama.
3 Jakobo a pheha sopho ea lensisi, ’me Esau a fihla a e-tsoa naheng a lapile, eaba o re ho Jakobo moen’ae: “Mphe sopho ena e khubelu.” Jakobo a re ho eena: “Nthekisetse tokelo ea hao ea tsoalo, ’me ke tla u fa bohobe le sopho ena ea lensisi.”
4 Esau a re ka pelong ya hae: “Ke tla shwa; tokelo ena ya tswalo e tla nthusa ka eng?”
5 A re ho Jakobo: “Ke tla o fa yona.” Jakobo a re: “Ntlhapanyetse kajeno,” mme a mo hlapanyetsa.
6 Jakobo a fa Esau, ngwanabo, bohobe le dijo, mme a ja ho fihlela a kgora, mme Esau a nyedisa tokelo ya hae ya tswalo; ka baka leo Esau a rewa lebitso la Edomo, ka lebaka la dijo tse kgubedu tseo Jakobo a mo fileng tsona bakeng sa tokelo ya hae ya tswalo.
7 Jakobo a fetoha letsibolo, mme Esau a theolwa seriti sa hae.
8 Tlala e ne e aparetse naha, mme Isaka a tloha ho ya Egepeta ka selemo sa bobedi sa beke eo, mme a ya Gerare ho Abimeleke, kgosi ya Bafilesita.
9 Jehova a iponahatsa ho yena, a re ho yena: O se ke wa theohela Egepeta; dula naheng eo ke tla o bolella yona, o be o phele naheng ena, mme ke tla ba le wena, ke o hlohonolofatse.
10 Hobane ke tla o nea wena le ditloholo tsa hao naha ena yohle, mme ke tla tiisa kano eo ke e hlapanyeditseng ntatao Abrahama, mme ke tla atisa ditloholo tsa hao jwaloka dinaledi tsa lehodimo, mme ke tla fa ditloholo tsa hao naha ena yohle.
11 Lichaba tsohle tsa lefatše li tla hlohonolofatsoa ka peō ea hao, hobane ntat’ao o mametse lentsoe la ka, ’me a boloka taelo ea ka, le litaelo tsa ka, le melao ea ka, le likahlolo tsa ka, le selekane sa ka; joale, mamela lentsoe la ka, ’me u lule naheng ena.
12 A dula Gelare dibeke tse tharo tsa dilemo.
13 Abimeleke a mo laela, [2080-2101 AM] le tsohle tsa hae, a re: Mang kapa mang ya mo amang, kapa eng kapa eng ya hae, o tla shwa ruri.
14 Isaka a ipha matla hara Bafilesta, mme a rua leruo le leholo, dikgomo, le dinku, le dikamele, le diesele, le bahlanka ba bangata.
15 A jala peo naheng ya Bafilesta, a kotula ha lekgolo; mme Isaaka a hola haholo, mme Bafilesta ba mo honohela.
16 Didiba tsohle tseo bahlanka ba Abrahama ba neng ba di tjhekile mehleng ya Abrahama, Bafilesta ba di thibile, ba di tlatsa ka mobu, kamora lefu la Abrahama.
17 Abimeleke a re ho Isaka: “Tloha ho rona, hobane o matla ho re feta.” Isaka a tloha moo ka selemo sa pele sa beke ya bosupa, mme a jaka dikgohlong tsa Gerare.
18 Ba boela ba cheka liliba tsa metsi tseo bahlanka ba Abrahama, ntatae, ba neng ba li chekile, tseo Bafilista ba neng ba li koetse ka mor'a lefu la Abrahama, ntat'ae, 'me a

li reha mabitso a tsona joalo ka ha Abrahama, ntat'ae, a ne a li rehile.
19 Bahlanka ba Isaka ba cheka seliba sekgutlong, ba fumana metsi a kollang, mme badisa ba Gerare ba qabana le badisa ba Isaka, ba re: Metsi ana ke a rona. Yaba Isaka o rea sediba seo lebitso la sona ke Pherekano, hobane ba ne ba re kgesitse.
20 Ba cheka seliba sa bobeli, 'me le sona ba se qabana, 'me a se bitsa "Bora". Eaba oa tloha moo 'me ba cheka seliba se seng, 'me ha baa ka ba se qabana ka lebaka la sona. A se bitsa "Sebaka". Isaka a re: "Joale Jehova o re file sebaka, 'me re atile lefatšeng."
21 A tloha moo a nyolohela Sedibeng sa Kano selemong sa pele sa beke ea pele ka [2108 AM] Jubile ea mashome a mane a metso e mene.
22 Jehova a iponahatsa ho yena bosiung boo, kgweding ya pele, mme a re ho yena: “Ke nna Modimo wa ntatao Abrahama; o se ke wa tshaba, hobane ke na le wena, mme ke tla o hlohonolofatsa, mme ruri ke tla atisa ditloholo tsa hao jwaloka lehlabathe la lefatshe, ka baka la mohlanka wa ka Abrahama.”
23 A haha aletare moo, eo ntatae Abrahama a neng a e hahile pele, mme a bitsa lebitso la Jehova, mme a nyehela mahlabelo ho Modimo wa ntatae Abrahama.
24 Ba cheka seliba 'me ba fumana metsi a phelang.
25 Bahlanka ba Isaka ba cheka seliba se seng, empa ha ba a ka ba fumana metsi, mme ba ya bolella Isaka hore ha ba a fumana metsi, mme Isaka a re: “Ke hlapanyeditse Bafilesita kajeno, mme taba ena re e tsebisitswe.”
26 A rea sebaka seo lebitso la Sediba sa Kano, hobane o ne a hlapanyeditse Abimeleke, le Ahusathe, motswalle wa hae, le Fikole, molaodi wa lebotho la hae.
27 Isaka a tseba letsatsing leo hore o ba hlapanyelitse hore o tla etsa khotso le bona.
28 Isaka a rohaka Bafilista ka lona letsatsi leo, a re: “Bafilista ba rohakoe ho fihlela letsatsing la bohale le la kgalefo har’a lichaba tsohle; Molimo o ba etse litšeho le thohako le khalefo le khalefo matsohong a baetsalibe, lichaba le matsohong a Bakithe.”
29 Mme mang kapa mang ya phonyohang sabole ya sera le Kitime, setjhaba se lokileng se ke se fothole kahlolong tlasa lehodimo; hobane e tla ba dira le dira tsa bana ba ka melokong yohle ya bona lefatsheng.
30 Ha ho masala a tla sala ho bona, leha e le a mong ya tla pholoha ka letsatsi la kgalefo ya kahlolo; hobane tshenyeho le ho fothola le ho lelekwa lefatsheng ke peo yohle ya Bafilista (e boloketsweng), mme ho ke ke ha hlola ho salla Bakaftorime bana lebitso kapa peo lefatsheng.
31 Hobane leha a ka nyolohela lehodimong, o tla theolelwa fatshe moo, mme leha a ka iketsa ya matla lefatsheng, o tla hulwa ho tloha moo, mme leha a ka ipata hara ditjhaba, o tla fotholwa ho tloha moo; mme leha a ka theohela Sheole, kahlolo ya hae e tla ba kgolo moo, mme le moo a ke ke a ba le kgotso.
32 Haeba a ka ya kgolehong, ba tla mmolaya tseleng ka matsoho a ba batlang ho mmolaya, mme lebitso kapa peo di ke ke tsa mo sala lefatsheng lohle; hobane o tla ya thohakong e sa feleng.
33 Mme ho ngotswe jwalo mme ho ngotswe ka yena matlapeng a lehodimo, ho mo etsa jwalo ka letsatsi la kahlolo, e le hore a ka fotholwa lefatsheng.

KHAOLO EA 25

1 Mme selemong sa bobedi sa beke ena selemong sena sa Jubile, Rebeka a bitsa Jakobo mora wa hae, mme a re ho yena [2109 AM], ‘Mora wa ka, o se ke wa inkela mosadi ho baradi ba Kanana, jwalo ka Esau, ngwaneno, ya ileng a inkela basadi ba babedi ho baradi ba Kanana, mme ba ntlhorisa pelo ka diketso tsohle tsa bona tse ditshila: hobane diketso tsohle tsa bona ke bohlola le takatso, mme ha ho na ho loka ho bona, hobane diketso tsa bona di mpe.’
2 Mme nna, mora wa ka, ke o rata haholo, mme pelo ya ka le lerato la ka di o hlohonolofatsa hora e nngwe le e nngwe ya motsheare le tebelo ya bosiu.
3 Jwale, mora wa ka, mamela lentswe la ka, mme o etse thato ya mmao, mme o se ke wa inkela mosadi ho baradi ba naha ena, haese feela ho tswa tlung ya ntate le ho ba leloko la ntate. O tla inkela mosadi ho tswa tlung ya ntate, mme Modimo o Hodimodimo o tla o hlohonolofatsa, mme bana ba hao e tla ba moloko o lokileng le peo e halalelang.
4 Yaba Jakobo o bua le Rebeka, mmae, a re ho yena: Bona, mme, ke dilemo tse robong, mme ha ke tsebe mosadi, ha ke eso ka ke mo ama, ha ke eso ipeele mosadi, leha e le ho itlama ho yena, leha e le ho nahana ho inkela mosadi ho baradi ba Kanana.
5 Gonne ke gakologelwa, mma, mafoko a ga Aborahame, rraarona, gonne o ntaetse gore ke se ka ka tsaya mosadi wa bomorwadia Kanana, mme ke itseele mosadi go tswa mo losikeng lwa ntlo ya ga rre le mo go ba losika lwa me.
6 Ke se ke utloile hore Labane, khaitseli ea hao, o tsoaletse barali, 'me ke ikemiselitse ho ba nka mosali har'a bona.
7 Mme ka lebaka lena ke itebetse moyeng wa ka kgahlanong le sebe kapa ho senyehe ditseleng tsohle tsa ka matsatsing ohle a bophelo ba ka; hobane mabapi le takatso le bohlola, Abrahama, ntate wa ka, o ile a mpha ditaelo tse ngata.
8 Mme, ho sa tsotellehe tsohle tseo a ntaetseng tsona, dilemo tsena tse mashome a mabedi le metso e mmedi moena waka o ntse a lwana le nna, mme a bua le nna kgafetsa mme a re: ‘Moena waka, inkele kgaitsedi ho basadi ba ka ba babedi’; empa ke hana ho etsa jwalo ka ha a entse.
9 Ke hlapanya ka pela hao, mme, hore matsatsi ohle a bophelo ba ka nke ke ka inkela mosadi ho baradi ba peo ya Kanana, mme nke ke ka etsa bokgopo jwalo ka ha ngwaneso a entse.
10 Se tšabe, 'm'e; kholiseha hore ke tla etsa thato ea hao 'me ke tsamaee ka ho loka, 'me nke ke ka senya litsela tsa ka ka ho sa feleng.'
11 Yaba o phahamisetsa sefahleho sa hae lehodimong mme a otlolla menwana ya matsoho a hae, mme a bula molomo wa hae mme a boka Modimo ya Hodimodimo, ya bopileng lehodimo le lefatshe, mme a mo leboha le ho mo rorisa.
12 A re: Ho bokwe Jehova Modimo, lebitso la hae le halalelang le bokwe ka ho sa feleng, ya mphileng Jakobo, mora ya hlwekileng le peo e halalelang; hobane ke wa hao, mme peo ya hae e tla ba ya hao ka ho sa feleng, le melokong yohle ka ho sa feleng.
13 Mo hlohonolofatse, Jehova, 'me u behe tlhohonolofatso ea ho loka molomong oa ka, e le hore ke tle ke mo hlohonolofatse.

14 Mme ka nako eo, ha moya wa ho loka o theohela molomong wa hae, a beha matsoho a hae ka bobedi hloohong ya Jakobo, mme a re:
15 Ho bokoe uena, Morena oa ho loka le Molimo oa mehla eohle, 'Me a u hlohonolofatse ho feta meloko eohle ea batho. A u fe, Mora oa ka, tsela ea ho loka, 'me a senolele peō ea hao ho loka.
16 A ke a atise bara ba hao nakong ea bophelo ba hao, 'me ba hlahe ho ea ka palo ea likhoeli tsa selemo. 'Me bara ba bona ba be bangata le ho feta linaleli tsa leholimo, 'me palo ea bona e be ngata ho feta lehlabathe la leoatle.
17 Mme a ba fe naha ena e ntle - jwalo ka ha a boletse hore o tla e fa Abrahama le peo ya hae kamora hae kamehla - mme ba e tshware e le lefa ka ho sa feleng.
18 'Me e se eka nka u bona (u tsoalloa) mora oa ka, bana ba hlohonolofalitsoeng nakong ea bophelo ba ka, 'Me peō eohle ea hao e ka ba peō e hlohonolofalitsoeng le e halalelang.
19 Jwalokaha o ile wa hlasimolla moya wa mmao bophelong ba hae, popelo ya ya o belehileng e tla o hlohonolofatsa jwalo, [Lerato la ka] le matswele a ka di tla o hlohonolofatsa, Molomo wa ka le leleme la ka di tla o rorisa haholo.
20 Atoloha 'me u namele lefatšeng, 'Me peō ea hao e ke e phethehe thabong ea leholimo le lefatše ka ho sa feleng; 'Me peō ea hao e ke e thabe, 'Me ka letsatsi le leholo la khotso e ke e be le khotso.
21 Lebitso la hao le bana ba hao di ke di be teng ka ho sa feleng, mme Modimo ya Phahameng ka ho Fetisisa e be Modimo wa bona, mme Modimo wa ho loka a dule le bona, mme sehalalelo sa hae se hahuwe ka ho bona ka ho sa feleng.
22 Ho hlohonolofatsoe ea u hlohonolofatsang, 'me nama eohle e u rohakang ka bohata, e rohakoe.'
23 A mo aka, a re ho yena: 'Morena wa lefatshe a ke a o rate Jwalo ka ha pelo ya mme wa hao le lerato la hae di o thabela mme di o hlohonolofatse.' Yaba o kgaotsa ho hlohonolofatsa.

KHAOLO EA 26

1 Eitse ka selemo sa bosupa sa beke ena, Isaka a bitsa Esau, mora wa hae e moholo, a re ho yena: "Ke tsofetse, mora wa ka, mme mahlo a ka a fifetse, ha ke bone, mme ha ke tsebe letsatsi leo ke tla shwa ka lona."
2 Jwale, nka dibetsa tsa hao tsa ho tsoma, khohlopo ya hao, le seqha sa hao, o ye naheng, o ntsome, o ntshwarele (phoofolo ya nama ya diphoofolo), mora wa ka, mme o nketsetse nama e monate, eo moya wa ka o e ratang, o e tlise ho nna, ke tle ke je, mme moya wa ka o tle o o hlohonolofatse ke eso shwe.
3 Empa Rebeka o ne a utlwa Isaka a bua le Esau.
4 Esau a tsoga a ya nageng go tsoma le go swara diphoofolo, a di tliša gae go tatagwe.
5 Rebeka a bitsa Jakobo, mora oa hae, a re ho eena: "Bona, ke utloile ntat'ao Isaka a bua le Esau, ngoan'eno, a re: 'Ntsome, 'me u mphehele nama e monate, 'me u ntlisetse eona.'
6 Ke tla ja, ke o hlohonolofatse pela Jehova, ke eso ho shwe. Jwale, mora ka, mamela lentswe la ka ka seo ke o laelang sona: Eya mohlapeng wa hao, o ntlisetse dipotsanyane tse pedi tse ntle, mme ke tla di phehela ntatao nama e monate, eo a e ratang, mme o e tlise ho ntatao, hore a je, mme a o hlohonolofatse pela Jehova, a eso ho shwe, mme o hlohonolofatswe.
7 Jakobo a re ho Rebeka mmae: Mme, nke ke ka tima ntate letho leo a ka le jang, leha le ka mo kgahlisa; ke mpa ke tshaba, mme, hore o tla utlwa lentswe la ka, mme a batle ho nkama.
8 Mme o a tseba hore ke boreledi, mme Esau, ngwaneso, o na le moriri, mme ke tla hlaha mahlong a hae jwaloka moetsadibe, mme ke tla etsa ketso eo a sa kang a ntaela yona, mme o tla nkgalefela, mme ke tla itlisetsa thohako, e seng tlhohonolofatso.
9 Rebeka, mmae, a re ho yena: Thohako ya hao e be hodima ka, mora wa ka; mamela lentswe la ka feela.
10 Jakobo a mamela lentsoe la Rebeka, 'm'ae, 'me a ea, a lata lipotsanyane tse peli tse ntle, tse nonneng, a li tlisa ho 'm'ae, 'me 'm'ae a li pheha nama e monate eo a e ratang.
11 Rebeka a nka pula e ntle ea Esau, mora oa hae e moholo, eo a neng a e-na le eena ka tlung, 'me a apesa Jakobo, mora oa hae e monyenyane, (ka tsona), 'me a mo apesa matlalo a lipotsanyane matsohong le likarolong tse pepeneneng tsa molala.
12. Yaba o nea mora wa hae Jakobo nama le bohobe boo a bo lokisitseng.
13 Jakobo a kena ho ntatae, a re: Ke mora wa hao; ke entse kamoo o ntaetseng kateng; tsoha, o dule, o je seo ke se tshwereng, ntate, moya wa hao o tle o ntlhohonolofatse.
14 Isaka a re ho mora wa hae: "O fumane jwang kapele hakaale, mora wa ka?"
15 Jakobo a re: "Hobane Morena, Modimo wa hao, o nkgontshitse."
16 Isaka a re ho yena: Atamela, ke o phopholetse, mora wa ka, hore na o mora wa ka Esau, kapa tjhe.
17 Jakobo a atamela ho Isaka, ntatae; mme a mo phopholetsa, a re: Lentswe ke lentswe la Jakobo, empa matsoho ke matsoho a Esau.
18 mme ha a ka a mo lemoha, hobane e ne e le tokisetso e tswang lehodimong ya ho tlosa matla a hae a kutlwisiso mme Isaka a se ke a mo lemoha, hobane matsoho a hae a ne a le boya jwalo ka a ngwanabo Esau, hoo a ileng a mo hlohonolofatsa.
19 Yaba o re: "Na o mora wa ka Esau?" Yaba o re: "Ke nna mora wa hao." Yaba o re: "Ntlisetse seo o se hapileng, mora wa ka, ke je seo o se hapileng, moya wa ka o tle o o hlohonolofatse."
20 Yaba o mo tlisetsa, mme a ja, mme a mo tlisetsa veine mme a nwa.
21 Isaka, ntatae, a re ho yena: "Atamela o nkake, mora wa ka."
22 A atamela, a mo aka, mme a utlwa monko wa diaparo tsa hae, a mo hlohonolofatsa, a re: "Bona, monko wa mora wa ka o jwaloka monko wa tshimo e tletseng eo Morena a e hlohonolofaditseng."
23 Morena a ke a o fe phoka ya lehodimo, le phoka ya lefatshe, le koro e ngata, le ole; ditjhaba di ke di o sebeletse, mme ditjhaba di o kgumamele.
24 Eba morena wa banabeno, mme bara ba mmao ba o kgumamele; mme ditlhohonolofatso tsohle tseo Jehova a ntlhohonolofaditseng ka tsona, mme a hlohonolofaditse Abrahama, ntate wa ka; di newe wena le bana ba hao ka ho

sa feleng. Ho rohakwe ya o rohakang, mme ho hlohonolofatswe ya o hlohonolofatsang.
25 Eitse hobane Isaaka a qete ho hlohonolofatsa Jakobo, mora hae, mme Jakobo a se a tswile ho Isaaka, ntatae, a ipata, mme Esau, ngwanabo, a fihla a tswa tsoma.
26 Le yena a lokisa nama e monate, a e tlisetsa ntatae, a re ho ntatae: Ntate a ke a tsohe, a je nama ya ka e tsomilweng, moya wa hao o tle o ntlhohonolofatse.
27 Isaaka, ntatae, a re ho yena: O mang? A re ho yena: Ke nna letsibolo la hao, mora wa hao Esau; ke entse kamoo o ntaetseng kateng.
28 Isaka a makala haholo, a re: Ke mang ya tsomileng, a ntshwara, mme a ntlisetsa yona, mme ke jele tsohle pele o fihla, mme ka mo hlohonolofatsa? O tla hlohonolofatswa, yena le bana bohle ba hae, ka ho sa feleng.
29 Eitse ha Esau a utlwa mantswe a ntatae Isaka, a lla ka sello se seholo le se bohloko haholo, a re ho ntatae: Ntlhohonolofatse le nna, ntate!
30 A re ho yena: “Moenao o tlile ka mano, mme o nkile tlhohonolofatso ya hao.” Yaba o re: “Jwale ke a tseba hore na ke hobaneng ha a bitswa Jakobo: bona, o nkentse sebaka ka makgetlo ana a mabedi: o nkile tokelo ya ka ya tswalo, mme jwale o nkile tlhohonolofatso ya ka.”
31 A re: “Na ha o a mpolokela tlhohonolofatso, ntate?” Isaka a araba, a re ho Esau: “Bona, ke mo entse morena wa hao, mme ke mo file bana babo bohle hore e be bahlanka ba hae, mme ke mo matlafaditse ka koro le veine le oli e ngata. Jwale ke tla o etsetsa eng, mora wa ka?”
32 Esau a re ho Isaka, ntatae: “Ntate, na o na le tlhohonolofatso e le nngwe feela? Ntlhohonolofatse le nna, ntate.”
33 Esau a phahamisa lentswe la hae, a lla. Isaka a araba, a re ho yena: Bona, bodulo ba hao bo tla ba hole le phoka ya lefatshe, le phoka ya lehodimo e tswang hodimo.
34 O tla phela ka sabole ea hao, 'me u tla sebeletsa moen'ao. Etlare ha u se u le moholo, 'me u roba joko ea hae molaleng oa hao, u tla etsa sebe se seholo ho isa lefung, 'me peō ea hao e tla fotholoa tlas'a leholimo.
35 Esau a ’na a sokela Jakobo ka lebaka la tlhohonolofatso eo ntat’ae a mo hlohonolofalitseng ka eona, ’me a re ka pelong ea hae: “Matsatsi a ho llela ntate a ke a fihle, e le hore nka bolaea moena oa ka Jakobo.”

KHAOLO EA 27

1 Rebeka a bolellwa toro ya Esau, mora wa hae e moholo, mme Rebeka a romela ho bitsa Jakobo, mora wa hae e monyenyane.
2 a re ho yena: Bona, Esau, moholwane wa hao, o tla iphetetsa ho wena ka ho o bolaya.
3 Jwale, mora wa ka, mamela lentswe la ka, o tlohe, o balehele ho Labane, kgaitsedi ya ka, Harane, mme o dule le yena matsatsi a mmalwa, ho fihlela bohale ba moholwane wa hao bo kokobela, mme a tlosa bohale ba hae ho wena, mme a lebala tsohle tseo o di entseng; ke hona ke tla romela ho o lata teng.
4 Jakobo a re: Ha ke tshabe; haeba a ka rata ho mpolaya, ke tla mmolaya.
5 Empa a re ho yena: “A nke ke se ke ka lahlehelwa ke bara ba ka ba babedi ka letsatsi le le leng.”
6 Jakobo a re ho Rebeka mmae: “Bona, ua tseba hore ntate o tsofetse, ha a bone hobane mahlo a hae a fifetse, ’me haeba ke mo tlohela ho tla mo etsa hampe, hobane kea mo tlohela ’me kea u tlohela, ’me ntate o tla halefa, ’me o tla nthohaka. Nke ke ka tsamaea; ha a nthoma, ke tla tsamaea feela.”
7 Rebeka a re ho Jakobo: “Ke tla kena ke bue le yena, mme o tla o lokolla hore o tsamaye.”
8 Rebeka a kena, a re ho Isaaka: Ke nyonya bophelo ba ka ka baka la baradi ba babedi ba Hethe, bao Esau a mo nkileng bona hore e be basadi ba hae; mme haeba Jakobo a ka inkela mosadi ho baradi ba naha ba kang bana, bophelo ba ka bo tla ba jwang, kaha baradi ba Kanana ba babe?
9 Yaba Isaaka o bitsa Jakobo, a mo hlohonolofatsa, a mo kgalemela, a re ho yena: O se ke wa inkela mosadi ho baradi ba Kanana;
10 Tloha, o ye Mesopotamia, tlung ya Bethuele, ntatao mmao, mme o inkele mosadi teng ho baradi ba Labane, kgaitsedi ya mmao.
11 Molimo o Matla ’Ohle a u hlohonolofatse, a u atise, a u atise, u tle u be letšoele la lichaba, ’me a u fe mahlohonolo a ntate Abrahama, uena le litloholo tsa hao tse tlang ka mor’a hao, hore u rue naha eo u e jakileng ho eona, le naha eohle eo Molimo o e fileng Abrahama: tsamaea, mora oa ka, ka khotso.
12 Yaba Isaka o fa Jakobo tsela, mme a ya Mesopotamia, ho Labane, mora wa Bethuele, Moarame, kgaitsedi ya Rebeka, mma Jakobo.
13 Eitse hobane Jakobo a tsohe ho ya Mesopotamia, moya wa Rebeka wa utlwa bohloko ka mora wa hae, mme a lla.
14 Isaka a re ho Rebeka: “Kgaitsedi ya ka, o se ke wa llela mora wa ka Jakobo, hobane o tsamaya ka kgotso, mme o tla kgutla ka kgotso.”
15. Modimo o Hodimodimo o tla mo sireletsa bobeng bohle, mme o tla ba le yena, hobane a ke ke a mo lahla ka matsatsi wohle a hae;
16 Hobane kea tseba hore litsela tsa hae li tla atleha linthong tsohle kae kapa kae moo a eang teng, ho fihlela a khutlela ho rona ka khotso, 'me re mo bona ka khotso.
17 Se mo tšabe, khaitseli ea ka, hobane o tseleng e lokileng 'me ke monna ea phethahetseng: 'me oa tšepahala 'me a ke ke a timela. Se lle.'
18 Isaka a tšelisa Rebeka ka lebaka la mora oa hae Jakobo, 'me a mo hlohonolofatsa.
19 Jakobo a tloha Sedibeng sa Kano ho ya Harane ka selemo sa pele sa beke ya bobedi ka Jubile ya mashome a mane a metso e mene, mme a fihla Luse dithabeng, ke hore, Bethele, ka kgwedi ya pele ya beke ena, [2115 AM] mme a fihla sebakeng seo mantsiboya mme a kheloha tseleng e yang bophirima ba tsela bosiung boo, mme a robala moo, hobane letsatsi le ne le diketse.
20 Yaba o nka lejwe le leng la sebaka seo, a le bea hloohong ya hae tlasa sefate, mme a tsamaya a le mong, a robetse.
21 A lora bosiung boo, mme a bona lere e emisitswe fatshe, ntlha ya yona e fihla lehodimong, mme mangeloi a Morena a nyoloha, a theoha ho yona; mme bonang, Morena a eme hodima yona.
22 Yaba o bua le Jakobo, a re: Ke nna Jehova, Modimo wa Abrahama, ntatao, le Modimo wa Isaaka; naha eo o

robetseng ho yona, ke tla e nea wena le ditloholo tsa hao tse kamora hao.
23 Peo ea hao e tla ba ka ka lerōle la lefatše, 'me u tla ata ho ea bophirima le bochabela, le leboea le boroa, 'me ka uena le ka peō ea hao meloko eohle ea lichaba e tla hlohonolofatsoa.
24 Bona, ke tla ba le wena, ke o boloke hohle moo o yang teng, mme ke tla o kgutlisetsa naheng ena ka kgotso, hobane nke ke ka o tlohela, ke eso etse tsohle tseo ke o boleletseng tsona.
25 Jakobo a tsoha borokong, a re: "Kannete sebaka sena ke ntlo ya Morena, mme ke ne ke sa se tsebe." A tshoha, a re: "Sebaka sena se tshabeha, e seng ntlo ya Modimo feela, mme ena ke kgoro ya lehodimo."
26 Jakobo a tsoha hoseng haholo, a nka lejwe leo a neng a le beile fatshe, a le emisa hore e be sefika, mme a tshela ole hodima lona, mme a reha sebaka seo lebitso la Bethele, empa lebitso la sebaka seo pele e ne e le Luse.
27 Jakobo a ikana ho Jehova, a re: Haeba Jehova a ka ba le nna, a mpoloka tseleng ena eo ke tsamayang ho yona, a mpha bohobe hore ke je, le diaparo hore ke apare, mme ke kgutlele tlung ya ntate ka kgotso, Jehova e tla ba Modimo wa ka, mme lejwe lena leo ke le emisitseng e le sefika bakeng sa pontsho sebakeng sena, e tla ba ntlo ya Jehova, mme ho tsohle tseo o mphang tsona, ke tla o nea karolo ya leshome ya tsona, Modimo wa ka.

KHAOLO EA 28

1 Yaba o tsamaya, a ya naheng e ka botjhabela, ho Labane, kgaitsedi ya Rebeka, mme a dula le yena, a mo sebeletsa bakeng sa moradi wa hae Ragele ka beke.
2 Eitse ka selemo sa pele sa beke ea boraro [2122 AM] a re ho eena: 'Mphe mosali oa ka, eo ke u sebelelitseng ka lilemo tse supileng'; 'me Labane a re ho Jakobo: 'Ke tla u fa mosali oa hao.'
3 Yaba Labane o etsa mokete, a nka Lea, moradi wa hae e moholo, a mo nea Jakobo, mme a mo nea Silpa, lekgabunyane la hae, hore e be lekgabunyane; Jakobo o ne a sa tsebe, hobane o ne a nahana hore ke Ragele.
4 Yaba o kena ho yena, mme a bona hoba ke Lea; mme Jakobo a halefela Labane, a re ho yena: O nketseditseng jwalo? Na ha ke a ka ka o sebeletsa bakeng sa Ragele, e seng bakeng sa Lea? O nketseditseng hampe?
5 Nka moradi wa hao, mme ke tla tsamaya, hobane o nkutlwisitse bohloko.' Hobane Jakobo o ne a rata Ragele ho feta Lea, hobane mahlo a Lea a ne a fokola, empa sebopeho sa hae se ne se le setle haholo; empa Ragele o ne a ena le mahlo a matle, mme sebopeho se setle le se setle haholo.
6 Yaba Labane o re ho Jakobo: 'Ha ho a etswa jwalo naheng ya rona, ho fana ka e monyenyane pele ho e moholo.' Mme ha ho a lokela ho etsa sena; hobane ho laetswe mme ho ngotswe jwalo matlapeng a lehodimo, hore ho se be motho ya fanang ka moradi wa hae e monyenyane pele ho e moholo; empa e moholo, e mong o fana ka moradi wa hae e monyenyane pele mme kamora hae e monyenyane - mme monna ya etsang jwalo, ba mo behela molato lehodimong, mme ha ho motho ya lokileng ya etsang sena, hobane ketso ena e mpe mahlong a Morena.
7 Mme o laele bana ba Iseraele hore ba se ke ba etsa ntho ena; ba se ke ba nka kapa ba fana ka e monyenyane pele ba fana ka e moholo, hobane ke ntho e mpe haholo.
8 Yaba Labane o re ho Jakobo: "A matsatsi a supileng a mokete wa enwa a fete, mme ke tla o fa Ragele, hore o tle o ntshebeletse ka dilemo tse ding tse supileng, o tle o alose dinku tsa ka jwalokaha o ne o etsa bekeng e fetileng."
9 Eitse ka letsatsi leo matsatsi a supileng a mokete wa Lea a fetileng ka lona, Labane a nea Jakobo Ragele, hore a tle a mo sebeletse ka dilemo tse ding tse supileng, mme a mo nea Ragele, Bilha, kgaitsedi ya Silpa, hore e be lekgabunyane.
10 A boela a sebeletsa Ragele ka dilemo tse ding tse supileng, hobane Lea o ne a mo neilwe mahala.
11 Jehova a bula popelo ea Lea, 'me a emola, a tsoalla Jakobo mora, 'me a mo rea lebitso la Rubene, ka letsatsi la leshome le metso e mene la khoeli ea borobong, selemong sa pele sa beke ea boraro. [2122 AM]
12 Empa popelo ea Ragele e ne e koetsoe, hobane Jehova o ne a bone hore Lea oa hlouoa 'me Ragele oa ratoa.
13 Jakobo a boela a kena ho Lea, mme a emola, a tswalla Jakobo mora wa bobedi, mme a mo rea lebitso la Simeone, ka la mashome a mabedi a motso o mong la kgwedi ya leshome, le selemong sa boraro sa beke ena. [2124 AM]
14 Jakobo a boela a kena ho Lea, mme a emola, a mo tswalla mora wa boraro, mme a mo rea lebitso la Levi, kgweding e ntjha ya kgwedi ya pele selemong sa botshelela sa beke ena. [2127 AM]
15 Jakobo a boela a kena ho yena, mme a emola, a mo tswalla mora wa bone, mme a mo rea lebitso la Juda, ka la leshome le metso e mehlano la kgwedi ya boraro, selemong sa pele sa beke ya bone. [2129 AM]
16 Ka baka leo, Ragele a honohela Lea, hobane o ne a sa belehe, mme a re ho Jakobo: "Mphe bana!" Jakobo a re: "Na ke o hanetse ditholwana tsa popelo ya hao?
17 Eitse ha Ragele a bona hore Lea o tsoaletse Jakobo bara ba bane, Rubene, Simeone, Levi le Juda, a re ho yena: "Kena ho Bilha, lekgabunyane la ka, mme o tla emola, a ntshwarele mora." (Yaba o mo nea Bilha, lekgabunyane la hae, hore e be mosadi wa hae).
18 A kena ho yena, mme a ima, a mo tswalla mora, mme a mo rea lebitso la Dane, ka la borobong la kgwedi ya botshelela, selemong sa botshelela sa beke ya boraro. [2127 AM]
19 Jakobo a boela a kena ho Bilha la bobedi, mme a emola, a tswalla Jakobo mora e mong, mme Ragele a mo rea lebitso la Nafthali ka la bohlano la kgwedi ya bosupa, selemong sa bobedi sa beke ya bone. [2130 AM]
20 Eitse ha Lea a bona hore o se a sa tsoale, a honohela Ragele, mme a nea Jakobo lekgabunyane la hae Zilpa hore e be mosadi wa hae, mme a ima, a tswala mora, mme Lea a mo rea lebitso la Gade, ka la leshome le metso e mmedi la kgwedi ya borobedi, selemong sa boraro sa beke ya bone. [2131 AM]
21 A boela a kena ho yena, mme a ima, a mo tswalla mora wa bobedi, mme Lea a mo rea lebitso la Ashere, ka kgwedi ya bobedi ya leshome le motso o mong, selemong sa bohlano sa beke ya bone. [2133 AM]
22 Jakobo a kena ho Lea, mme a emola, a tswala mora, mme a mo rea lebitso la Isakare, ka la bone la kgwedi ya

bohlano, selemong sa bone sa beke ya bone, [2132 AM] mme a mo nea moanyesi.
23 Jakobo a boela a kena ho eena, ’me a emola, a tsoala (bana ba babeli), mora le morali, ’me a reha mora lebitso la Zabulone, ’me a reha morali oa hae Dina, ka la bosupa la khoeli ea bosupa, selemong sa botšelela sa beke ea bone. [2134 AM]
24 Jehova a hauhela Ragele, a mo bula popelo, mme a emola, a tswala mora, mme a mo rea lebitso la Josefa, kgweding e ntjha ya kgwedi ya bone, selemong sa botshelela bekeng ena ya bone. [2134 AM]
25 Mehleng eo Josefa a tswalwang ka yona, Jakobo a re ho Labane: “Mphe basadi ba ka le bara ba ka, ke ye ho ntate Isaka, ke yo iketsetsa ntlo, hobane ke qetile dilemo tseo ke o sebeleditseng ka tsona bakeng sa baradi ba hao ba babedi, mme ke tla ya tlung ya ntate.”
26 Yaba Labane o re ho Jakobo: Lula le nna bakeng sa moputso wa hao, o nthuse mehlape ya ka hape, mme o nke moputso wa hao.
27 Ba dumellana hore a mo fe e le moputso wa hae wa dikonyana le dipotsanyane tse tswetsweng di le ntšo, di le matheba le tse tshweu, (tsena) e ne e tla ba moputso wa hae.
28 Mehlape yohle ya tswala tse mebalabala, tse matheba, le tse ntsho, tse mebalabala, mme ya tswala dikonyana tse tshwanang le tsona; mme tsohle tse mebalabala e ne e le tsa Jakobo, tse se nang mebala e ne e le tsa Labane.
29 Meruo ea Jakobo ea ata haholo, a rua likhomo, le linku, le liesele, le likamele, le bahlanka ba banna le ba basali.
30 Labane le bara ba hae ba honohela Jakobo, mme Labane a mo amoha dinku tsa hae, mme a mo hlokomela ka sepheo se sebe.

KHAOLO EA 29

1 Eitse hobane Ragele a tswale Josefa, Labane a ya kuta dinku tsa hae, hobane ba ne ba le hole le yena leeto la matsatsi a mararo.
2 Eitse ha Jakobo a bona hore Labane o il'o kuta linku tsa hae, Jakobo a bitsa Lea le Ragele, a ba bolella ka mosa hore ba tle le eena naheng ea Kanana.
3 Hobane o ba boleletse kamoo a boneng ntho e 'ngoe le e 'ngoe torong, esita le tsohle tseo a mo boleletseng tsona hore a khutlele ntlong ea ntat'ae, 'me ba re: 'Hohle moo u eang teng re tla ea le uena.'
4 Jakobo a rorisa Molimo oa ntat'ae Isaka, le Molimo oa ntat'ae Abrahama, 'me a ema, a palama basali ba hae le bana ba hae, a nka lintho tsohle tsa hae, a tšela nōka, a fihla naheng ea Gileade, 'me Jakobo a patela Labane sepheo sa hae, 'me ha aa ka a mo bolella.
5 Ka selemo sa bosupa sa beke ya bone Jakobo a retelehela Gileade ka kgwedi ya pele, ka la mashome a mabedi a motso o mong. [2135 AM] Labane a mo lelekisa mme a fihlela Jakobo thabeng ya Gileade ka kgwedi ya boraro, ka la leshome le metso e meraro la kgwedi.
6 Mme Morena ha a ka a mo dumella ho ntsha Jakobo kotsi, hobane o ile a itlhahisa ho yena torong bosiu. Yaba Labane o bua le Jakobo.
7 Ka letsatsi la leshome le metso e mehlano la matsatsi ao, Jakobo a etsetsa Labane le bohle ba neng ba tlile le yena mokete, mme Jakobo a hlapanyetsa Labane le Labane ka letsatsi leo, hore ho se be le ya mong wa bona ya ka tshelang thaba ya Gileade ka morero o mobe.
8 A etsa mokoloko wa bopaki moo; ka baka leo lebitso la sebaka seo le ile la bitswa, “Mokoloko wa Bopaki,” ka lebitso la mokoloko ona.
9 Empa pele ba ne ba bitsa naha ea Gileade naha ea Barefaime; hobane e ne e le naha ea Barefaime, 'me Barefaime ba tsoaletsoe (moo), liqhobane tse bolelele ba tsona e ne e le litsoe tse leshome, tse robong, tse robeli ho isa ho tse supileng.
10 Mme bodulo ba bona bo ne bo tloha naheng ya bana ba Ammone ho isa Thabeng ya Hermone, mme ditulo tsa mmuso wa bona e ne e le Karnaime le Ashtarothe, le Edrei, le Misure, le Beone.
11 Morena a ba timetsa ka lebaka la bobe ba diketso tsa bona; hobane ba ne ba le babe haholo, mme Baamore ba dula sebakeng sa bona, ba le kgopo mme ba le baetsadibe, mme ha ho setjhaba kajeno se entseng dibe tsohle tsa bona ka botlalo, mme ha ba sa na nako e telele ya ho phela lefatsheng.
12 Jakobo a re Labane a tsamaye, mme a leba Mesopotamia, naheng ya Botjhabela, mme Jakobo a kgutlela naheng ya Gileade.
13 A tshela Jaboko ka kgwedi ya borobong, ka letsatsi la leshome le motso o mong la kgwedi. Ka lona letsatsi leo, Esau, ngwanabo, a tla ho yena, mme a boelana le yena, a mo tlohela, a ya naheng ya Seire, empa Jakobo a aha ditenteng.
14 Mme selemong sa pele sa beke ea bohlano Jubileng ena [2136 AM] o ile a tšela Jordane, 'me a lula ka mose ho Jordane, 'me a lisa linku tsa hae ho tloha leoatleng la seretse ho ea Bethe-Shane, le ho ea Dothane le morung oa Akrabbime.
15 A romela ho ntatae Isaka dintho tsohle tsa hae, diaparo, dijo, nama, dino, lebese, botoro, chisi, le difate tsa morara tsa phula.
16 Le ho mmae Rebeka, hane ka selemo, pakeng tsa dinako tsa dikgwedi, pakeng tsa ho lema le ho kotula, le pakeng tsa hoetla le pula (sehla) le pakeng tsa mariha le selemo, ho ya fihla toreng ya Abrahama.
17 Isaka o ne a kgutlile Sedibeng sa Kano, mme a nyolohela toreng ya ntatae Abrahama, mme a aha teng a le hole le mora wa hae Esau.
18 Etsoe mehleng eo Jakobo a neng a e-ea Mesopotamia, Esau o ile a inkela Mahalathe, morali oa Ishmaele, mosali oa hae, 'me a bokella mehlape eohle ea ntat'ae le basali ba hae, 'me a nyoloha 'me a lula Thabeng ea Seire, 'me a siea ntat'ae Isaka a le mong Selibeng sa Kano.
19 Isaka a tloha Sedibeng sa Kano, a ya aha toreng ya ntatae Aborahama, dithabeng tsa Hebrone.
20 Mme Jakobo a romela tsohle tseo a neng a di romela ho ntatae le mme wa hae nako le nako, tsohle tseo ba neng ba di hloka, mme ba hlohonolofatsa Jakobo ka dipelo tsa bona tsohle le ka moya wa bona wohle.

KHAOLO EA 30

1 Mme ka selemo sa pele sa beke ya botshelela [2143 AM] a nyolohela Saleme, ka botjhabela ho Shekeme, ka kgotso, kgweding ya bone.

2 Yaba ba isa Dina, moradi wa Jakobo, tlung ya Shekeme, mora wa Hamore, Moheve, kgosana ya naha, mme a robala le yena, a mo silafatsa, mme e ne e le ngwanana e monyenyane, ngwana wa dilemo tse leshome le metso e mmedi.
3 Yaba o kopa ntatae le banababo hore ba mo nee mosadi wa hae. Jakobo le bara ba hae ba halefela banna ba Shekeme, hobane ba ne ba silafaditse kgaitsedi ya bona Dina, mme ba bua le bona ka bolotsana, ba ba qhekella, mme ba ba thetsa.
4 Yaba Simeone le Levi ba fihla Sikeme ka tshohanyetso, ba ahlola banna bohle ba Sikeme, ba bolaya banna bohle bao ba ba fumaneng ho yona, mme ba se ke ba siya le ya mong ya phonyohileng ho yona; ba bolaya bohle ka bohloko, hobane ba ne ba hlompholotse kgaitsedi ya bona Dina.
5 Mme kahoo ho se ke ha hlola ho etswa hore moradi wa Iseraele a silafatswe; hobane kahlolo e beilwe lehodimong kgahlanong le bona hore ba fedise ka sabole banna bohle ba Shekeme hobane ba entse manyala Iseraeleng.
6 Morena a ba neela matsohong a bara ba Jakobo, hore ba ba fedise ka sabole, ba ba ahlole, mme ho se ke ha hlola ho etswa jwalo Iseraeleng hore morwetsana wa Iseraele a silafatswe.
7 Haeba ho na le monna ofe kapa ofe Iseraeleng ya lakatsang ho nehelana ka moradi wa hae kapa kgaitsedi ya hae ho monna ofe kapa ofe wa peo ya Baditjhaba, ruri o tla shwa, mme ba tla mo tlepetsa ka majwe; hobane o entse manyala Iseraeleng; mme ba tla tjhesa mosadi eo ka mollo, hobane o hlompholotse lebitso la ntlo ya ntatae, mme o tla fotholwa Iseraeleng.
8 Ho se ke ha fumanwa mosadi ya febang kapa sesila Iseraeleng, mehleng yohle ya meloko ya lefatshe; hobane Iseraele e kgethetswe Jehova, mme motho e mong le e mong ya e silafaditseng o tla shwa; ba tla mo tlepetsa ka majwe.
9 Hobane ho ngodilwe jwalo matlapeng a lehodimo mabapi le peo yohle ya Iseraele: ya e silafatsang o tla shwa, mme o tla tlepetswa ka majwe.
10 Ha ho na tekanyo ea matsatsi, kapa tšoarelo, kapa pheko; empa monna ea silafatsang morali oa hae o tla fotholoa har'a Iseraele eohle, hobane o nehetse Moloke peō ea hae, 'me o entse bokhopo ho mo silafatsa.
11 Mme wena, Moshe, laela bana ba Iseraele, mme o ba kgothatse hore ba se ke ba nehelana ka baradi ba bona ho baditjhaba, mme ba se ke ba nkela baradi ba bona ba ditjhaba, hobane hona ke manyala pela Jehova.
12 Ke ka lebaka lena ke o ngoletseng mantsoeng a molao diketso tsohle tsa Bashekeme, tseo ba di entseng khahlanong le Dina, le kamoo bara ba Jakobo ba buileng kateng, ba re: “Re ke ke ra nea monna ya sa bollang moradi wa rona, hobane hoo e ne e le sekgobo ho rona.”
13 Mme ke kgobo ho Iseraele, ho ba phelang, le ho ba nyalang baradi ba Baditjhaba; hobane sena se silafetse ebile se manyala ho Iseraele.
14 Mme Iseraele e ke ke ya lokoloha ditshileng tsena haeba e na le mosadi wa baradi ba ditjhaba, kapa e neile monna wa ditjhaba tse ding baradi ba yona.
15 Hobane ho tla ba le kotlo hodima kotlo, le thohako hodima thohako, mme kahlolo e nngwe le e nngwe le kotlo le thohako di tla mo wela: haeba a etsa ntho ena, kapa a patela mahlo a hae ba etsang ditshila, kapa ba silafatsang sehalalelo sa Morena, kapa ba silafatsang lebitso la Hae le halalelang, (joale) setjhaba sohle se tla ahlolwa mmoho bakeng sa ditshila tsohle le manyala a monna enwa.
16 Mme ho ke ke ha eba le leeme la batho [le ho se nahanele batho] le ho se amohele litholoana le linyehelo le linyehelo tse chesitsoeng le mafura matsohong a hae, kapa monko o monate oa monko o monate, e le hore a ka o amohela: 'me ho tla ba joalo le ho monna kapa mosali e mong le e mong Iseraeleng ea silafatsang sehalalelo.
17 Ke ka lebaka lena ke o laetseng, ka re: Paka bopaki bona ho Iseraele: Bona kamoo Bashekeme le bara ba bona ba ileng ba phela kateng: kamoo ba ileng ba nehelanoa matsohong a bara ba babeli ba Jakobo, mme ba ba bolaya ka tlhokofatso, mme hoo ha balwa e le ho loka, mme ho ngotswe ho bona e le ho loka.
18 Mme peo ya Levi e ile ya kgethelwa boprista, le ho ba Balevi, hore ba tle ba sebeletse ka pela Morena, jwalo ka rona, kamehla, le hore Levi le bara ba hae ba ka hlohonolofatswa ka ho sa feleng; hobane o ne a tjhesehela ho phethahatsa ho loka le kahlolo le phetetso hodima bohle ba ileng ba fetohela Iseraele.
19 Kahoo ba ngola e le bopaki ba mohau oa hae matlapeng a leholimo, tlhohonolofatso le ho loka ka pel'a Molimo oa bohle:
20 Mme re hopola ho loka hoo monna a ho phethahalitseng bophelong ba hae, linakong tsohle tsa selemo; ho fihlela melokong e sekete ba tla ho ngola, 'me ho tla tla ho eena le ho litloholo tsa hae ka mor'a hae, 'me o ngotsoe matlapeng a leholimo e le motsoalle le monna ea lokileng.
21 Tlaleho ena eohle ke u ngoletse eona, 'me ke u laetse hore u bolelle bana ba Iseraele, hore ba se ke ba etsa sebe kapa ba tlōla melao kapa ba roba selekane seo ba se behetsoeng, (empa) hore ba se phethe 'me ba ngoloe e le metsoalle.
22 Empa haeba ba tlōla ’me ba etsa lintho tse litšila ka litsela tsohle, ba tla ngoloa matlapeng a leholimo e le bahanyetsi, ’me ba tla felisoa bukeng ea bophelo, ’me ba tla ngoloa bukeng ea ba tla timetsoa le ba tla ntšoa lefatšeng.
23 Mme letsatsing leo bara ba Jakobo ba bolaileng Shekeme ka lona, ho ile ha ngolwa lengolo le ba putsang lehodimong, le bolelang hore ba phethile ho loka le toka le phetetso hodima baetsadibe, mme la ngolwa e le tlhohonolofatso.
24 Ba ntsha Dina, kgaitsedi ya bona, ka tlung ya Shekeme, mme ba hapa tsohle tse neng di le Shekeme, dinku tsa bona, le dikgomo tsa bona, le diesele tsa bona, le leruo lohle la bona, le mehlape yohle ya bona, mme ba di tlisa ho ntata bona Jakobo.
25 Mme a ba kgalemela hobane ba ne ba bolaile motse ka sabole, hobane o ne a tshaba baahi ba naha, Bakanana le Baperise.
26 Letsoso la Jehova la wela metse yohle e potileng Sikeme, mme ha ba ka ba ema ho phallela bara ba Jakobo, hobane ba ne ba tshohile haholo.

KHAOLO EA 31

1 Eitse kgweding e thwasang ya kgwedi, Jakobo a bua le bohle ba ntlo ya hae, a re: Itlhwekiseng, le apare diaparo

tse ding, re tloheng, re ye Bethele, moo ke mo anetseng kano mohla ke balehelang Esau, ngwaneso, hobane o bile le nna, mme a ntlisa naheng ena ka kgotso, mme le tlose medimo esele e hara lona.
2 Mme ba lahla medimo esele le seo ba neng ba se ditsebeng tsa bona le seo ba neng ba se le melala ya bona le ditshwantsho tseo Ragele a di utswitseng ho ntatae Labane, a di neileng Jakobo ka botlalo. Yaba o di tjhesa, a di pshatla, mme a di pata tlasa sefate sa eike se naheng ya Shekeme.
3 A nyolohela Bethele ka kgwedi ya bosupa, mme a haha aletare moo a neng a robetse teng, a hloma sefika moo, mme a romela molaetsa ho ntatae Isaka hore a tle sehlabelong sa hae, le ho mmae Rebeka.
4 Isaka a re: "Ere mora wa ka Jakobo a tle, mme ke mmone pele ke shwa."
5 Jakobo a ya ho ntatae Isaka le ho mmae Rebeka, tlung ya ntatae Abrahama, mme a nka bara ba hae ba babedi, Levi le Juda, mme a fihla ho ntatae Isaka le mmae Rebeka.
6 Rebeka a tswa toreng, a ya fihla ka pela yona, ho ya aka Jakobo le ho mo haka; hobane moya wa hae o ne o hlaphohetswe ha a utlwa ho thwe: "Bona, mora wa hao Jakobo o fihlile," mme a mo aka.
7 Eitse ha a bona bara ba hae ba babeli, a ba tseba, a re ho yena: "Na bana ke bara ba hao, mora wa ka?" Yaba o a ba kopa, o a ba aka, mme o a ba hlohonolofatsa, a re: "Peo ya Abrahama e tla tlotleha ka lona, mme le tla hlohonolofatswa lefatsheng."
8 Yaba Jakobo o kena ho ntatae Isaka, kamoreng eo a neng a robetse ho yona, mme bara ba hae ba babedi ba ne ba ena le yena, mme a tshwara letsoho la ntatae, a inama, a mo aka; mme Isaka a kgomarela molaleng wa mora wa hae Jakobo, a lla molaleng wa hae.
9 Lefifi la tloha mahlong a Isaka, mme a bona bara ba babedi ba Jakobo, Levi le Juda, mme a re: "Na bana ke bara ba hao, mora wa ka?"
10 Mme a re ho yena hore ehlile ke bara ba hae: 'Mme o bone ehlile hore ke bara ba ka ehlile'.
11 Yaba ba atamela ho yena, mme a reteleha, a ba aka, mme a ba haka ka bobedi ba bona.
12 Moya wa boporofeta wa theohela molomong wa hae, mme a tshwara Levi ka letsoho la hae le letona le Juda ka letsoho la hae le letshehadi.
13 Yaba o retelehela ho Levi pele, mme a qala ho mo hlohonolofatsa pele, mme a re ho yena: Modimo wa tsohle, Morena wa mehla yohle, a o hlohonolofatse wena le bana ba hao mehla yohle.
14 Mme e se eka Morena a ka o fa wena le peo ya hao boholo le kganya e kgolo, mme a etse hore wena le peo ya hao, hara nama yohle, le mo atamele ho sebeletsa sehalalelong sa Hae jwalo ka mangeloi a boteng le jwalo ka bahalaledi. (Esita le bona), peo ya bara ba hao e tla ba ya kganya le boholo le kgalalelo, mme e se eka a ka ba hodisa ka mehla yohle.
15 E tla ba baahlodi le dikgosana, le dihlooho tsa ditloholo tsohle tsa bara ba Jakobo; ba tla bolela lentswe la Jehova ka ho loka, mme ba tla ahlola dikahlolo tsohle tsa hae ka ho loka, mme ba tla tsebisa Jakobo ditsela tsa ka, le Iseraele ka ditsela tsa ka. Le tlhohonolofatso ya Jehova e tla ntshwa melomong ya bona ho hlohonolofatsa ditloholo tsohle tsa baratuwa.
16 'M'ao o u reile lebitso la Levi, 'me o u bitsitse ka ho loka; u tla kopana le Morena, 'me u be motsoalle oa bara bohle ba Jakobo; tafole ea hae e be ea hao, 'me uena le bara ba hao le je ho eona; 'me tafole ea hao e tlale melokong eohle, 'me lijo tsa hao li se ke tsa fela ka ho sa feleng.
17 Bohle ba o hloileng ba ke ba wele pela hao, dira tsohle tsa hao di ke di fotholwe, di timele; ho hlohonolofatswe ya o hlohonolofatsang, ho rohakwe setjhaba se seng le se seng se o rohakang.
18 A re ho Juda: "Morena a ke a o fe matla le bonatla, ho hatakela bohle ba o hloileng; wena le e mong wa bara ba hao, le tla ba kgosana hodima bara ba Jakobo; lebitso la hao le mabitso a bara ba hao a ke a tsamaye, a tsamaye le naha e nngwe le e nngwe. Ditjhaba di tla tshaba sefahleho sa hao, mme ditjhaba tsohle di tla thothomela."
19 Mothusi wa Jakobo o tla ba ho wena, pholoho ya Iseraele e fumanwe ho wena.
20 Ha o dula teroneng ya kganya ya ho loka ha hao, kgotso e tla ba kgolo bakeng sa peo yohle ya bara ba baratuwa; ho hlohonolofatswe ya o hlohonolofatsang, mme bohle ba o hloileng, ba o hlorisang, ba o rohakang, ba tla fotholwa, ba timetswe lefatsheng, mme ba rohakwe.
21 Yaba o reteleha, a mo aka hape, a mo kopa ka matsoho, a thaba haholo, hobane o ne a bone bara ba mora wa hae Jakobo ka nnete.
22 Yaba o tloha maotong a hae, a itihela fatshe, a mo kgumamela, mme a ba hlohonolofatsa, a robala le ntatae Isaka bosiung boo, mme ba ja, ba nwa ka thabo.
23 A robatsa bara ba babeli ba Jakobo, e mong ka letsohong la hae le letona, e mong ka letsohong la hae le letšehali, 'me a balloa hoo e le ho loka.
24 Jakobo a bolella ntatae ntho e 'ngoe le e 'ngoe bosiu, kamoo Jehova a mo bontšitseng mohau o moholo kateng, le kamoo a mo atlehisitseng litseleng tsohle tsa hae, le kamoo a mo sirelelitseng bobeng bohle.
25 Isaka a rorisa Molimo oa ntat'ae Abrahama, ea sa kang a tlosa mohau oa hae le ho loka ha hae ho bara ba mohlanka oa hae Isaka.
26 Hoseng Jakobo a bolella ntatae Isaka kano eo a neng a e hlapanyeditse Morena, le pono eo a e boneng, le hore o hahile aletare, le hore ntho e 'ngoe le e 'ngoe e se e loketse hore sehlabelo se etsoe ka pel'a Morena joalo ka ha a ne a hlapantse, le hore o tlile ho mo palamisa esele.
27 Isaka a re ho Jakobo mora oa hae: "Nke ke ka tsamaea le uena, hobane ke tsofetse 'me ha ke khone ho mamella leeto; tsamaea ka khotso, mora oa ka; hobane kajeno ke lilemo li lekholo le mashome a tšeletseng a metso e mehlano; ha ke sa khona ho tsamaea; palamisa 'm'ao (esele) 'me u mo tlohele a tsamaee le uena."
28 Mme ke a tseba, mora ka, hore o tlile ka lebaka la ka, mme e se eka kajeno o ka hlohonolofatswa ka lebaka la seo o mponeng ke phela, mme le nna ke o bone, mora ka.
29 O tle o atlehe, o phethe kano eo o e entseng, mme o se ke wa diehisa kano ya hao; hobane o tla batlwa ka kano eo; jwale ako potlakele ho e phetha, mme e ke e be ya kgahlang ya entseng dintho tsohle, eo o mo etseditseng kano.
30 Yaba o re ho Rebeka: "Tsamaya le mora wa hao Jakobo." Yaba Rebeka o tsamaya le mora wa hae Jakobo, le Debora le yena, mme ba fihla Bethele.

31 Jakobo a hopola thapelo eo ntatae a neng a mo hlohonolofaditse ka yona, yena le bara ba hae ba babedi, Levi le Juda, mme a thaba, a boka Modimo wa bontatae, Abrahama le Isaka.
32 Mme a re: ‘Jwale ke a tseba hore ke na le tshepo e sa feleng, le bara ba ka, pela Modimo wa bohle’; mme ho laetswe jwalo mabapi le ba babedi; mme ba e ngola e le bopaki bo sa feleng ho bona matlapeng a lehodimo kamoo Isaka a ba hlohonolofaditseng kateng.

KHAOLO EA 32

1 A robala Bethele bosiung boo, mme Levi a lora hore ba mo entse moprista wa Modimo o Hodimodimo, yena le bara ba hae ka ho sa feleng; mme a tsoha borokong ba hae, a boka Morena.
2 Jakobo a tsoha hoseng haholo, ka la leshome le metso e mene la kgwedi ena, mme a ntsha karolo ya leshome ya bohle ba neng ba ena le yena, ya batho le ya dikgomo, ya kgauta le ya dijana tsohle le ya diaparo, e, a ntsha karolo ya leshome ya tsohle.
3 Mehleng eo Ragele a ima mora oa hae Benjamine. Jakobo a bala bara ba hae ho tloha ho eena ho ea holimo 'me Levi a oela kabelong ea Jehova, 'me ntat'ae a mo apesa liaparo tsa boprista 'me a tlatsa matsoho a hae.
4 Ka letsatsi la leshome le metso e mehlano la kgwedi ena, a tlisa likhomo tse leshome le metso e mene aletareng, le lipheleu tse mashome a mabeli a metso e robeli, le lipheleu tse mashome a mane a metso e robong, le likonyana tse supileng, le liphooko tse mashome a mabeli a motso o mong, e le nyehelo ea secheso aletareng ea sehlabelo, e le monko o monate o monate ka pel'a Molimo.
5 Ena e ne e le nyehelo ea hae, ka lebaka la kano eo a neng a e hlapantse ea hore o tla fana ka karolo ea leshome, hammoho le linyehelo tsa bona tsa litholoana le linyehelo tsa bona tsa lino.
6 Eitse hobane mollo o e chese, a tjhesa dibano mollong, le bakeng sa sehlabelo sa teboho, e le dipholo tse pedi, le dipheleu tse nne, le dinku tse nne, le diphooko tse nne, le dinku tse pedi tse selemo se le seng, le diphooko tse pedi; a etsa jwalo letsatsi le letsatsi ka matsatsi a supileng.
7 Eena le bara bohle ba hae le banna ba hae ba ne ba ja (sena) ka thabo moo ka matsatsi a supileng, ba boka Jehova, ba mo lopolotse mahlomoleng ’ohle a hae, ’me ba mo neile kano ea hae.
8 Mme a ntsha karolo ya leshome ya diphoofolo tsohle tse hlwekileng, mme a etsa sehlabelo sa setjheso, empa diphoofolo tse sa hlwekang a di nea (eseng) Levi mora wa hae, mme a mo nea meya yohle ya batho.
9 Levi a qala mosebetsi oa boprista Bethele ka pel'a ntat'ae Jakobo ho feta barab'abo ba leshome, 'me e ne e le moprista moo, 'me Jakobo a etsa kano ea hae: kahoo a ntša karolo ea leshome hape ho Morena 'me a e halaletsa, 'me ea e-ba ntho e halalelang ho Eena.
10 Ka lebaka lena ho laetsoe matlapeng a lehodimo e le molao wa ho ntsha karolo ya leshome hape, karolo ya leshome e jewang pela Morena selemo le selemo, sebakeng seo ho kgethilweng hore lebitso la Hae le dule ho sona, mme molaong ona ha ho na moedi wa matsatsi ka ho sa feleng.
11 Taelo ena e ngotswe hore e tle e phethahale selemo le selemo ha ho jewa karolo ya bobedi ya leshome pela Morena sebakeng seo e kgethilweng ho sona, mme ho se ke ha sala letho ho tloha selemong sena ho isa selemong se latelang.
12 Hobane selemong sa yona peo e tla jewa ho fihlela matsatsi a ho bokella peo ya selemo, le veine ho fihlela matsatsing a veine, le oli ho fihlela matsatsing a yona a nako.
13 Mme tsohle tse setseng tsa yona mme di tsofala, di ke di nkuwe di le ditshila: di ke di tjheswe ka mollo, hobane ha di a hlweka.
14 Mme ka hona ba ke ba e je hammoho sebakeng se halalelang, mme ba se ke ba e tlohela hore e tsofale.
15 Karolo yohle ya leshome ya dikgomo le ya dinku e tla ba ntho e halalelang ho Morena, mme e tla ba ya baprista ba hae, bao ba tla ba ja pela hae selemo le selemo; hobane e ngotswe jwalo mabapi le karolo ya leshome matlapeng a lehodimo.
16 Mme bosiung bo latelang, ka letsatsi la mashome a mabedi a metso e mmedi la kgwedi ena, Jakobo a rera ho haha sebaka seo, le ho potoloha lebala ka lerako, le ho le halaletsa le ho le halaletsa ka ho sa feleng, bakeng sa hae le bana ba hae ba tla mo latela.
17 Jehova a iponahatsa ho yena bosiu, a mo hlohonolofatsa, a re ho yena: Lebitso la hao le ke ke la bitswa Jakobo, empa lebitso la hao le tla bitswa Iseraele.
18 A boela a re ho yena: Ke nna Jehova ya bopileng mahodimo le lefatshe, mme ke tla o atisa, ke o atise haholo, mme marena a tla tswa ho wena, mme a tla ahlola hohle moo leoto la bana ba batho le hataketseng teng.
19 Mme ke tla fa peo ya hao lefatshe lohle le ka tlase ho lehodimo, mme ba tla ahlola ditjhaba tsohle ho ya ka ditakatso tsa bona, mme ka mora moo ba tla rua lefatshe lohle mme ba le rue ka ho sa feleng.
20 Eitse hobane a qete ho bua le yena, a tloha ho yena, mme Jakobo a tadima ho fihlela a nyolohela lehodimong.
21 Mme a bona ponong ya bosiu, mme bonang, lengeloi le theoha lehodimong le tshwere matlapa a supileng matsohong a lona, mme a a nea Jakobo, mme a a bala mme a tseba tsohle tse ngotsweng ho wona tse neng di tla mo hlahela le bara ba hae dilemong tsohle.
22 A mo bontša tsohle tse ngoliloeng matlapeng, a re ho eena: U se ke ua haha sebaka sena, 'me u se ke ua se etsa sehalalelo sa ka ho sa feleng, 'me u se ke ua lula mona; hobane sebaka sena ha se sona. E-ea ntlong ea ntat'ao Abrahama 'me u lule le ntat'ao Isaka ho fihlela letsatsing la lefu la ntat'ao.
23 Hobane o tla shwela Egepeta ka kgotso, mme naheng ena o tla patwa ka tlhompho lebitleng la bontatao, Abrahama le Isaka.
24 Se tšabe, hobane joalo ka ha u bone 'me u balile, ho tla ba joalo kaofela; 'me u ngole ntho e 'ngoe le e 'ngoe kamoo u boneng le ho bala kateng.'
25 Jakobo a re: Morena, nka hopola jwang tsohle tseo ke di badileng le tseo ke di boneng? A re ho yena: Ke tla o hopotsa tsohle.
26 Yaba o nyoloha ho yena, mme a tsoha borokong ba hae, mme a hopola tsohle tseo a di badileng le tseo a di boneng, mme a ngola fatshe mantswe wohle ao a a badileng le ao a a boneng.

27 A boela a keteka letsatsi le leng moo, mme a hlabela hodima lona sehlabelo se tshwanang le seo a neng a se hlabela matsatsing a pele, mme a le rea lebitso la “Addment”, hobane letsatsi lena le ile la eketswa mme matsatsi a pele a re ke “Mokete”.
28 Mme ka hona ho ile ha bonahala hore ho tla ba jwalo, mme ho ngotswe matlapeng a lehodimo: ka baka leo ho ile ha senolelwa ho yena hore a ho keteke, mme a ho ekeletse matsatsing a supileng a mokete.
29 Lebitso la yona la rewa ‘Addion,’ hobane e ne e ngotswe hara matsatsi a mekete, ho ya ka palo ya matsatsi a selemo.
30 Bosiung boo, ka la mashome a mabedi a metso e meraro la kgwedi ena, Debora, moanyesi wa Rebeka, a shwa, mme ba mo pata tlasa motse tlasa sefate sa eike se nokeng, mme a reha sebaka sena lebitso la Noka ya Debora, le sefate sa eike, Sefate sa dillo tsa Debora.
31 Yaba Rebeka o a tsamaya, a kgutlela ha hae ho ntatae Isaka; mme Jakobo a romela dipheleu, dinku, le diphooko ka matsoho a hae, hore a lokisetse ntatae dijo tseo a di ratang.
32 Mme a latela mmae ho fihlela a fihla naheng ya Kabratane, mme a dula moo.
33 Ragele a beleha mora bosiu, mme a mo rea lebitso la ‘Mora wa mahlomola a ka’; hobane o ile a utlwa bohloko ha a mo beleha: empa ntatae a mo rea lebitso la Benjamine, ka la leshome le motso o mong la kgwedi ya borobedi, bekeng ya pele ya botshelela ya Jubile ena. [2143 AM]
34 Ragele a shwela moo, mme a patwa naheng ya Efrata, e leng Bethlehema. Jakobo a haha sefika lebitleng la Ragele, tseleng e ka hodimo ho lebitla la hae.

KHAOLO EA 33

1 Jakobo a tloha, a ya aha ka borwa ho Magdaladrase, mme ka kgwedi ya leshome a ya ho ntatae Isaka, le mosadi wa hae Lea.
2 Rubene a bona Bilha, lekgabunyane la Ragele, serethe sa ntatae, a hlapa metsing sebakeng se sa tsejweng, mme a mo rata.
3 A ipata bosiu, mme a kena ka tlung ya Bilha [bosiu], mme a mo fumana a robetse a le mong betheng ka tlung ya hae.
4 A robala le yena, mme ha a tsoha, a bona Rubene a robetse le yena betheng, mme a kwahela mophetho wa seaparo sa hae, a mo tshwara, mme a howa, mme a fumana hore ke Rubene.
5 Mme a hlajwa ke dihlong ka lebaka la hae, mme a lokolla letsoho la hae ho yena, mme a baleha.
6 A lla haholo ka lebaka la taba ena, mme a se ke a e bolella motho.
7 Eitse ha Jakobo a kgutla mme a mmatla, a re ho yena: “Ha ke a hlweka ka lebaka la hao, hobane ke itshentse ka lebaka la hao; hobane Rubene o ntlhoekisitse, mme o robetse le nna bosiu, mme ke ne ke robetse, mme ha ke a ka ka lemoha ho fihlela a hlobola seaparo sa ka mme a robala le nna.”
8 Jakobo a halefela Rubene haholo, hobane o ne a robetse le Bilha, hobane a ne a hlobotse kobo ya ntatae.
9 Jakobo ha a ka a hlola a mo atamela, hobane Rubene o ne a mo silafaditse. Ha e le monna ya apolang seaparo sa ntatae, ketso ya hae e mpe haholo, hobane ke ntho e manyala mahlong a Jehova.
10 Ka lebaka lena ho ngodilwe mme ho laetswe matlapeng a lehodimo hore monna ha a lokela ho robala le mosadi wa ntatae, mme ha a a lokela ho apola seaparo sa ntatae, hobane sena se silafetse: ruri ba tla shwa mmoho, monna ya robalang le mosadi wa ntatae le mosadi eo, hobane ba entse ditshila lefatsheng.
11 Mme ho ke ke ha eba le letho le sa hlwekang pela Modimo wa rona setjhabeng seo a ikgethetseng sona hore e be lefa la hae.
12 Hape, ho ngodilwe la bobedi: 'Ho rohakwe ya robalang le mosadi wa ntatae, hobane o senotse dihlong tsa ntatae'; mme bahalaledi bohle ba Morena ba itse 'Ho be jwalo! Ho be jwalo.'
13 Mme wena, Moshe, laela bana ba Iseraele hore ba boloke lentswe lena; hobane le bolela kotlo ya lefu; mme ha le a hlweka, mme ha ho na tefelo ya ka ho sa feleng ya ho lefella motho ya entseng sena, empa o tla bolawa mme a bolawe, mme a tlepetswe ka majwe, mme a tloswe hara batho ba Modimo wa rona.
14 Hobane ha ho motho ya etsang jwalo Iseraeleng ya dumellwang ho phela lefatsheng ka letsatsi le le leng, hobane o manyala ebile ha a hlweka.
15 Mme ba se ke ba re: Rubene o ile a fuwa bophelo le tshwarelo kamora ho robala le serethe sa ntatae, mme le yena le hoja a ne a ena le monna, mme monna wa hae Jakobo, ntatae, a ntse a phela.
16 Hobane ho fihlela ka nako eo ho ne ho eso senoloe taelo le kahlolo le molao ka botlalo ba tsona bakeng sa bohle, haese matsatsing a hao (o se o senotsoe) e le molao oa linako le oa matsatsi, le molao o sa feleng bakeng sa meloko e sa feleng.
17 Mme bakeng sa molao ona ha ho na ho phetheha ha matsatsi, le ho se be le pheko bakeng sa wona, empa bobedi ba tsona di lokela ho fediswa hara setjhaba: ka letsatsi leo di entseng seo ka lona ba tla di bolaya.
18 Mme wena, Moshe, o ngole sena bakeng sa Baiseraele hore ba se boloke, mme ba etse ho ya ka mantswe ana, mme ba se ke ba etsa sebe se isang lefung; hobane Morena Modimo wa rona ke moahlodi, ya sa hlompheng batho mme a sa amohele dimpho.
19 'Me u ba bolelle mantsoe ana a selekane, hore ba tle ba utloe 'me ba a boloke, 'me ba itebele khahlanong le 'ona, 'me ba se ke ba timetsoa 'me ba felisoa naheng; hobane bohle ba etsang sena lefatšeng ka pel'a Molimo oa rona ke litšila, le manyala, le tšilafalo, le tšilafalo.
20 Ha ho sebe se seholo ho feta bohlola boo ba bo etsang lefatšeng; hobane Iseraele ke sechaba se halalelang ho Morena Molimo oa sona, le sechaba sa lefa, le sechaba sa baprista le sa borena le bakeng sa leruo (la Hae); 'me ho ke ke ha hlaha litšila tse joalo har'a sechaba se halalelang.
21 Mme ka selemo sa boraro sa beke ena ya botshelela [2145 AM] Jakobo le bara bohle ba hae ba ya dula ka tlung ya Abrahama, haufi le ntatae Isaka le mmae Rebeka.
22 Mabitso a bara ba Jakobo ke ana: Letsibolo Rubene, Simeone, Levi, Juda, Isakare, le Zebulone, bara ba Lea; bara ba Ragele, Josefa le Benjamine; bara ba Bilha, Dane le Nefthali; bara ba Zilpa, Gade le Ashere; le Dina, morali oa Lea, morali a le mong feela oa Jakobo.

23 Ba tla, ba inama pela Isaaka le Rebeka, mme ha ba ba bona, ba hlohonolofatsa Jakobo le bara bohle ba hae, mme Isaaka a thaba haholo, hobane a bone bara ba Jakobo, mora wa hae e monyenyane, mme a ba hlohonolofatsa.

KHAOLO EA 34

1 Mme selemong sa botshelela sa beke ena ea Jubile ena ea mashome a mane a metso e mene [2148 AM] Jakobo a romela bara ba hae ho ea alosa mehlape ea bona, le bahlanka ba hae le bona makhulong a Shekeme.
2 Marena a supileng a Baamore a kopana khahlanong le bona, ho ba bolaea, ho ipata tlas'a lifate le ho hapa likhomo tsa bona.
3 Jakobo, Levi, Juda le Josefa ba ne ba le ka tlung le Isaka ntata bona; hobane moya wa hae o ne o utlwile bohloko, mme ba ne ba sa kgone ho mo tlohela; mme Benjamine e ne e le e monyenyane, mme ka lebaka lena o ile a sala le ntatae.
4 Mme ha tla morena wa Taphu le morena wa Aresa, le morena wa Seragan, le morena wa Selo, le morena wa Gaase, le morena wa Bethoron, le morena wa Ma'anisakir, le bohle ba dulang dithabeng tsena (le) ba dulang merung naheng ya Kanana.
5 Ba tsebisa Jakobo sena, ba re: Bona, marena a Baamore a teetse bara ba hao hare, mme a utsweditse mehlape ya bona.
6 Mme a ema ho tloha ntlong ya hae, yena le bara ba hae ba bararo le bahlanka bohle ba ntatae, le bahlanka ba hae, mme a ya kgahlanong le bona ka banna ba dikete tse tsheletseng, ba nkileng disabole.
7 A ba bolaya makgulong a Shekeme, mme a lelekisa ba balehang, mme a ba bolaya ka sabole, a bolaya Aresa, Tafu, Saregan, Selo, Amani-sakir le Gaga, mme a kgutlisa mehlape ya hae.
8 Mme a ba hlola, mme a ba lefisa lekgetho hore ba mo lefise, ditholwana tse hlano tsa naha ya bona, mme a haha Robel le Tamnatares.
9 Yaba o kgutla ka kgotso, a etsa kgotso le bona, mme ba fetoha bahlanka ba hae, ho fihlela letsatsing leo yena le bara ba hae ba theohelang Egepeta ka lona.
10 Mme ka selemo sa bosupa sa beke ena [2149 AM] a romela Josefa ho ya batlisisa ka boiketlo ba bana babo ho tloha lapeng la hae ho ya naheng ya Shekeme, mme a ba fumana naheng ya Dothane.
11 Ba mo etsa ka bolotsana, ba rera ho mmolaya, empa ba fetola maikutlo a bona, ba mo rekisa ho barekisi ba Baishmaele, mme ba mo isa Egepeta, mme ba mo rekisa ho Potifaro, leqhalaha la Faro, mookamedi wa baapehi, moprista wa motse wa Elew.
12 Bara ba Jakobo ba hlaba potsanyane, ba ina seaparo sa Josefa maling, ’me ba se romela ho ntat’a bona Jakobo ka la leshome la khoeli ea bosupa.
13 A lla bosiu bohle, hobane ba ne ba mo tliselitse tsona mantsiboea, 'me a tšoaroa ke feberu ka lebaka la lefu la hae, 'me a re: "Sebata se sebe se jele Josefa." 'Me bohle ba ntlo ea hae ba ile ba lla le eena letsatsing leo, 'me ba ne ba lla le eena letsatsi leo lohle.
14 Bara ba hae le morali oa hae ba ema ho mo tšelisa, empa a hana ho tšelisoa ka mora oa hae.
15 Ka letsatsi leo Bilha a utlwa hore Josefa o shwele, mme a shwa a mo llela, mme o ne a dula Qafratef, mme Dina, moradi wa hae, le yena a shwa ka mora hore Josefa a shwe.
16 Dillo tsena tse tharo tsa tla hodima Iseraele ka kgwedi e le nngwe, mme ba epela Bilha le lebitla la Ragele, le Dina, moradi wa hae, moo ba ileng ba epela teng.
17 A llela Josefa selemo se le seng, mme a se ke a kgaotsa, hobane o itse, ‘Ntlohele ke theohele lebitleng ke ntse ke llela mora wa ka.’
18 Ka lebaka lena, bana ba Iseraele ba laetsoe hore ba itlhokofatse ka letsatsi la leshome la khoeli ea bosupa—ka letsatsi leo litaba tse ileng tsa etsa hore a llele Josefa li fihlang ho ntat’ae Jakobo—hore ba iketsetse pheko ka lona ka potsanyane ka letsatsi la leshome la khoeli ea bosupa, hang ka selemo, bakeng sa libe tsa bona; hobane ba ne ba utloisitse bohloko lerato la ntat’a bona ka Josefa mora oa hae.
19 Mme letsatsi lena le beilwe hore ba tle ba utlwe bohloko ka lona ka lebaka la dibe tsa bona, le ka lebaka la ditlolo tsohle tsa bona le ka lebaka la diphoso tsohle tsa bona, e le hore ba tle ba itlhwekise ka letsatsi leo hang ka selemo.
20 Eitse hobane Josefa a timele, bara ba Jakobo ba inkela basali. Lebitso la mosadi wa Rubene e ne e le Ada; lebitso la mosadi wa Simeone e ne e le Adlbaa, Mokanana; lebitso la mosadi wa Levi e ne e le Melka, wa baradi ba Arame, wa leloko la bara ba Tera; lebitso la mosadi wa Juda e le Bethasuele, Mokanana; lebitso la mosadi wa Isakare e le Hezaqa; lebitso la mosadi wa Zabulone e le Niiman; lebitso la mosadi wa Dane e le Egla; lebitso la mosadi wa Nefthali e le Rasuu, wa Mesopotamia; lebitso la mosadi wa Gade e le Maka; lebitso la mosadi wa Ashere e le Ijona; lebitso la mosadi wa Josefa e le Asenathe, Moegepeta; lebitso la mosadi wa Benjamine e le Ijasaka.
21 Simeone a baka, mme a nka mosadi wa bobedi ho tswa Mesopotamia jwalo ka bana babo.

KHAOLO EA 35

1 Mme ka selemo sa pele sa beke ya pele ya Jubile ya mashome a mane a metso e mehlano [2157 AM] Rebeka a bitsa Jakobo, mora wa hae, mme a mo laela mabapi le ntatae le ngwanabo, hore a ba hlomphe ka matsatsi wohle a bophelo ba hae.
2 Jakobo a re: Ke tla etsa tsohle kamoo o ntaetseng kateng; hobane taba ena e tla ba kganya le boholo ho nna, le ho loka pela Jehova, hore ke ba hlomphe.
3 Mme le wena, mme, o a tseba ho tloha nakong eo ke hlahileng ka yona ho fihlela kajeno, diketso tsohle tsa ka le tsohle tse ka pelong ya ka, hore kamehla ke nahana tse ntle ka tsohle.
4 Mme nka se etse jwang ntho ena eo o ntaetseng yona, hore ke hlomphe ntate le moena waka!
5 Mpolelle, 'Mè, ke bokhopo bofe boo u bo boneng ho 'na 'me ke tla bo furalla, 'me mohau o tla ba holim'a ka.'
6 A re ho yena: “Mora wa ka, ha ke eso bone ho wena matsatsi ohle a ka, empa ke bona diketso tse lokileng feela. Empa ke tla o bolella nnete, mora wa ka: Ke tla shwa selemong sena, mme nke ke ka phela selemong sena bophelong ba ka; hobane ke bone torong letsatsi la lefu la ka, hore nke ke ka phela ho feta dilemo tse lekgolo le

mashome a mahlano a metso e mehlano: mme bona, ke qetile matsatsi ohle a bophelo ba ka ao ke tla a phela.”
7 Jakobo a tšeha mantsoe a 'm'ae, hobane 'm'ae o ne a mo boleletse hore o tla shoa; 'me o ne a lutse pel'a hae a e-na le matla a hae, 'me o ne a sa fokole matla a hae; hobane o ne a kena le ho tsoa 'me a bona, 'me meno a hae a ne a le matla, 'me ho ne ho se na bokuli bo mo amang ka matsatsi 'ohle a bophelo ba hae.
8 Jakobo a re ho yena: “Mme, ke lehlohonolo ha matsatsi a ka a ka atamela matsatsi a bophelo ba hao, mme matla a ka a ka ba ho nna jwalo ka matla a hao, mme o ke ke wa shwa, hobane o ntsheha ka lefeela ka lefu la hao.”
9 Yaba o kena ho Isaka, a re ho yena: Ke o kopa kopo e le nngwe feela: Hlapanya Esau hore a ke ke a ntsha Jakobo kotsi, leha e le ho mo phallela ka bora; hobane o tseba mehopolo ya Esau hobane e khelohile ho tloha botjheng ba hae, mme ha ho molemo ho yena; hobane o lakatsa ho mmolaya kamora lefu la hao.
10 Mme o tseba tsohle tseo a di entseng ho tloha mohla Jakobo, ngwanabo, a yang Harane, ho fihlela kajeno; kamoo a re furaletseng ka pelo ya hae yohle, mme a re etsa hampe kateng; o ikgapetse mehlape ya hao, mme a hapa le dintho tsohle tsa hao pela hao.
11 Mme ha re mo kopa, ra mo kopa seo e leng sa rona, o entse jwalo ka motho ya re utlwelang bohloko.
12 Mme o u halefetse hobane u hlohonolofalitse Jakobo mora oa hao ea phethahetseng le ea lokileng; hobane ha ho na bobe haese botle feela ho eena, 'me ho tloha ha a tsoa Harane ho fihlela kajeno ha aa re amoha letho, hobane o re tlisetsa ntho e 'ngoe le e 'ngoe ka nako ea eona kamehla, 'me o thaba ka pelo eohle ea hae ha re mo nka matsohong a hae 'me oa re hlohonolofatsa, 'me ha aa ka a re arohana le rona ho tloha ha a tsoa Harane ho fihlela kajeno, 'me o lula le rona ka mehla hae a re hlompha.
13 Isaka a re ho yena: Le nna ke a tseba, mme ke a bona diketso tsa Jakobo ya nang le rona, kamoo a re hlomphang ka pelo yohle ya hae; empa ke ratile Esau pele ho feta Jakobo, hobane e ne e le letsibolo; empa jwale ke rata Jakobo ho feta Esau, hobane o entse diketso tse ngata tse mpe, mme ha ho na ho loka ho yena, hobane ditsela tsohle tsa hae ke bokgopo le pefo, [mme ha ho ho loka ho mo potileng.]
14 Mme jwale pelo ya ka e tshwenyehile ka lebaka la diketso tsohle tsa hae, mme yena kapa peo ya hae ha ba na ho pholoswa, hobane ke bona ba tla fediswa lefatsheng mme ba tla ntshuwa tlasa lehodimo, hobane o lahlile Modimo wa Abrahama mme a latela basadi ba hae le ka mora ho se hlweke ha bona le ka mora diphoso tsa bona, yena le bana ba hae.
15 Mme o ntaela hore ke mo hlapanye hore a ke ke a bolaya Jakobo ngwanabo; leha a ka hlapanya hore a ke ke a tshepahalla kano ya hae, mme a ke ke a etsa botle haese bobe feela.
16 Empa haeba a lakatsa ho bolaya Jakobo, ngwanabo, o tla nehelanwa matsohong a Jakobo, mme a ke ke a phonyoha matsohong a hae, [hobane o tla theohela matsohong a hae].
17 'Me u se ke ua tšaba Jakobo, hobane mohlokomeli oa Jakobo o moholo, o matla, oa hlomphuoa, 'me o rorisoa ho feta mohlokomeli oa Esau.
18 Yaba Rebeka o romela ho bitsa Esau; mme a tla ho yena, mme a re ho yena: Ke na le kopo ho wena, mora ka, mme o tshepisitse ho e etsa, mora ka.
19 A re: Ke tla etsa sohle seo u mpolellang sona, 'me nke ke ka hana kopo ea hao.'
20 Mme a re ho yena: 'Ke a o kopa hore letsatsing leo ke shwang ka lona, o nketsetse mme o mpate haufi le Sara, mmao ntatao, mme wena le Jakobo le ratane mme le se ke la lakatsa bobe khahlanong le e mong, empa lerato la bobedi feela, mme (kahoo) le tla atleha, bara ba ka, mme le hlomphuwe hara naha, mme ho se be sera se tla le thabela, mme le tla ba tlhohonolofatso le mohau mahlong a bohle ba le ratang.'
21 A re: “Ke tla etsa sohle seo o mpoleletseng sona, mme ke tla o pata mohla o shwang pela Sara, mmao ntate, hobane o ne o lakatsa hore masapo a hae a be haufi le masapo a hao.”
22 Mme Jakobo, moena waka, le yena, ke tla mo rata ho feta nama yohle; hobane ha ke na moena lefatsheng lohle haese yena feela: mme hona ha se molemo o moholo ho nna haeba ke mo rata; hobane ke moena waka, mme re jetswe mmoho mmeleng wa hao, mme re tswile mmoho popelong ya hao, mme haeba ke sa rate moena waka, ke tla rata mang?
23 Mme nna, ka bonna, ke a le kopa hore le kgothatse Jakobo mabapi le nna le mabapi le bara ba ka, hobane ke a tseba hore ruri e tla ba morena hodima ka le bara ba ka, hobane letsatsing leo ntate a mo hlohonolofaditseng ka lona o ile a mo etsa ya hodimodimo mme nna ka ba ya tlase.
24 'Me kea u hlapanya hore ke tla mo rata, 'me nke ke ka mo lakaletsa bobe ka matsatsi 'ohle a bophelo ba ka empa ke lakatse botle feela.'
25 Yaba o mo hlapanyetsa taba ena yohle, mme a bitsa Jakobo mahlong a Esau, a mo laela ho ya ka seo a se boleletseng Esau.
26 Yaba o re: Ke tla etsa thato ya hao; ntumele hore ha ho bobe bo tla tswa ho nna kapa ho bara ba ka khahlanong le Esau, mme ke tla ba wa pele ho letho haese lerato feela.
27 Ba ja, ba nwa, yena le bara ba hae bosiung boo, mme a shwa, a le dilemo tse tharo tsa Jubilee, a ena le beke e le nngwe le selemo se le seng, bosiung boo, mme bara ba hae ba babedi, Esau le Jakobo, ba mo pata lehaheng le leng haufi le Sara, mma bona.

KHAOLO EA 36

1 Mme ka selemo sa botshelela sa beke ena [2162 AM] Isaka a bitsa bara ba hae ba babedi Esau le Jakobo, mme ba tla ho yena, mme a re ho bona: ‘Bara ba ka, ke tsamaya ka tsela ya bontate, ke ye tlung ya kamehla eo bontate ba leng ho yona.’
2 Ka baka leo, le mpate pela ntate Abrahama lehaheng le mahlakore a mabedi tshimong ya Efrone Mohethe, moo Abrahama a rekileng lebitla la ho pata teng; le mpate lebitleng leo ke itjheketseng lona.
3 Mme ke le laela sena, bara ba ka, hore le etse ho loka le ho loka lefatsheng, e le hore Morena a ka le tlisetsa tsohle tseo Morena a itseng o tla di etsetsa Abrahama le peo ya hae.

4 Mme le ratane, bara ba ka, banab'eno joalo ka motho ea ratang moea oa hae, 'me e mong le e mong a batle seo a ka se thusang mor'abo, 'me ba sebetse' moho lefatšeng; 'me ba ratane joalo ka meea ea bona.
5 Mme mabapi le taba ea litšoantšo, kea le laela le ho le eletsa hore le li hane le ho li hloea, 'me le se ke la li rata, hobane li tletse thetso bakeng sa ba li rapelang le bakeng sa ba li khumamelang.
6 Hopolang, bara ba ka, Morena Molimo oa ntat'a lōna Abrahama, le kamoo le 'na ke ileng ka mo rapela le ho mo sebeletsa ka ho loka le ka thabo, hore a le atise 'me a atise peō ea lōna joaloka linaleli tsa leholimo ka bongata, 'me a le tiise lefatšeng joaloka semela sa ho loka se ke keng sa metsoa melokong eohle ka ho sa feleng.
7 Mme jwale ke tla le hlapanya kano e kgolo—hobane ha ho kano e kgolo ho feta yona ka lebitso le kganyang le le hlomphehang le le leholo le le kganyang le le makatsang le le matla, le bopileng mahodimo le lefatshe le dintho tsohle mmoho—hore le tla Mo tshaba le ho Mo rapela.
8 Le hore e mong le e mong a rate ngwanabo ka lerato le ka ho loka, le hore a se ke a lakatsa bobe khahlanong le ngwanabo ho tloha joale ho ea pele ka ho sa feleng matsatsi 'ohle a bophelo ba lona e le hore le ka atleha mesebetsing eohle ea lona 'me le se ke la timetsoa.
9 Haeba e mong wa lona a ka rera bobe khahlanong le ngwanabo, tsebang hore ho tloha joale, e mong le e mong ya rerang bobe khahlanong le ngwanabo o tla wela matsohong a hae, mme o tla fotholwa lefatsheng la ba phelang, mme peo ya hae e tla timela tlasa lehodimo.
10 Empa letsatsing la pherekano le thohako le bohale le bohale, ka mollo o tukang o timetsang joalo ka ha a chesitse Sodoma, ka ho tšoanang o tla chesa naha ea hae le motse oa hae le sohle seo e leng sa hae, 'me o tla hlakoloa bukeng ea taeo ea bana ba batho, 'me a se ke a ngoloa bukeng ea bophelo, empa ho seo se reretsoeng timetso, 'me o tla ea thohakong e sa feleng; e le hore kahlolo ea bona e ka nchafatsoa kamehla ka lehloeo le ka thohako le ka khalefo le ka tlhokofatso le ka bohale le ka likotlo le ka mafu ka ho sa feleng.
11 Kea le bolella 'me kea le pakela, bara ba ka, ho ea ka kahlolo e tla tla holim'a motho ea lakatsang ho ntša mor'abo kotsi.
12 Ka letsatsi leo a arola dintho tsohle tsa hae ho ba babedi, mme karolo e kgolo a e nea letsibolo, le tora le tsohle tse e potileng, le tsohle tseo Abrahama a neng a ena le tsona Sedibeng sa Kano.
13 Yaba o re: "Karolo ena e kgolo ke tla e fa letsibolo."
14 Esau a re: "Ke rekisitse ho Jakobo, mme tokelo ya ka ya tswalo ke e neile Jakobo. A e newe yena, mme ha ke na lentswe leo nka le buang ka yona, hobane ke ya hae."
15 Isaka a re: "Le hlohonolofatswe kajeno, lona bara ba ka, le ditloholo tsa lona, hobane le mphile phomolo, mme pelo ya ka ha e utlwe bohloko ka tokelo ya tswalo, esere la etsa bobe ka lebaka la yona."
16 Molimo o Phahameng ka ho Fetisisa o ke o hlohonolofatse motho ea etsang ho loka, eena le bana ba hae ka ho sa feleng.
17 Eitse ha a qeta ho ba laela le ho ba hlohonolofatsa, ba ja le ho nwa mmoho pela hae, mme a thaba hobane ho ne ho ena le mohopolo o le mong pakeng tsa bona, mme ba tloha ho yena mme ba phomola letsatsing leo mme ba robala.
18 Isaka a robala betheng ea hae ka letsatsi leo a thabile, 'me a robala boroko ba ka ho sa feleng, 'me a shoa a le lilemo li lekholo le mashome a robeli. O qetile libeke tse mashome a mabeli a metso e mehlano le lilemo tse hlano, 'me bara ba hae ba babeli Esau le Jakobo ba mo pata.
19 Yaba Esau o ya naheng ya Edomo, thabeng ya Seire, mme a aha teng.
20 Jakobo a dula dithabeng tsa Hebrone, toreng ya naha eo ntatae Abrahama a neng a e jele teng, mme a rapela Morena ka pelo ya hae yohle le ho ya ka ditaelo tse bonahalang ho ya ka kamoo A neng a arotse matsatsi a meloko ya hae kateng.
21 Lea mosadi wa hae a shwa ka selemo sa bone sa beke ya bobedi ya Jubile ya mashome a mane a metso e mehlano, [2167 AM] mme a mo pata lehaheng le le leng haufi le Rebeka mmae ka letsohong le letshehadi la lebitla la Sara, mmae ntatae.
22 Bara bohle ba hae le bara ba hae ba tla ho llela Lea, mosadi wa hae, le ho mo tshedisa ka baka la hae, hobane o ne a mo llela haholo, hobane Ragele, kgaitsedi ya hae, o ne a mo rata haholo;
23 hobane o ne a phethahetse, a lokile litseleng tsohle tsa hae, mme a hlompha Jakobo, mme ka matsatsi wohle ao a neng a dula le yena, ha a ka a utlwa lentswe le lebe le tswang molomong wa hae, hobane o ne a le bonolo, a rata kgotso, a lokile, a hlompheha.
24 Mme a hopola diketso tsohle tsa hae tseo a di entseng bophelong ba hae mme a mo llela haholo; hobane o ne a mo rata ka pelo ya hae yohle le ka moya wa hae wohle.

KHAOLO EA 37

1 Eitse letsatsing leo Isaka, ntata Jakobo le Esau, a shweleng ka lona, [2162 AM] bara ba Esau ba utlwa hore Isaka o neile mora wa hae e monyenyane Jakobo kabelo ya letsibolo, mme ba halefa haholo.
2 Ba tsekisana le ntata bona, ba re: "Ke hobane'ng ha ntatao a file Jakobo karolo ea moholo, 'me a u feta, athe uena u moholo, Jakobo e monyenyane?"
3 A re ho bona: Hobane ke rekisitse tokelo ea ka ea tsoalo ho Jakobo ka lentile e nyenyane, 'me letsatsing leo ntate a nthomileng ho ea tsoma le ho tšoasa le ho mo tlisetsa ho hong hoo a ka ho jang le ho ntlhohonolofatsa, o tlile ka mano 'me a tlisetsa ntate lijo le lino, 'me ntate a mo hlohonolofatsa 'me a mpha letsoho.
4 Mme jwale ntata rona o re hlapantshitse, nna le yena, hore re ke ke ra rera bobe, kgahlanong le ngwanabo, le hore re tla tswela pele ka lerato le kgotso e mong le e mong le ngwanabo mme re se ke ra senya ditsela tsa rona.
5 Ba re ho yena: "Re ke ke ra o mamela hore o etse kgotso le yena; hobane matla a rona a feta matla a hae, mme re matla ho mo feta; re tla mo lwantsha, re mmolaye, re mo timetse le bara ba hae. Haeba o sa tsamaye le rona, le rona re tla o etsa hampe."
6 Jwale, re mameleng: A re romeleng ho Baarame, le ho Bafilesta, le ho Bamoabe, le ho Baamone, re ikgethele banna ba kgethilweng ba tjhesehelang ntwa, re mo futuhele, re mo lwantshe, mme re mo fedise lefatsheng, a eso ho be matla.
7 Ntata bona a re ho bona: "Le se ke la ya mme la mo lwantsha, esere la wela kapele ho yena."

8 Ba re ho yena: “Le hona ke mokgwa wa hao wa ho etsa dintho ho tloha botjheng ba hao ho fihlela kajeno, mme o beha molala wa hao jokong ya hae.”
9 Re ke ke ra mamela mantsoe ana.’ Ba romela ho Arame le ho ‘Adurame ho motsoalle oa ntat’a bona, ’me ba hira banna ba ntoa ba sekete, banna ba khethiloeng ba ntoa hammoho le bona.
10 Bao ba neng ba hirilwe, banna ba sekete ba kgethilweng, le banna ba sekete ba kgethilweng ba ntwa ba tswang Filistia, le banna ba sekete ba kgethilweng ba ntwa ba tswang Edomo le Bahore, banna ba sekete ba kgethilweng ba ntwa, le banna ba matla ba ntwa ba tswang Kitime.
11 Ba re ho ntata bona: Tswela le bona, o ba ise pele, ho seng jwalo re tla o bolaya.
12 Mme a tlala bohale le kgalefo ha a bona hore bara ba hae ba mo qobella ho ba etella pele ho ya lwantsha Jakobo ngwanabo.
13 Empa ka mora moo a hopola bobe bohle bo neng bo patilwe pelong ya hae ka Jakobo ngwanabo, mme ha a ka a hopola kano eo a e hlapanyeditseng ntatae le mmae ya hore a ke ke a rera bobe ka Jakobo ngwanabo ka matsatsi wohle a hae.
14 Leha ho le jwalo, Jakobo o ne a sa tsebe hore ba tla mo lwantsha, mme o ne a llela Lea, mosadi wa hae, ho fihlela ba atamela tora ka bahlabani ba dikete tse nne le banna ba kgethilweng ba ntwa.
15 Banna ba Hebrone ba romela molaetsa ho yena, ba re: “Bona, ngwanabo o tlile ho o lwantsha, a ena le banna ba dikete tse nne ba hlometseng ka sabole, ba nkile dithebe le dihlomo.” Hobane ba ne ba rata Jakobo ho feta Esau. Ba mmolella jwalo; hobane Jakobo e ne e le motho ya mosa le ya nang le kutlwelobohloko ho feta Esau.
16 Empa Jakobo a se ke a dumela ho fihlela ba atamela tora.
17 Yaba o kwala menyako ya tora; mme a ema hodima ditora, a bua le Esau, ngwanabo, a re: “Mohlomphehi ke matshediso ao o tlileng ho tla ntshedisa ka baka la mosadi wa ka ya shweleng. Na ke kano eo o e hlapanyeditseng ntatao le mmao hape pele ba eshwa? O robile kano, mme ka motsotso oo o hlapanyeditseng ntatao ka wona o ile wa ahlolwa.”
18 Eaba Esau oa araba 'me a re ho eena: 'Bana ba batho le liphoofolo tsa lefatše ha ba na kano ea ho loka eo ba e hlapanyelitseng ka ho hlapanya (kano e sebetsang) ka ho sa feleng; empa letsatsi le letsatsi ba rera bobe khahlanong le e mong, le kamoo e mong le e mong a ka bolaeang sera sa hae le sera sa hae.
19 Mme o ntlhoile le bana ba ka ka ho sa feleng, mme ha ho na kamano ya boena le wena.
20 Utlwa mantswe ana ao ke o bolellang wona, Haeba kolobe e ka fetola letlalo la yona mme ya nolofatsa moriri wa yona jwalo ka boya, kapa haeba e ka etsa hore manaka a hlahe hloohong ya yona jwalo ka manaka a kgama kapa a nku, ke tla hlokomela tlamo ya boena le wena, mme haeba matswele a ka arohana le mma yona, hobane ha o a ka wa ba ngwanabo nna.
21 Haeba liphiri li etsa khotso le likonyana e le hore li se ke tsa li ja kapa tsa li sebelisa hampe, 'me haeba lipelo tsa tsona li li shebile bakeng sa se molemo, joale ho tla ba le khotso pelong ea ka ho uena.
22 Haeba tau e fetoha motsoalle oa khomo 'me e etsa khotso le eona, 'me haeba e tlamiloe ka joko e le 'ngoe le eona 'me e lema le eona, joale ke tla etsa khotso le uena.
23 'Me ha lekhoaba le soeufala joaloka lekhoaba, joale u tsebe hore ke u ratile, 'me ke tla etsa khotso le uena, u tla fotholoa, 'me bara ba hao ba tla fotholoa, 'me ho ke ke ha e-ba le khotso bakeng sa hao.'
24 Eitse ha Jakobo a bona hore o mo hloile ka pelo ea hae le ka moea oa hae oohle, hoo a batlang ho mo bolaea, le hore o tla a ntse a tlola joaloka kolobe e hlaha e atamelang lerumo le e hlabang le ho e bolaea, 'me e sa le balehele;
25 Yaba o bua le ba hae le bahlanka ba hae hore ba mo hlasele le balekane bohle ba hae.

KHAOLO EA 38

1 Kamora moo Juda a bua le Jakobo, ntatae, a re ho yena: ‘Ntate, koba seqha sa hao, o romele metsu ya hao mme o dihele sera fatshe mme o bolaye sera; mme e se eka o ka ba le matla, hobane re ke ke ra bolaya ngwanabo rona, hobane o jwalo ka wena, mme o tshwana le wena, a re mo nee tlhompho ena.’
2 Yaba Jakobo o nganga seqha sa hae, a ntsha motsu, a otla Esau, ngwanabo, sefubeng sa hae se letona, mme a mmolaya.
3 A boela a ntsha motsu mme a hlaba Adorane Moarame sefubeng se letshehadi, mme a mo sutumelletsa morao mme a mmolaya.
4 Yaba bara ba Jakobo ba tswa, bona le bahlanka ba bona, ba ikarola dihlopha ka mahlakore a mane a tora.
5 Juda a ba etella pele, le Nefthali le Gade le yena, le bahlanka ba mashome a mahlano ba nang le yena ka nqa borwa ho tora, mme ba bolaya bohle bao ba ba fumaneng pela bona, mme ha se ke ha phonyoha le ya mong wa bona.
6 Levi, Dane le Ashere ba tswa ka lehlakoreng le ka botjhabela la tora, ba ena le banna ba mashome a mahlano, mme ba bolaya bahlabani ba Moabe le ba Ammone.
7 Rubene, le Isakare, le Sebulone, ba tswa ba leba ka nqa leboya ho tora, ba ena le banna ba mashome a mahlano, mme ba bolaya bahlabani ba Bafilesta.
8 Simeone le Benjamine le Enoke, mora wa Rubene, ba ile ba ya ka lehlakoreng le ka bophirimela la tora, ba ena le banna ba mashome a mahlano, mme ba bolaya banna ba makgolo a mane ba Edomo le Bahore, banna ba matla; banna ba makgolo a tsheletseng ba baleha, mme bara ba bane ba Esau ba baleha le bona, mme ba siya ntata bona a rapaletse a bolailwe, ha a ntse a wetse leralleng le Adurame.
9 Bara ba Jakobo ba ba lelekisa ho ya fihla dithabeng tsa Seire, mme Jakobo a pata ngwanabo leralleng le Adurame, mme a kgutlela ha hae.
10 Bara ba Jakobo ba hatella bara ba Esau thabeng ea Seire, ’me ba inama melala ea bona, ea e-ba bahlanka ba bara ba Jakobo.
11 Ba romela molaetsa ho ntata bona (ho ya botsa) hore na ba etse kgotso le bona kapa ba ba bolaye.
12 Jakobo a romela molaetsa ho bara ba hae hore ba etse kgotso, mme ba etsa kgotso le bona, mme ba ba jarisa joko ya bokgoba, hoo ba neng ba ntse ba putsa Jakobo le bara ba hae ka mehla.
13 Ba tswela pele ho nyehela Jakobo ho fihlela letsatsing leo a theohelang Egepeta ka lona.

14 Mme bana ba Edomo ha ba eso lokolle joko ea bokhoba eo bara ba leshome le metso e 'meli ba Jakobo ba neng ba ba jarisitse eona ho fihlela kajeno.
15 Tsena ke dikgosi tse busitseng Edomo pele ho eba le morena ya busang bana ba Iseraele naheng ya Edomo, ho fihlela kajeno.
16 Balake, mora oa Beore, o ne a busa Edomo, 'me lebitso la motse oa hae e ne e le Daneaba.
17 Balake a shwa, mme Jobabe, mora wa Sera wa Bosere, a busa sebakeng sa hae.
18 Jobabe a shwa, mme Asame, wa naha ya Temane, a busa sebakeng sa hae.
19 Asame a shwa, mme Adathe, mora Barade, ya hloletseng Bamidiane naheng ya Moabe, a busa tulong tsa hae; lebitso la motse wa hae e ne e le Avithe.
20 Adathe a shwa, mme Salman, wa Amaseqa, a busa sebakeng sa hae.
21 Salmane a shwa, mme Saule wa Raabothe (pela noka) a busa sebakeng sa hae.
22 Saule a shwa, mme Baale-Elunane, mora wa Akabore, a busa sebakeng sa hae.
23 Baalelunane, mora wa Akabore, a shwa, mme Adathe a busa sebakeng sa hae, mme lebitso la mosadi wa hae e ne e le Maitabithe, moradi wa Matarate, moradi wa Metabetsabe.
24 Tsena ke dikgosi tse busitseng naheng ya Edomo.

KHAOLO EA 39

1 Jakobo a aha naheng eo ntatae a neng a jakile ho yona naheng ya Kanana. Meloko ya Jakobo ke ena.
2 Josefa o ne a le dilemo tse leshome le metso e supileng ha ba mo isa naheng ya Egepeta, mme Potifaro, leqhalaha la Faro, mookamedi wa baapehi, a mo reka.
3 A bea Josefa hore e be molaodi wa ntlo ya hae yohle, mme tlhohonolofatso ya Morena ya theohela hodima ntlo ya Moegepeta ka lebaka la Josefa, mme Morena a mo atlehisa ho tsohle tseo a di etsang.
4 Moegepeta eo a neela Josefa tsohle, hobane a ne a bona hore Morena o na le yena, le hore Morena o mo atlehisa ho tsohle tseo a di etsang.
5 Sefahleho sa Josefa se ne se le setle haholo, mme mosadi wa monga hae a phahamisa mahlo, a bona Josefa, mme a mo rata, a mo kopa hore a robale le yena.
6 Empa ha a ka a nehelana ka moya wa hae, mme a hopola Morena le mantswe ao Jakobo, ntatae, a neng a a bala hara mantswe a Abrahama, hore ha ho monna ya lokelang ho etsa bohlola le mosadi ya nang le monna; hore kotlo ya lefu e beilwe bakeng sa hae mahodimong ka pela Modimo ya Phahameng ka ho Fetisisa, mme sebe se tla ngolwa kgahlanong le yena dibukeng tse sa feleng ka mehla ka pela Morena.
7 Josefa a hopola mantsoe ana, a hana ho robala le yena.
8 A mo kopa selemo kaofela, empa a hana mme a hana ho mo mamela.
9 Empa mosadi a mo haka, a mo tshwara ka tlung ho mo qobella ho robala le yena, mme a kwala mamati a ntlo, a mo tshwara ka thata; empa Josefa a siya seaparo sa hae matsohong a mosadi eo, a kena ka lemating, a baleha a tswela kantle ho yena.
10 Mosadi eo a bona hore ha a rate ho robala le yena, mme a mo soma pela monga hae, a re: “Mohlanka wa hao wa Moheberu, eo o mo ratang, o batlile ho nqobella hore a robale le nna; mme eitse ha ke phahamisa lentswe la ka, a baleha, mme a siya seaparo sa hae matsohong a ka ha ke mo tshwere, mme a phunyeletsa lemati.”
11 Moegepeta a bona seaparo sa Josefa le monyako o robehileng, a utlwa mantswe a mosadi wa hae, mme a lahlela Josefa teronkong, moo batshwaruwa bao morena a neng a ba kwaletse teng, ba neng ba le teng.
12 A dula moo teronkong, mme Jehova a fa Josefa mohau mahlong a mookamedi wa balebedi ba teronko, mme a mo utlwela bohloko, hobane a ne a bona hore Jehova o na le yena, le hore Jehova o atlehisa tsohle tseo a di etsang.
13 A mo nea tsohle, mme mookamedi wa balebedi ba teronko a se ke a tseba letho le mo tshwereng, hobane Josefa o ne a etsa tsohle, mme Morena a di phethahatsa.
14 A dula moo dilemo tse pedi. Mehleng eo, Faro, morena wa Egepeta, a halefela matona a hae a mabedi, molaodi wa baqhatsetsi le molaodi wa baapehi, mme a ba kenya teronkong ka tlung ya molaodi wa baapehi, teronkong eo Josefa a neng a le ho yona.
15 Molaodi wa balebedi ba teronko a kgetha Josefa hore a ba sebeletse, mme a ba sebeletsa.
16 Yaba bobedi ba lora toro, molaodi wa baqhatsetsi le molaodi wa baapehi, mme ba e bolella Josefa.
17. Jwalokaha a ba hlaloseditse, ba hlahelwa ke hona; mme Faro a kgutlisetsa molaodi wa baqhatsetsi mosebetsing wa hae, mme a bolaya molaodi wa baapehi, jwalokaha Josefa a ba hlaloseditse.
18 Empa molaoli oa baqhatsetsi a lebala Josefa teronkong, leha a ne a mo tsebisitse se tla mo hlahela, 'me a se ke a hopola ho tsebisa Faro seo Josefa a mo boleletseng sona, hobane o ne a lebetse.

KHAOLO EA 40

1 Mehleng eo Faro a lora litoro tse peli bosiung bo le bong mabapi le tlala e neng e tla ba teng naheng eohle, 'me a tsoha borokong ba hae 'me a bitsa bafetoleli bohle ba litoro ba neng ba le Egepeta, le linohe, 'me a ba bolella litoro tsa hae tse peli, empa ba ne ba sa khone ho li hlalosa.
2 Yaba mookamedi wa baqhatsetsi o hopola Josefa mme a bua ka yena ho morena, mme a mo ntsha teronkong, mme a mo lora ditoro tsa hae tse pedi.
3 Yaba o re pela Faro: Ditoro tsa hae tse pedi ke ntho e le nngwe, mme a re ho yena: Ho tla tla dilemo tse supileng tseo ho tla ba le nala naheng yohle ya Egepeta, le dilemo tse supileng tsa tlala kamora tseo, tlala e e-song ho be teng naheng yohle.
4 Jwale, Faro a ke a kgethe balebedi naheng yohle ya Egepeta, mme ba boloke dijo motseng o mong le o mong ka matsatsi a dilemo tsa nala, mme ho tla ba le dijo tsa dilemo tse supileng tsa tlala, mme naha e ke ke ya timela ke tlala, hobane e tla ba mpe haholo.
5 Jehova a fa Josefa mohau le mohau mahlong a Faro, mme Faro a re ho bahlanka ba hae: Re ke ke ra fumana motho ya bohlale le ya masene jwaloka monna enwa, hobane moya wa Jehova o ho yena.
6 A mo beha oa bobeli 'musong oa hae oohle, a mo fa bolaoli holim'a Egepeta eohle, 'me a mo palamisa koloing ea bobeli ea Faro.

7 A mo apesa diaparo tsa lene, a mo rwesa seqha sa kgauta molaleng, mme (seboholi) a phatlalatsa ka pela hae 'El 'El wa 'Abirer,' mme a mo rwesa lesale letsohong mme a mo etsa molaodi wa ntlo yohle ya hae, mme a mo phahamisa, mme a re ho yena, 'Ke tla ba moholo ho wena teroneng feela.'
8 Josefa o ne a busa naha yohle ya Egepeta, mme mahosana wohle a Faro, le bahlanka bohle ba hae, le bohle ba neng ba etsa mesebetsi ya morena ba ne ba mo rata, hobane o ne a tsamaya ka ho loka, hobane o ne a se na boikgohomoso le boikakaso, mme o ne a sa hlomphe batho, mme a sa amohele dimpho, empa o ne a ahlola batho bohle ba naha ka ho loka.
9 Naha ea Egepeta ea e-ba le khotso ka pel'a Faro ka lebaka la Josefa, hobane Jehova o ne a e-na le eena, 'me a mo fa mosa le mohau melokong eohle ea hae ka pel'a bohle ba mo tsebang le ba utloileng ka eena, 'me 'muso oa Faro o ne o hlophisitsoe hantle, 'me ho ne ho se na Satane le motho ea khopo (ho eona).
10 Morena a rea Josefa lebitso la Sephantifane, mme a mo nea Josefa hore e be mosadi wa moradi wa Potifaro, moradi wa moprista wa Heliopolis, mookamedi wa baapehi.
11 Ka letsatsi leo Josefa a neng a eme ka pel'a Faro ka lona, o ne a le lilemo li mashome a mararo.
12 Ka selemo seo Isaka a shwa. Mme ha etsahala jwalokaha Josefa a ne a boletse tlhalosong ya ditoro tsa hae tse pedi, kamoo a neng a boletse kateng, dilemo tse supileng tsa nala naheng yohle ya Egepeta, mme naha ya Egepeta ya beha haholo, tekanyo e le nngwe (e hlahisang) di-kilo tse makgolo a robedi le makgolo a robedi.
13 Josefa a bokella dijo motseng o mong le o mong ho fihlela di kgora ka bongata, ho fihlela di se di sa kgone ho balwa le ho lekanngwa ka bongata ba tsona.

KHAOLO EA 41

1 Mme ka Jubile ya mashome a mane a metso e mehlano, bekeng ya bobedi, (le) selemong sa bobedi, [2165 AM] Juda a nkela moradi wa hae wa letsibolo Ere, mosadi ho baradi ba Arame, ya bitswang Tamare.
2 Empa a mo hloea, 'me ha aa ka a robala le eena, hobane 'm'ae e ne e le oa barali ba Kanana, 'me a lakatsa ho inkela mosali ho beng ka 'm'ae, empa Juda, ntat'ae, a hana ho mo lumella.
3 Ere eo, letsibolo la Juda, e ne e le mobe, mme Jehova a mmolaya.
4 Juda a re ho Onane, ngwanabo: "Kena ho mosadi wa ngwanabo, mme o mo etse seo ngwanabo monna a lokelang ho se etsa, mme o tswalle ngwanabo bana."
5 Onane a tseba hore peo e ke ke ea e-ba ea hae feela, empa e tla ba ea moena oa hae feela, 'me a kena ka tlung ea mosali oa moena oa hae, a tšollela peo fatše, 'me a etsa sebe mahlong a Jehova, 'me a mo bolaea.
6 Yaba Juda o re ho Tamare, ngwetsi ya hae: "Dula ka tlung ya ntatao o le mohlolohadi, ho fihlela Shela, mora wa ka, a hola, mme ke tla o nea yena hore e be mosadi wa hae."
7 Mme a hola; empa Bedsuele, mosadi wa Juda, ha a ka a dumella mora wa hae Shela ho nyala. Mme Bedsuele, mosadi wa Juda, o ile a shwa [2168 AM] selemong sa bohlano sa beke ena.
8 Ka selemo sa botshelela Juda a nyoloha ho ya kuta dinku tsa hae Timna. [2169 AM] Ba bolella Tamare, ba re: "Bona, ratswalao o nyolohela Timna ho ya kuta dinku tsa hae."
9 A hlobola diaparo tsa hae tsa bohlolohadi, a itlama ka lesira, a ikgabisa, mme a dula kgorong e pela tsela e yang Timna.
10 Ha Juda a ntse a tsamaya, a mo fumana, mme a nahana hore ke seotswa, a re ho yena: "E re ke kene ho wena." Mme mosadi a re ho yena: "Kena," mme a kena.
11 A re ho yena: "Mphe moputso wa ka." Yaba Elisha o re ho yena: "Ha ke na letho letsohong la ka haese lesale la ka le monwaneng wa ka, le sefaha sa ka, le lere la ka le letsohong la ka."
12 A re ho yena: "Mphe tsona ho fihlela o nthomella moputso wa ka." Yaba Elisha o re ho yena: "Ke tla o romela potsanyane." Yaba Elisha o a mo fa, mme a kena ho yena, mme a mo emola.
13 Juda a ya mohlapeng wa hae, mme yena a ya lapeng la ntatae.
14 Juda a romela potsanyane ka letsoho la modisa wa hae, Moadulame, mme a se ke a e fumana, mme a botsa batho ba sebaka seo, a re: "Seotswa se neng se le mona se kae?" Ba re ho yena: "Ha ho seotswa se teng mona hara rona."
15 A kgutla, a mo tsebisa, a re ho yena: Ha a eso mo fumane; ke botsitse batho ba motse oo, mme ba re ho nna: Ha ho seotswa mona.
16 Yaba o re: "A ke a di boloke esere ra ba sesosa sa ho soma." Eitse hobane a qete dikgwedi tse tharo, ha hlaka hore o imme, mme ba bolella Juda, ba re: "Bona, Tamare, ngwetsi ya hao, o imme ka bofebe."
17 Yaba Juda o ya tlung ya ntatae, a re ho ntatae le ho banababo: Mo ntsheng, mme ba mo tjhese, hobane o entse manyala Iseraeleng.
18 Eitse ha ba mo ntsha ho ya mo tjhesa, a romela lesale la molala le sefaha le lere ho ntatae, a re: "Hlahloba hore na tsena ke tsa mang, hobane ke moimana ka yena."
19 Juda a dumela, a re: Tamare o lokile ho mpheta.
20 Ka hona a ba se ke ba mo tjhesa' Mme ka lebaka leo ha a ka a newa Shela, mme ha a ka a mo atamela hape.
21 Kamora moo a tswala bara ba babedi, Perese [2170 AM] le Zera, selemong sa bosupa sa beke ena ya bobedi.
22 Yaba dilemo tse supileng tsa nala di a fela, tseo Josefa a ileng a bua le Faro ka tsona.
23 Juda a dumela hore ketso eo a e entseng e ne e le mpe, hobane o ne a robetse le ngwetsi ya hae, mme a e nka e le ntho e nyonyehang mahlong a hae, mme a dumela hore o entse sebe mme o khelohile, hobane o ne a hlobotse seaparo sa mora wa hae, mme a qala ho lla le ho etsa thapedi ka pela Morena ka lebaka la tlolo ya hae.
24 Mme ra mo bolella torong hore o tshwaretswe hobane o ile a kopa ka tieo, mme a lla, mme a se ke a hlola a etsa jwalo hape.
25 Mme o ile a fumana tshwarelo hobane o ile a furalla sebe sa hae le ho se tsebe ha hae, hobane o ile a etsa sebe haholo ka pela Modimo wa rona; mme e mong le e mong ya etsang jwalo, e mong le e mong ya robalang le matsalae, a ba tjhese ka mollo hore a tle a tjhese ka wona, hobane ho na le ditshila le tšilafalo hodima bona, ba ba tjhese ka mollo.
26 Haele wena, laela bana ba Iseraele hore ho se be le ditshila hara bona; hobane e mong le e mong ya robalang le

ngwetsi ya hae, kapa le matsalae, o entse ditshila; ba tjhese monna ya robetseng le yena, le mosadi eo, ka mollo, mme Modimo o tla kgelosa bohale le kotlo Iseraeleng.
27 Mme ho Juda re itse bara ba hae ba babedi ha ba a robala le yena, mme ka lebaka lena peo ya hae e ile ya tiiswa molokong wa bobedi, mme e ke ke ya fotholwa.
28 Hobane ka leihlo le le leng o ne a ile mme a batla kotlo, e leng, ho ya ka kahlolo ya Abrahama, eo a neng a e laetse bara ba hae, Juda o ne a batlile ho mo tjhesa ka mollo.

KHAOLO EA 42

1 Mme selemong sa pele sa beke ea boraro ea Jubile ea mashome a mane a metso e mehlano tlala ea qala ho kena naheng ea [2171 AM], 'me pula ea hana ho fuoa lefatše, hobane ha ho le e 'ngoe e ileng ea na.
2 Naha ya hloka dijo, empa naheng ya Egepeta ho ne ho ena le dijo, hobane Josefa o ne a bokeletse peo ya naha dilemong tse supileng tsa nala mme a e boloka.
3 Baegepeta ba tla ho Josefa ho tla ba fa dijo, mme a bula matlo a polokelo moo koro ya selemo sa pele e neng e le teng, mme a e rekisetsa batho ba naha eo ka kgauta.
4 Tlala e ne e le kgolo naheng ya Kanana, mme Jakobo a utlwa hore ho na le dijo Egepeta, a roma bara ba hae ba leshome hore ba mo rekele dijo Egepeta; empa Benjamine ha a ka a mo roma, mme bara ba Jakobo ba leshome ba fihla Egepeta hara ba ileng teng.
5 Josefa a ba tseba, empa ba se ke ba mo tseba; a bua le bona, a ba botsa, a re ho bona: Na ha le dihlwela, mme ha le a tla ho hlwela naha? Yaba o ba kenya teronkong.
6 Kamora moo a ba lokolla hape, mme a tshwara Simeone a le mong mme a roma bana babo ba robong.
7 A tlatsa mekotla ea bona ka koro, 'me a kenya khauta ea bona mekotleng ea bona, 'me ba ne ba sa tsebe.
8 Mme a ba laela hore ba tlise moena wa bona e monyenyane, hobane ba ne ba mo boleletse hore ntata bona o a phela mme moena wa bona e monyenyane.
9 Ba nyoloha naheng ea Egepeta, ba fihla naheng ea Kanana, ba bolella ntat'a bona tsohle tse ba hlahetseng, le kamoo morena oa naha a buileng le bona ka thata kateng, 'me a tšoara Simeone ho fihlela ba tlisa Benjamine.
10 Jakobo a re: “Le nthomile bana! Josefa ha a yo, Simeone le yena ha a yo, mme le tla nka Benjamine. Bokgopo ba lona bo nkwela hodimo.”
11 'Eaba o re: 'Mora oa ka a ke ke a tsamaea le lōna, mohlomong a ka kula; hobane 'm'a bona o tsoetse bara ba babeli, 'me e mong o shoele, 'me le enoa le tla mo nka ho 'na. Haeba a ne a tšoeroe ke feberu tseleng, le ne le tla theola botsofali ba ka ka masoabi lefung.'
12 Hobane a bone hore tjhelete ya bona e kgutliseditswe ho e mong le e mong ka mokotleng wa hae, mme ka lebaka leo a tshaba ho mo romela.
13 Tlala ea eketseha 'me ea e-ba mpe naheng ea Kanana, le linaheng tsohle ntle le naheng ea Egepeta, hobane bana ba bangata ba Baegepeta ba ne ba bolokile peō ea bona bakeng sa lijo ho tloha nakong eo ba neng ba bona Josefa a bokella peō 'moho 'me a e beha matlong a polokelo 'me a e boloka bakeng sa lilemo tsa tlala.
14 Batho ba Egepeta ba ile ba iphepa ka yona selemong sa pele sa tlala ya bona.
15 Empa ha Iseraele a bona hore tlala e kgolo naheng, mme ho se na pholoho, a re ho bara ba hae: “Kgutlelang, le re rekele dijo, re tle re se ke ra shwa.”
16 Ba re: Re ke ke ra ya; ha ngwanabo rona e monyenyane a sa ye le rona, re ke ke ra ya.
17 Baiseraele ba bona hore haeba a sa mo rome le bona, kaofela ba ne ba tla timela ka lebaka la tlala.
18 Rubene a re: Mo neele matsohong a ka, mme ha ke sa mo kgutlisetse ho wena, o tla bolaya bara ba ka ba babedi bakeng sa bophelo ba hae.
19 Yaba o re ho yena: “Ha a ka ke a tsamaya le wena.” Juda a atamela, a re: “Mo romelle le nna, mme haeba ke sa mo kgutlisetse ho wena, ke tla ba molato ho wena ka matsatsi wohle a bophelo ba ka.”
20 A mo romela le bona selemong sa bobeli sa beke ena ka letsatsi la pele la khoeli [2172 AM], 'me ba fihla naheng ea Egepeta le bohle ba neng ba tsamaea, ba e-na le limpho matsohong a bona, stacte le almonde le linate tsa terebinthe le mahe a linotši a hloekileng.
21 Yaba ba ya, ba ema pela Josefa, mme a bona Benjamine, ngwanabo, mme a mo tseba, mme a re ho bona: Na enwa ke ngwanabo lona e monyenyane? Ba re ho yena: “Ke yena.” Yaba o re: “Morena a o hauhele, mora wa ka!”
22 Yaba o mo romela tlung ya hae, a ba tlisetsa Simeone, mme a ba etsetsa mokete, mme ba mo nea mpho eo ba neng ba e tlisitse matsohong a bona.
23 Ba ja pela hae mme a ba fa karolo kaofela, empa karolo ya Benjamine e ne e le kgolo hasupa ho feta ya efe kapa efe ya bona.
24 Ba ja, ba nwa, ba ntoo ema, ba sala le diesele tsa bona.
25 Josefa a rera leano leo ka lona a ka ithutang mehopolo ea bona mabapi le hore na mehopolo ea khotso e ne e le teng har'a bona, 'me a re ho molebeli ea neng a okametse ntlo ea hae: 'Tlatsa mekotla eohle ea bona ka lijo, 'me u ba khutlisetse chelete ea bona lijaneng tsa bona, 'me senoelo sa ka, senoelo sa silevera seo ke noelang ho sona, u se kenye mokotleng oa e monyenyane, 'me u ba khutlisetse ba tsamaee.'

KHAOLO EA 43

1 Yaba Josefa o etsa kamoo a mo laetseng kateng, a tlatsa mekotla yohle ya bona ka dijo, a kenya tjhelete ya bona mekotleng ya bona, mme a kenya senwelo mokotleng wa Benjamine.
2 Eitse ha ba tloha hoseng haholo, Josefa a re ho mookamedi wa ntlo ya hae: “Ba lelekiseng, le mathe, le ba tshware, le re: ‘Le mputsitse ka bobe ka molemo; le nkutsweditse senwelo sa silefera seo monga ka a nwang ho sona.’ Mme le kgutlisetse ngwanabo bona e monyenyane ho nna, mme le mo nke kapele pele ke tswela setulong sa ka sa kahlolo.’
3 Yaba o matha kamora bona, mme a ba bolella mantswe ana.
4 Ba re ho yena: “Bahlanka ba hao ba se ke ba etsa ntho ena, mme ba utswa dintho tsohle ka tlung ya monga hao; le tjhelete eo re ileng ra e fumana ka mekotleng ya rona lekgetlong la pele, eo rona bahlanka ba hao re ileng ra e kgutlisa naheng ya Kanana.”
5 Jwale re ka utswa jwang dintho? Bona, rona le mekotla ya rona re ntse re batla, mme moo o ka fumanang senwelo

ka mokotleng wa e mong wa rona, a bolawe, mme rona le diesele tsa rona re tla sebeletsa morena wa hao.
6 A re ho bona: “Tjhe, monna eo ke tla mo fumana ho yena, ke tla mo nka feela hore e be lekgoba, mme lona le tla kgutlela lapeng la lona ka kgotso.”
7 Eitse ha a ntse a phenyekolla ka dijaneng tsa bona, ho qala ka e moholo ho isa ho e monyenyane, a fumana e le ka mokotleng wa Benjamine.
8 Yaba ba hahola diaparo tsa bona, ba belesa diesele tsa bona, ba kgutlela motseng, ba fihla tlung ya Josefa, mme bohle ba inama pela hae ka difahleho.
9 Josefa a re ho bona: “Le entse bobe.” Ba re: “Re tla reng, ’me re tla itšireletsa joang? Morena oa rōna o senotse tlōlo ea bahlanka ba hae; bonang, re bahlanka ba morena oa rōna le liesele tsa rōna.”
10 Josefa a re ho bona: “Le ’na ke tšaba Morena; ha e le lōna, ikeleng malapeng a lōna ’me ngoan’abo lōna e be lekhoba la ka, hobane le entse bobe. Na ha le tsebe hore motho o thabela senoelo sa hae joalokaha ’na ke thabela senoelo sena? Empa le ntse le se utsoitse ho ’na.”
11 Juda a re: “Monghadi, ke a o rapela, ere mohlanka wa hao a bue lentswe ditsebeng tsa morena wa ka, bana babo rona ba babedi bao mma mohlanka wa hao a ba tswaletseng ntata rona: e mong o ile a lahleha, mme ha a eso fumanwe, mme ho setse yena feela wa mmae, mme mohlanka wa hao ntata rona o a mo rata, mme bophelo ba hae le bona bo tlamahane le bophelo ba moshanyana enwa.”
12 Etlare ha re ka ya ho mohlanka wa hao, ntata rona, re se na ngwana, o tla shwa, mme re tla isa ntata rona lefung ka maswabi.
13 Jwale, o mpe o dumelle nna, mohlanka wa hao, ke sale bakeng sa mohlankana, ke be mofo wa morena wa ka, mme mohlankana a tsamaye le banababo; hobane ke itlamile bakeng sa hae ka letsoho la mohlanka wa hao, ntata rona, mme ha ke sa mo kgutlise, mohlanka wa hao o tla utlwa molato wa ntata rona ka ho sa feleng.
14 Josefa a bona hore bohle ba lumellana ka molemo, 'me a sitoa ho ithiba, 'me a ba bolella hore ke Josefa.
15 Yaba o bua le bona ka Seheberu, a itihela molaleng wa bona, a lla.
16 Empa ha ba a ka ba mo tseba, mme ba qala ho lla. Yaba o re ho bona: “Le se ke la ntelela, le mpe le potlake le ntlisetse ntate; mme le a bona hore ke molomo wa ka o buang, mme mahlo a moena wa ka Benjamine a a bona.”
17 Hobane bona, ena ke selemo sa bobedi sa tlala, mme ho sa na le dilemo tse hlano ntle le kotulo kapa ditholwana tsa difate kapa temo.
18 Theohang kapele lona le ba malapa a lona, esere la timela ke tlala, mme la hlomohela matlotlo a lona, hobane Morena o nthomile pele ho lona ho lokisa dintho hore batho ba bangata ba phele.
19 Mme le bolelle ntate hore ke ntse ke phela, mme bonang, le a bona hore Morena o nkentse ntate ho Faro, le mmusi wa ntlo ya hae le wa naha yohle ya Egepeta.
20 Le bolelle ntate ka khanya eohle ea ka, le maruo 'ohle le khanya eo Jehova a mphileng eona.
21 Ka taelo ea Faro a ba fa likoloi le lijo bakeng sa leeto, 'me a ba fa liaparo tse mebala-bala le silevera kaofela.
22 Yaba o romela ntata bona diaparo le silefera le diesele tse leshome tse belesitseng koro, mme a di kgutlisa.
23 Yaba ba ya, ba bolella ntata bona hore Josefa o a phela, mme o ala koro ho ditjhaba tsohle tsa lefatshe, le hore ke yena mmusi wa naha yohle ya Egepeta.
24 Empa ntata bona a se ke a kgolwa, hobane o ne a hlanya kelellong ya hae; empa eitse ha a bona dikoloi tseo Josefa a di rometseng, moya wa hae wa boela wa phela, mme a re: Ho lekane ho nna, hoja Josefa a ka phela; ke tla theohela ho yena ke eso shwe.

KHAOLO EA 44

1 Iseraele a tloha Harane ka tlung ya hae ka kgwedi ya boraro, mme a tsamaya ka tsela e yang Sedibeng sa Kano, mme a etsetsa Modimo wa ntatae Isaka sehlabelo ka letsatsi la bosupa la kgwedi ena.
2 Jakobo a hopola toro eo a e boneng Bethele, mme a tshaba ho theohela Egepeta.
3 Ha a ntse a nahana ho romela molaetsa ho Josefa hore a tle ho yena, le hore a se ke a theohela, a dula moo matsatsi a supileng, mohlomong a ka bona pono ya hore na a ka dula kapa a theohela.
4 A keteka mokete wa kotulo ya ditholwana tsa pele ka dijo-thollo tsa kgale, hobane naheng yohle ya Kanana ho ne ho se na peo e ngata, hobane tlala e ne e le hodima diphoofolo tsohle, dikgomo, dinonyana, le batho.
5 Ka la leshome le metso e tšeletseng Morena a iponahatsa ho eena, a re ho eena: Jakobo, Jakobo; a re: Ke 'na enoa.' A re ho eena: 'Ke 'na Molimo oa bo-ntat'ao, Molimo oa Abrahama le Isaka; u se ke ua tšaba ho theohela Egepeta, hobane ke tla u etsa sechaba se seholo moo. Ke tla theohela le uena, 'me ke tla u khutlisa (hape), 'me u tla patoa naheng ena, 'me Josefa o tla beha matsoho a hae mahlong a hao.
6 Se tšabe, theohela Egepeta.
7 Bara ba hae le bara ba bara ba hae ba ema, mme ba palamisa ntata bona le thepa ya bona dikoloing.
8 Iseraele a tloha Sedibeng sa Kano ka la leshome le metso e tsheletseng la kgwedi ena ya boraro, mme a ya naheng ya Egepeta.
9. Iseraele a roma Juda hore a mo etelle pele, a ye ho mora wa hae Josefa, ho ya hlwela naha ya Goshene, hobane Josefa o ne a boleletse bana babo hore ba tle ba dule moo, ba tle ba be haufi le yena.
10 Naha ena e ne e le ntle ka ho fetisisa naheng ea Egepeta, 'me e le haufi le eena, bakeng sa bohle le bakeng sa liphoofolo tse ruuoang.
11 Ana ke mabitso a bara ba Jakobo ba ileng Egepeta le ntata bona Jakobo.
12 Rubene, letsibolo la Iseraele; mabitso a bara ba hae ke ana: Enoke, le Pallu, le Hetsrone, le Karmi-bahlano.
13 Simeone le bara ba hae; mabitso a bara ba hae ke ana: Jemuele, le Jamine, le Ohade, le Jakine, le Sohare, le Shaule, mora oa mosali oa Zefathe; ba supileng.
14 Levi le bara ba hae; mabitso a bara ba hae ke ana: Gershone, le Kohathe, le Merari; ba bane.
15 Juda le bara ba hae; mabitso a bara ba hae ke ana: Shela, Peretse, le Sera; ba bane ke bona.
16 Isakare le bara ba hae; mabitso a bara ba hae ke ana: Thola, le Pua, le Jasube, le Shimrone; ba bahlano.
17 Sebulone le bara ba hae; mabitso a bara ba hae ke ana: Serede, le Elone, le Jahleele; ba bane ke bona.

18 Bana ke bara ba Jakobo le bara ba bona bao Lea a ba tsoaletseng Jakobo Mesopotamia, ba tšeletseng, le khaitseli ea bona e le 'ngoe, Dina, le meea eohle ea bara ba Lea, le bara ba bona, ba ileng Egepeta le ntat'a bona Jakobo, ba ne ba le mashome a mabeli a metso e robong, 'me ntat'a bona Jakobo a e-na le bona, ba ne ba le mashome a mararo.
19 Bara ba Silpa, lekhabunyane la Lea, mosali oa Jakobo, bao a ba tsoaletseng Jakobo Gade le Asure.
20 Mabitso a bara ba bona ba ileng Egepeta le yena ke ana: Bara ba Gade ke Tsifione, le Hagi, le Shuni, le Etsbone, le Eri, le Areli, le Arodi, ba robedi.
21 Bara ba Asere ke Imna, le Jishva, le Ishvi, le Beria, le Sera, kgaitsedi ya bona e le nngwe, ba tsheletseng.
22 Meea eohle e ne e le leshome le metso e mene, 'me bohle ba tsoang ho Lea e ne e le mashome a mane a metso e mene.
23 Bara ba Ragele, mosadi wa Jakobo, ke Josefa le Benjamine.
24 Josefa o ile a tswallwa Egepeta pele ntatae a fihla Egepeta, bao Asnathe, moradi wa Potifaro, moprista wa Heliopolis, a mo tswaletseng bona, e leng Manase le Efraime; ba bararo.
25 Bara ba Benjamine: Bela, le Bekere, le Ashbele, le Gera, le Naamane, le Ehi, le Roshe, le Muppime, le Huppime, le Arde-leshome le motso o mong.
26 Meea eohle ea Ragele e ne e le leshome le metso e mene.
27 Bara ba Bilha, lekgabunyane la Ragele, mosadi wa Jakobo, bao a ba tswaletseng Jakobo, ke Dane le Nefthali.
28 Ana ke mabitso a bara ba bona ba ileng Egepeta le bona. Bara ba Dane e ne e le Hushime, le Samone, le Asudi, le 'Ijaka, le Salomone, ba tsheletseng.
29 Mme ba shwa ka selemo seo ba kene Egepeta ka sona, mme ha sala Dane Hushime a le mong.
30 Ana ke mabitso a bara ba Nefthali: Jahziele, Guni, Jesere, Shallume, le Iv.
31 Mme 'Iv, ea hlahileng ka mor'a lilemo tsa tlala, o ile a shoela Egepeta.
32 Meea eohle ea Ragele e ne e le mashome a mabeli a metso e tšeletseng.
33 Meea eohle ea Jakobo e ileng Egepeta e ne e le meea e mashome a supileng. Bana ke bana ba hae le bana ba bana ba hae, kaofela ba mashome a supileng, empa ba bahlano ba ile ba shoa Egepeta pele ho Josefa, 'me ba ne ba se na bana.
34 Bara ba babeli ba Juda ba ile ba hlokahala naheng ea Kanana, Ere le Onane, 'me ba ne ba se na bana, 'me bana ba Iseraele ba ile ba pata ba ileng ba shoa, 'me ba ile ba baloa har'a lichaba tse mashome a supileng tsa lichaba.

KHAOLO EA 45

1 Baiseraele ba kena naheng ea Egepeta, naheng ea Goshene, ka khoeli ea bone [2172 AM], selemong sa bobeli sa beke ea boraro ea Jubile ea mashome a mane a metso e mehlano.
2 Josefa a ya kopana le ntatae Jakobo, naheng ya Goshene, mme a itihela molaleng wa ntatae mme a lla.
3 Iseraele a re ho Josefa: “Jwale nke ke shwe, kaha ke o bone. Jwale ho ke ho bokwe Morena, Modimo wa Iseraele, Modimo wa Aborahama, le Modimo wa Isaka, ya sa kang a tima mohlanka wa hae Jakobo mohau wa hae le lereko la hae.”
4 Ho lekane ho nna hore ke bone sefahleho sa hao ha ke ntse ke phela; e, pono eo ke e boneng Bethele ke ya nnete. Ho bokwe Jehova, Modimo wa ka, ka ho sa feleng le ka ho sa feleng, mme ho bokwe lebitso la hae.
5 Josefa le banab’abo ba ja bohobe ka pel’a ntat’a bona ’me ba noa veine, ’me Jakobo a thaba ka thabo e khōlō haholo hobane a bone Josefa a ja le banab’abo ’me a noa ka pel’a hae, ’me a hlohonolofatsa ’Mōpi oa lintho tsohle ea mo bolokileng, ’me a mo bolokela bara ba hae ba leshome le metso e ’meli.
6 Josefa o ne a file ntatae le banab’abo tokelo ea ho lula naheng ea Goshene le Ramesese le naheng eohle e mo potolohileng, eo a neng a e busa ka pel’a Faro. Iseraele le bara ba hae ba lula naheng ea Goshene, e leng sebaka se setle ka ho fetisisa sa naha ea Egepeta, ’me Iseraele o ne a le lilemo li lekholo le mashome a mararo ha a fihla Egepeta.
7 Josefa a fepa ntatae le bana babo le thepa ya bona ka bohobe bo lekaneng dilemo tse supileng tsa tlala.
8 Naha ya Egepeta ya aparelwa ke tlala, mme Josefa a rekela Faro naha yohle ya Egepeta ka dijo, mme a rua batho le makgomo a bona le tsohle ho Faro.
9 Ha dilemo tsa tlala di fetile, Josefa a nea batho naheng eo peo le dijo tseo ba neng ba tla di jala (naha) ka selemo sa borobedi, hobane noka e ne e tsholotse naha yohle ya Egepeta.
10 Hobane dilemong tse supileng tsa tlala e ne e se e tletse metsi mme e nosetse dibaka tse mmalwa feela lebopong la noka, empa jwale e tletse metsi mme Baegepeta ba jala naha, mme ya beha koro e ngata selemong seo.
11 Mme ena e ne e le selemo sa pele sa [2178 AM] beke ea bone ea Jubile ea mashome a mane a metso e mehlano.
12 Josefa a nka karolo ya bohlano ya koro bakeng sa morena, mme a ba siela dikarolo tse nne bakeng sa dijo le peo, mme Josefa a e etsa molao naheng ya Egepeta ho fihlela kajeno.
13 Iseraele a dula naheng ya Egepeta ka dilemo tse leshome le metso e supileng, mme matsatsi ohle ao a a phetseng e ne e le dilemo tse tharo tsa Jubile, dilemo tse lekgolo le mashome a mane a metso e supileng, mme a shwa ka selemo sa bone [2188 AM] sa beke ya bohlano ya Jubile ya mashome a mane a metso e mehlano.
14 Iseraele a hlohonolofatsa bara ba hae pele a eshwa mme a ba bolella tsohle tse neng di tla ba hlahela naheng ya Egepeta; mme a ba tsebisa se neng se tla ba hlahela matsatsing a ho qetela, mme a ba hlohonolofatsa mme a fa Josefa dikarolo tse pedi naheng eo.
15 A robala le bo-ntatae, mme a patwa lebitleng la mahlakore a mabedi naheng ya Kanana, pela ntatae Abrahama lebitleng leo a itjheketseng lona lebitleng la mahlakore a mabedi naheng ya Hebrone.
16 Mme a nehelana ka dibuka tsohle tsa hae le dibuka tsa bontatae ho Levi mora wa hae hore a tle a di boloke le ho di ntjhafatsa bakeng sa bana ba hae ho fihlela kajeno.

KHAOLO EA 46

1 Mme ho ile ha etsahala hore kamora lefu la Jakobo bana ba Iseraele ba ata naheng ya Egepeta, mme ba fetoha setjhaba se seholo, mme ba ne ba le pelo e le nngwe, hoo

ngwanabo a neng a rata ngwanabo mme e mong le e mong a thusa ngwanabo, mme ba ata haholo, dibeke tse leshome [2242 AM] tsa dilemo, matsatsi ohle a bophelo ba Josefa.
2 Mme ha ho a ka ha eba le Satane kapa bobe leha e le bofe matsatsing ohle a bophelo ba Josefa boo a bo phetseng kamora ntatae Jakobo, hobane Baegepeta bohle ba ne ba hlompha bana ba Iseraele matsatsing ohle a bophelo ba Josefa.
3 Josefa a shwa a le dilemo tse lekgolo le leshome; a phela dilemo tse leshome le metso e supileng naheng ya Kanana, mme a le lekgoba dilemo tse leshome, mme a le teronkong dilemo tse tharo, mme a le tlasa morena dilemo tse mashome a robedi, a busa naha yohle ya Egepeta.
4 Mme a shwa, yena le bana babo bohle, le moloko oo wohle.
5 Mme a laela bana ba Iseraele pele a eshwa hore ba nke masapo a hae ha ba tswa naheng ya Egepeta.
6 Mme a ba hlapantsha ka masapo a hae, hobane o ne a tseba hore Baegepeta ba ke ke ba hlola ba mo ntsha mme ba mo pata naheng ya Kanana, hobane Makamaron, morena wa Kanana, ha a ntse a dula naheng ya Assyria, o ile a lwana le morena wa Egepeta phuleng mme a mmolaya moo, mme a lelekisa Baegepeta ho ya fihla dikgorong tsa Ermone.
7 Empa o ne a sa kgone ho kena, hobane morena e mong, e motjha, o ne a se a fetohile morena wa Egepeta, mme o ne a le matla ho mo feta, mme a kgutlela naheng ya Kanana, mme dikgoro tsa Egepeta di ne di kwetswe, mme ha ho motho ya tswang mme ha ho motho ya kenang Egepeta.
8 Josefa a shwa ka Jubile ya mashome a mane a metso e tsheletseng, ka beke ya botshelela, ka selemo sa bobedi, mme ba mo pata naheng ya Egepeta, mme [2242 AM] bana babo bohle ba shwa kamora hae.
9 Morena oa Egepeta o ile a tsoa ho ea loana le morena oa Kanana [2263 AM] ka Jubile ea mashome a mane a metso e supileng, bekeng ea bobeli selemong sa bobeli, 'me bana ba Iseraele ba ntša masapo 'ohle a bana ba Jakobo ntle le masapo a Josefa, 'me ba a pata tšimong lehaheng le habeli thabeng.
10 Bongata ba bona ba kgutlela Egepeta, empa ba mmalwa ba bona ba sala dithabeng tsa Hebrone, mme ntatao Amrame a sala le bona.
11 Morena oa Kanana a hlola morena oa Egepeta, 'me a koala liheke tsa Egepeta.
12 A rera morero o mobe khahlanong le bana ba Iseraele oa ho ba hlorisa, 'me a re ho batho ba Egepeta: "Bonang, sechaba sa bana ba Iseraele se atile ebile se atile ho feta rona."
13 Tloong re ba sebetseng ka bohlale pele ba e-ba bangata haholo, 'me re ba hloriseng ka bokhoba pele ntoa e re fihlela le pele ba re loantša; esere ba ikopanya le lira tsa rona 'me ba li ntša naheng ea rona, hobane lipelo le lifahleho tsa bona li shebile naheng ea Kanana.
14 A ba beela balaodi ba mosebetsi hore ba ba hlekefetse ka bokgoba; mme ba hahela Faro, Pithome, le Ramesese metse e matla, mme ba haha marako wohle le diqhobosheane tsohle tse neng di wele metseng ya Egepeta.
15 Ba ba sebedisa ka thata, mme ha ba ntse ba ba etsa hampe, ba ne ba ata le ho feta.
16 Mme batho ba Egepeta ba ne ba hloile bana ba Iseraele.

KHAOLO EA 47

1 Mme bekeng ya bosupa, selemong sa bosupa, ka Jubile ya mashome a mane a metso e supileng, ntatao o ile a tswa naheng ya Kanana [2303 AM], mme wa tswalwa bekeng ya bone, selemong sa botshelela sa yona, ka Jubile ya mashome a mane a metso e robedi [2330 AM]; ena e ne e le nako ya matshwenyeho hodima bana ba Iseraele.
2 Faro, morena wa Egepeta, a laela mabapi le bona hore bana bohle ba bona ba bashanyana ba tswalwang ba lahlelwe ka nokeng.
3 Ba ile ba li lahlela ka hare likhoeli tse supileng ho fihlela letsatsing leo u tsoetsoeng ka lona.
4 Mme wa hao a o pata dikgwedi tse tharo, mme ba mo tsebisa ka yena. A o etsetsa areka, a e kwahela ka sekontiri le sekontiri, mme a e beha dihlahleng lebopong la noka, mme a o beha ka ho yona ka matsatsi a supileng, mme mme wa hao a tla bosiu a o anyesa, mme motshehare, kgaitsedi ya hao Miriame, a o sireletsa dinonyana.
5 Mehleng eo, Tharmuthe, moradi wa Faro, o ne a tlile ho hlapa nokeng, mme a utlwa lentswe la hao le lla, mme a bolella barwetsana ba hae hore ba o ntshe, mme ba o tlisa ho yena.
6 A o ntsha ka arekeng, mme a o utlwela bohloko.
7 Yaba kgaitsedi ya hao e re ho yena: Na nka ya o bitsetsa e mong wa basadi ba Baheberu, a tle a o anyese, a o anyese ngwana enwa?
8 Yaba o re ho yena: ‘Tsamaya.’ Yaba o ya bitsa mmao Jokebede, mme a o fa moputso wa hae, mme a o anyesa.
9 Hamorao, ha o se o hodile, ba o tlisa ho moradi wa Faro, mme wa fetoha mora wa hae, mme Amrame ntatao a o ruta ho ngola, mme ha o se o qetile dibeke tse tharo ba o tlisa lebaleng la borena.
10 Mme o ne o le dibeke tse tharo tsa dilemo kgotla ho fihlela nakong eo [2351-] o neng o tswa kgotla ya borena mme wa bona Moegepeta a otla motswalle wa hao eo e neng e le [2372 AM] wa bana ba Iseraele, mme wa mmolaya mme wa mo pata lehlabatheng.
11 Ka letsatsi la bobedi o ile wa lwana, mme bana ba babedi ba Iseraele ba lwana, mme wa re ho ya entseng phoso: ‘O otlelang ngwanabo lona?’
12 Yaba o halefa, o halefa, a re: “Ke mang ya o beileng kgosana le moahlodi hodima rona? Na o nahana ho mpolaya jwalokaha o bolaile Moegepeta maobane?” Mme wa tshoha, wa baleha ka lebaka la mantswe ana.

KHAOLO EA 48

1 Mme ka selemo sa botshelela sa beke ya boraro ya Jubile ya mashome a mane a metso e robong o ile wa tloha mme wa dula <2372 AM] naheng ya Midiane>, dibeke tse hlano le selemo se le seng. Mme wa kgutlela Egepeta ka beke ya bobedi selemong sa bobedi ka Jubile ya mashome a mahlano.
2 Mme wena ka bowena o tseba seo A o boleletseng sona Thabeng ya Sinai [2410 AM], le seo kgosana Mastêmâ a neng a lakatsa ho o etsetsa sona ha o kgutlela Egepeta <ha o le tseleng ha o kopana le yena sebakeng sa bodulo>.
3 Na ha a ka a batla ho o bolaya ka matla a hae wohle ho o pholosa le ho lopolla Baegepeta matsohong a hao, ha a

bona hore o rometswe ho phethahatsa kahlolo le phetetso hodima Baegepeta?
4 Ke ile ka le lopolla letsohong la hae, 'me la etsa lipontšo le mehlolo eo le ileng la romeloa ho e etsa Egepeta khahlanong le Faro, le khahlanong le bohle ba ntlo ea hae, le khahlanong le bahlanka ba hae le sechaba sa hae.
5 Morena a ba phetetsa ka matla ka lebaka la Iseraele, a ba otla ka madi, dihoho, dinta, diboba, le dipeo tse kotsi tse tswang dipaleng tse ruruhileng; le dikgomo tsa bona ka lefu; le ka majwe a sefako, a timetsa tsohle tse melang bakeng sa bona; le ka ditsie tse ileng tsa ja masala a neng a siilwe ke sefako, le ka lefifi; le ka lefu la matsibolo a batho le a diphoofolo, le ditshwantshong tsohle tsa bona, Morena a iphetetsa, mme a ba tjhesa ka mollo.
6 Ntho e 'ngoe le e 'ngoe e rometsoe ke uena, hore u tle u bolele (lintho tsena) pele li etsahala, 'me u buile le morena oa Egepeta ka pel'a bahlanka bohle ba hae le ka pel'a sechaba sa hae.
7 Tsohle tsa etsahala ho ya ka mantswe a hao; dikahlolo tse leshome tse kgolo le tse tshabehang di ile tsa hlahela naha ya Egepeta, hore o tle o iphetetse ho yona bakeng sa Iseraele.
8. Jehova a etsa tsohle ka baka la Iseraele, le ka selekane sa hae seo a se rerileng le Abrahama, hore o tla iphetetsa hodima bona, jwalokaha ba ne ba ba tlisitse bokgobeng ka kgapeletso.
9 Mme kgosana Mastêmâ a ema kgahlanong le wena, a batla ho o kenya matsohong a Faro, mme a thusa baloi ba Baegepeta,
10 Ba ile ba ema 'me ba etsa bobe ka pel'a hao, 'me re ile ra ba lumella ho bo etsa, empa lipheko ha rea ka ra li lumella hore li etsoe ke matsoho a bona.
11 Morena a ba otla ka diso tse kotsi, mme ba sitwa ho ema, hobane re ba timeditse hoo ba sa kang ba kgona ho etsa le pontsho le e nngwe.
12 Leha ho na le lipontšo le mehlolo ena kaofela, khosana Mastêmâ ha a ka a hlajoa ke lihlong hobane o ile a iteta sefuba 'me a hoeletsa ho Baegepeta hore ba le lelekise ka matla 'ohle a Baegepeta, ka likoloi tsa bona tsa ntoa, le ka lipere tsa bona, le ka mabotho 'ohle a lichaba tsa Egepeta.
13 Ke ile ka ema pakeng tsa Baegepeta le Baiseraele, mme ra lopolla Baiseraele matsohong a hae le matsohong a setjhaba sa hae, mme Morena a ba tshedisa hara lewatle jwalokaha eka ke mobu o omileng.
14 Mme ditjhaba tsohle tseo a di tlisitseng ho lelekisa Baiseraele, Morena Modimo wa rona a di lahlela hara lewatle, botebong ba mohohlo tlasa bana ba Iseraele, jwalo ka ha setjhaba sa Egepeta se ne se lahlile bana ba sona nokeng, O ile a iphetetsa ho ba 1 000 000 ba bona, mme banna ba sekete ba matla le ba matla ba ile ba timela ka lebaka la lesea le le leng la bana ba setjhaba sa heno leo ba neng ba le lahlile nokeng.
15 Mme ka letsatsi la leshome le metso e mene le la leshome le metso e mehlano le la leshome le metso e tšeletseng le la leshome le metso e supileng le la leshome le metso e robeli, morenana Mastêmâ o ile a tlangwa mme a kwallwa ka mora bana ba Iseraele hore a se ke a ba qosa.
16 Ka la leshome le metso e robong ra ba lokolla hore ba thuse Baegepeta le ho lelekisa bana ba Iseraele.
17 A thatafatsa dipelo tsa bona, a ba thatafatsa, mme morero oo o ne o reretswe ke Jehova, Modimo wa rona, hore a tle a otle Baegepeta, a ba lahlele lewatleng.
18 Mme ka la leshome le metso e mene ra mo tlama hore a se ke a qosa bana ba Iseraele letsatsing leo ba ileng ba kopa Baegepeta dijana le diaparo, dijana tsa silefera, le dijana tsa kgauta, le dijana tsa koporo, e le hore ba tlatlape Baegepeta bakeng sa bokgoba boo ba neng ba ba qobeletse ho bo sebeletsa.
19 Ha rea ka ra ntša bana ba Iseraele Egepeta re sa nka letho.

KHAOLO EA 49

1 Hopola taelo eo Morena a o laetseng yona mabapi le Paseka, hore o e keteke ka nako ya yona ka la 14 kgweding ya pele, hore o e hlabe pele ho phirima, mme ba e je bosiu mantsiboya a la 15 ho tloha ha letsatsi le dikela.
2 Hobane bosiung bona - qalo ea mokete le qalo ea thabo - le ne le ja paseka Egepeta, ha matla 'ohle a Mastêmâ a ne a lokollotsoe ho bolaea matsibolo 'ohle naheng ea Egepeta, ho tloha ho letsibolo la Faro ho isa ho letsibolo la lekhabunyane le tšoeroeng leloaleng, le ho isa likhomong.
3 Mme pontsho eo Morena a ba fileng yona ke ena: Ntlong e nngwe le e nngwe e hodima dikotwana tseo ba boneng madi a konyana ya selemo se le seng ho tsona, ba ne ba sa lokela ho kena ka tlung eo ho ya bolaya, empa ba ne ba lokela ho feta ka yona, hore bohle ba neng ba le ka tlung ba pholohe hobane pontsho ya madi e ne e le hodima dikotwana tsa yona.
4 Mabotho a Morena a etsa tsohle kamoo Morena a ba laetseng kateng, mme ba feta hara bana bohle ba Iseraele, mme lefu la sewa ha le a ka la ba wela ho timetsa bophelo ba bona, leha e le ba kgomo, kapa ba motho, kapa ba ntja.
5 Kotlo e ne e le kgolo haholo Egepeta, mme ho ne ho se na ntlo Egepeta moo ho neng ho se na motho ya shweleng, le ho lla le ho bokolla.
6 Baiseraele bohle ba ne ba ja nama ea konyana ea Paseka, ba e-noa veine, ba rorisa, ba hlohonolofatsa, ba leboha Jehova, Molimo oa bo-ntat'a bona, 'me ba ne ba itokiselitse ho tsoa tlas'a khatello ea Egepeta le bokhobeng bo bobe.
7 Hopola letsatsi lena ka matsatsi 'ohle a bophelo ba hao, 'me u le boloke selemo le selemo ka matsatsi 'ohle a bophelo ba hao, hang ka selemo, ka letsatsi la lona, ho ea ka molao oohle oa lona, 'me u se ke ua le chechisa letsatsi le letsatsi, kapa khoeli le khoeli.
8 Hobane ke taelo e sa feleng, mme e ngotswe matlapeng a lehodimo bakeng sa bana bohle ba Iseraele hore ba e boloke selemo se seng le se seng ka letsatsi la yona hang ka selemo, melokong yohle ya bona; mme ha ho na moedi wa matsatsi, hobane sena se beilwe ka ho sa feleng.
9 Motho ya hlwekileng, ya sa kang a etsa jwalo ka letsatsi la yona, a tle a tlise sehlabelo se amohelehang ho Morena, mme a je, a nwe pela Morena ka letsatsi la mokete wa yona, motho eo ya hlwekileng le ya haufi o tla kgaolwa; hobane ha a a ka a nyehela nyehelo ya Morena ka nako ya yona e beilweng, o tla jara molato wa hae.
10 Bana ba Iseraele ba ke ba tle 'me ba etse Paseka ka letsatsi la eona le behiloeng, ka letsatsi la leshome le metso e mene la khoeli ea pele, pakeng tsa mantsiboea, ho tloha

karolong ea boraro ea letsatsi ho isa karolong ea boraro ea bosiu, hobane likarolo tse peli tsa letsatsi li fuoa leseli, le karolo ea boraro mantsiboea.
11 Ke sona seo Morena a o laetseng sona hore o se etse hara mantsiboya.
12 Ha ho dumellwe ho e bolaya nakong efe kapa efe ya lesedi, empa nakong e moeding wa mantsiboya, mme ba e je nakong ya mantsiboya, ho fihlela karolong ya boraro ya bosiu, mme eng kapa eng e setseng nameng yohle ya yona ho tloha karolong ya boraro ya bosiu ho ya pele, ba e tjhese ka mollo.
13 Ba se ke ba e pheha ka metsi, kapa ba e ja e le tala, empa ba e bese mollong; ba tla e ja ka hloko, hlooho ya yona le mala a yona le maoto a yona, mme ba se ke ba roba lesapo la yona; hobane ha ho lesapo la bana ba Iseraele le tla rojwa.
14 Ka lebaka lena Morena o laetse bana ba Iseraele ho keteka Paseka ka letsatsi la yona le beilweng, mme ba se ke ba roba lesapo la yona; hobane ke letsatsi la mokete, le letsatsi le laetsweng, mme ho se ke ha feta letsatsi le letsatsi, le kgwedi le kgwedi, empa ka letsatsi la mokete wa yona e ke e ketekwe.
15 O laele bana ba Iseraele ho etsa Paseka ka matsatsi a bona, ka selemo se seng le se seng, hang ka selemo, ka letsatsi la yona le beilweng, mme e tla ba kgopotso e kgahlehang pela Jehova, mme ha ho lefu le tla ba wela ho bolaya kapa ho ba bolaya selemong seo ba ketekang Paseka ka sona ka nako ya yona, ho ya ka taelo ya Hae.
16 Ba ke ke ba e ja kantle ho sehalalelo sa Morena, empa ba e jelle kapele ho sehalalelo sa Morena, mme setjhaba sohle sa Iseraele se tla e keteka ka nako ya yona e beilweng.
17 Motho e mong le e mong ya tlang ka letsatsi la yona, o tla e ja sehalalelong sa Modimo wa hao pela Jehova, ho tloha ho ba dilemo tse mashome a mabedi ho ya hodimo; hobane ho ngodilwe jwalo, mme ho laetswe hore ba e je sehalalelong sa Morena.
18 Etlare ha bana ba Iseraele ba kena naheng eo ba tla e rua, naheng ya Kanana, mme ba hloma tabernakele ya Jehova hara naha ho e nngwe ya meloko ya bona, ho fihlela sehalalelo sa Jehova se hahuwa naheng eo, ba tle ba etse Paseka hara tabernakele ya Jehova, mme ba e hlabe pela Jehova selemo le selemo.
19 Matsatsing ao ntlo e tla hahuwa ka lebitso la Morena naheng eo e leng lefa la bona, ba tla ya teng mme ba hlabe Paseka mantsiboya, ha letsatsi le dikela, ka karolo ya boraro ya letsatsi.
20 Ba tla nyehela madi a yona monyako wa aletare, mme ba tla beha mafura a yona mollong o hodima aletare, mme ba tla ja nama ya yona e besitsweng ka mollo lebaleng la Tempele e halaleditsweng ka lebitso la Morena.
21 Ba ke ke ba keteka Paseka metseng ya bona, leha e le kae kapa kae haese pela tabernakele ya Jehova, kapa pela ntlo ya Hae moo lebitso la Hae le ahileng teng; mme ba ke ke ba kgeloha ho tloha ho Jehova.
22 Mme wena, Moshe, laela bana ba Iseraele ho boloka melao ya Paseka, jwalokaha e laetswe ho wena; o ba tsebise selemo se seng le se seng le letsatsi la matsatsi a yona, le mokete wa mahobe a sa lomoswang, hore ba je mahobe a sa lomoswang ka matsatsi a supileng, (le) hore ba lokela ho boloka mokete wa yona, mme ba tlise nyehelo letsatsi le leng le le leng nakong ya matsatsi ao a supileng a thabo pela Morena aletareng ya Modimo wa hao.
23 Hobane le ile la keteka mokete ona ka potlako ha le tswa Egepeta ho fihlela le kena lefeelleng la Shure, hobane le ile la o phetha lebopong la lewatle.

KHAOLO EA 50

1 Mme kamora molao ona ke le tsebisitse matsatsi a Disabatha lefeelleng la Sin[ai], le pakeng tsa Elim le Sinai.
2 Ke le boleletse ka Disabatha tsa naha Thabeng ya Sinai, mme ka le bolella ka dilemo tsa Jubile ka Disabatha tsa dilemo; empa selemo sa yona ha ke a ka ka le bolella ho fihlela le kena naheng eo le tla e rua.
3 Naha le yona e tla boloka Disabatha tsa yona ha e ntse e dula ho yona, mme ba tla tseba selemo sa Jubile.
4 Ka hona ke le behetse selemo-libeke le lilemo le jubilee: ho na le jubilee tse mashome a mane a metso e robong ho tloha matsatsing a Adama ho fihlela kajeno, [2410 AM] le beke e le 'ngoe le lilemo tse peli: 'me ho sa na le lilemo tse mashome a mane tse tlang (ha e le hantle 'hole') tsa ho ithuta litaelo tsa Morena [2450 AM], ho fihlela ba tšela naheng ea Kanana, ba tšela Jordane ka bophirima.
5 Mme mekete ya Jubilee e tla feta, ho fihlela Iseraele e hlwekisitswe molatong wohle wa bohlola, le ditshila, le tshilafatso, le sebe, le phoso, mme e dula ka boitshepo naheng yohle, mme ho ke ke ha hlola ho eba le Satane kapa e mobe, mme naha e tla hlweka ho tloha ka nako eo ka ho sa feleng.
6 Mme bona taelo e mabapi le Disabatha - ke e ngotse bakeng sa hao - le dikahlolo tsohle tsa melao ya yona.
7 Le tla sebetsa ka matsatsi a tsheletseng, empa letsatsi la bosupa ke Sabatha ya Jehova, Modimo wa lona. Le se ke la etsa mosebetsi ofe kapa ofe ka lona, lona le bara ba lona, le bahlanka ba lona ba batona, le bahlanka ba lona ba batshehadi, le dikgomo tsohle tsa lona, le mojaki ya nang le lona.
8 Motho ya etsang mosebetsi ka letsatsi leo o tla shwa: mang kapa mang ya silafatsang letsatsi leo, mang kapa mang ya robalang le mosadi wa hae, kapa mang kapa mang ya reng o tla etsa ho hong ka letsatsi leo, o tla tsamaya leetong leo ka lebaka la ho reka kapa ho rekisa; mme mang kapa mang ya kgang metsi hodima wona ao a sa kang a itokisa wona ka letsatsi la botshelela, mme mang kapa mang ya nkang mojaro ho o isa kantle ho tente ya hae kapa kantle ho ntlo ya hae o tla shwa.
9 Le se ke la etsa mosebetsi ofe kapa ofe ka letsatsi la Sabatha haese seo le itokiseditseng sona ka letsatsi la botshelela, e le hore le je, le nwe, le phomole, mme le boloke Sabatha mosebetsing o mong le o mong ka letsatsi leo, mme le rorise Morena Modimo wa lona, ya le fileng letsatsi la mokete le letsatsi le halalelang; mme letsatsi lena ke la mmuso o halalelang bakeng sa Baiseraele bohle hara matsatsi a bona ka ho sa feleng.
10 Hobane tlhompho eo Morena a e fileng Iseraele e kgolo ke hore ba lokela ho ja le ho nwa le ho kgotsofala letsatsing lena la mokete, le ho phomola hodima lona mosebetsing wohle oo e leng wa mosebetsi wa bana ba batho haese ho tjhesa dibano le ho tlisa dinyehelo le mahlabelo pela Morena ka matsatsi le ka Disabatha.

11 Mosebetsi ona feela o lokela ho etsoa ka matsatsi a Sabatha sehalalelong sa Jehova Molimo oa hao, e le hore ba tle ba etse pheko bakeng sa Iseraele ka sehlabelo kamehla letsatsi le letsatsi, e le sehopotso se khahlisang Jehova, 'me a ba amohele kamehla letsatsi le letsatsi, joalo ka ha u laetsoe.
12 Motho e mong le e mong ya etsang mosebetsi ofe kapa ofe hodima yona, kapa ya yang leetong, kapa ya lemang polasi, ebang ke ka tlung ya hae kapa sebakeng sefe kapa sefe, le mang kapa mang ya hotetsang mollo, kapa ya palameng phoofolo efe kapa efe, kapa ya tsamayang ka sekepe lewatleng, le mang kapa mang ya otlang kapa ya bolayang ntho efe kapa efe, kapa ya hlabang phoofolo kapa nonyana, kapa mang kapa mang ya tshwarang phoofolo kapa nonyana kapa tlhapi, kapa mang kapa mang ya itimang dijo kapa ya lwanang ka Disabatha:
13 Motho ya etsang leha e le efe ya dintho tsena ka Sabatha o tla shwa, hore bana ba Iseraele ba boloke Disabatha ho ya ka ditaelo tse mabapi le Disabatha tsa naha, jwalokaha ho ngotswe matlapeng ao a neng a a neile matsohong a ka hore ke o ngolle melao ya dinako, le dinako ho ya ka karohano ya matsatsi a tsona. Tlaleho ya karohano ya matsatsi e phethetswe ka tsela ena.